

2007-2014



وزارة التخطيط التنموي والإحصاء

Ministry of Development Planning and Statistics

نشرة الحسابات القومية ٢٠١٥ National Accounts Bulletin, 2015

يونيو ٢٠١٥
June 2015

الإصدار الرابع
Fourth Edition



State of Qatar
Ministry of Development Planning and Statistics
Economic Statistics and National Accounts Department



دولة قطر
وزارة التخطيط التنموي والإحصاء
إدارة الإحصاءات الاقتصادية و الحسابات الوطنية



تقديم

Foreword

The “National Accounts Bulletin-2015”, presents data series of key national accounts aggregates including Gross Domestic Product (GDP), Government Final Consumption Expenditure, Household Final Consumption Expenditure, and Capital formation etc. for the period 2007 to 2014 both at current and constant (2004) prices. However, the estimates of 2014 are preliminary and would be revised once the data from the Annual Economic Survey, 2014 is available.

In addition, the National Accounts Bulletin (NAB), 2015 presents current and Capital Accounts for the institutional sectors of the economy namely Non-financial Corporations, Financial Corporations, General Government and Households including Non Profit Institutions Serving Households (NPISHs), for the years 2007- 2013.

Ministry of Development Planning and Statistics (MDPS) is grateful to the Ministries and Departments, Qatar Central Bank, Qatar Petroleum and all other source agencies for their cooperation in making available the requisite data for compiling the National Accounts Statistics. We welcome suggestions from users for improvement in the presentation of information and data included in this publication.

I would like to place on record my deep appreciation for the efforts of all officers of the National Accounts Section of the Economic Statistics Department of MDPS in bringing out this publication.

And Allah grants success

Dr.Saleh Bin Mohammed AL-Nabit
Minister of Development Planning and Statistics

تقدم نشرة الحسابات القومية لسنة ٢٠١٥ سلسلة بيانات المجاميع الرئيسية في الحسابات القومية حيث تتضمن تقديرات الناتج المحلي الاجمالي والانفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي وكذلك الانفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية بالإضافة إلى التكوينات الرأسمالية... الخ خلال الفترة (٢٠٠٧ - ٢٠١٤)، بالأسعار الجارية والثابتة لسنة الأساس (٢٠٠٤). وننوه في هذا السياق إلى أن تقديرات العام ٢٠١٤ هي تقديرات أولية وستتم مراجعتها بعد إصدار نتائج المسح الاقتصادي السنوي ٢٠١٤.

تتناول هذه النشرة أيضا الحسابات الجارية والحسابات الرأسمالية للقطاعات المؤسسية الاقتصادية وتشمل المؤسسات غير المالية والمؤسسات المالية والحكومة العامة والأسر المعيشية والهيئات التي لا تهدف إلى الربح والتي تخدم الأسر وذلك في الاعوام ٢٠٠٧ - ٢٠١٣.

وبهذه المناسبة تتقدم وزارة التخطيط التنموي والاحصاء بوافر الشكر والتقدير لكل من الوزارات والإدارات ومصرف قطر المركزي ومؤسسة قطر للبترول وكل الجهات التي تعاونت ووفرت البيانات اللازمة لإعداد إحصاءات الحسابات القومية. كما نؤكد أننا على أتم الاستعداد لتلقي أية مقترحات يتقدم بها المستخدمون والتي من شأنها تحسين مضمون هذه النشرة وأسلوب عرضها.

كما نعبر عن امتناننا للجهود التي بذلها موظفو قسم الحسابات القومية بإدارة الإحصاءات الاقتصادية والحسابات الوطنية بوزارة التخطيط التنموي والاحصاء لإعداد هذه النشرة وإخراجها بهذه الصورة

والله ولي التوفيق،،،

الدكتور / صالح بن محمد النابت
وزير التخطيط التنموي والإحصاء

Preface

The Economic Statistics and National Accounts Department of the MDPS compiles estimates of national accounts aggregates namely: Gross domestic product, consumption expenditure, capital formation, etc. for the economy of the State of Qatar, both at current and constant (2004) prices and publishes them in its publication called National Accounts Bulletin (NAB).

1.02 In March of every year, the MDPS releases "Preliminary" estimates of the quarterly and annual Gross Domestic Product at current and constant prices for the preceding year. These estimates, brought out with a time lag of three months, are based on the Quarterly Economic Survey and other leading economic indicators used for the quarterly estimation of GDP. The national accounts aggregates are later revised during the year once the detailed and more comprehensive data available from the Annual Economic Survey, conducted by MDPS and various other data source agencies.

1.03 In this publication, the compilation broadly follows the System of National Accounts. 1993 (SNA, 1993). The system recommends compilation of Sequence of Accounts for all the institutional sectors namely: Non-financial Corporations; Financial Corporations; General Government; Households including and Non-Profit Institutions Serving Households (NPISHs).

1.04 The present issue of National Accounts Bulletin (NAB), 2015 includes the **final** Estimates of macro-economic aggregates for the years 2007 to 2013. **Preliminary** Estimates of Gross Domestic Product for the year 2014, primarily based on the results of Quarterly Economic Survey are also included. The publication consists of six parts. The contents of each part are briefly described below:

مقدمة

تتولى إدارة الإحصاءات الاقتصادية والحسابات الوطنية بوزارة التخطيط التنموي والإحصاء عملية تجميع بيانات عن إجماليات تقديرات الحسابات القومية (الناتج المحلي والإنفاق الاستهلاكي والتكوين الراسمالي). بناءً على الأسعار الجارية والثابتة لسنة الأساس (٢٠٠٤) - الخاصة باقتصاد دولة قطر، حيث يتم نشرها في إصدار سنوي تحت مسمى "نشرة الحسابات القومية".

١.٠٢ وفي شهر مارس من كل عام تقوم وزارة التخطيط التنموي والإحصاء بإصدار تقرير أولي عن تقديرات الناتج المحلي الإجمالي الربعي والسنوي بالأسعار الجارية والثابتة للعام السابق. ويتم تجميع هذه التقديرات في ثلاثة أشهر مستندة على دراسة المسح الاقتصادي الفصلي والمؤشرات الاقتصادية الرائدة الأخرى المستخدمة لتقدير الناتج المحلي الإجمالي الربعي ويتم مراجعة مجاميع الحسابات القومية خلال العام في حال توفرت بيانات تفصيلية في المسح الاقتصادي السنوي الذي أجرته وزارة التخطيط التنموي والإحصاء وبيانات من وكالات ومصادر أخرى.

١.٠٣ تتبع نشرة الحسابات القومية ٢٠١٥ نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣. الذي يوصي بتجميع سلسلة من حسابات جميع القطاعات المؤسسية، وهي تحديداً: المؤسسات غير المالية والمؤسسات المالية والحكومة العامة والأسر المعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح التي تقدم خدمات للأسر المعيشية (مدمجة مع الأسر المعيشية).

١.٠٤ تتضمن النشرة الحالية للحسابات القومية لعام ٢٠١٥ التقديرات النهائية لإجماليات الاقتصاد الكلي للسنوات من ٢٠٠٧ وحتى ٢٠١٣، بالإضافة إلى تقديرات أولية للناتج المحلي الإجمالي لسنة ٢٠١٤، تعتمد بشكل أساسي على نتائج المسح الاقتصادي الربع سنوي. وتشتمل النشرة على ستة أجزاء يتم توضيحها بإيجاز في الفقرات التالية:

- Part I: **Macroeconomic Aggregates and Indicators:** This part contains the summary statements of macro-economic aggregates like GDP Household Final Consumption Expenditure (HFCE), Government Final Consumption Expenditure (GFCE), Exports and Imports, Capital Formation and Saving, Government Revenue & Expenditure, current Account Balance etc. for the period 2007-2014.
- الجزء ١: المؤشرات والمجاميع الاقتصادية: يشتمل هذا الجزء على جداول وحسابات تلخيصيه لإجماليات الاقتصاد الكلي مثل الناتج المحلي الإجمالي حسب الإنفاق، ويشمل ذلك نفقات الاستهلاك النهائي للأسر ونفقات الاستهلاك النهائي للحكومة والصادرات والواردات والتكوينات الرأسمالية والإدخار والإيرادات الحكومية والإنفاق والحساب الجاري، في الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.
- Part II: **Gross Domestic Product by Economic Activity:** This part of the NAB, presents statements on GDP by industry of origin, i.e. by economic activity along with the percentage distribution and percentage changes for the period 2007-2014.
- الجزء ٢: الناتج المحلي الإجمالي حسب إنتاج الأنشطة الاقتصادية: يتضمن هذا الجزء من نشرة الحسابات القومية على الناتج المحلي الإجمالي حسب إنتاج المنشأة أي حسب النشاط الاقتصادي إلى جانب التوزيع النسبي والتغير النسبي في الفترة من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٤.
- Part III: **Gross Domestic Product by Components of Expenditure:** This part of NAB presents the estimates of expenditure components of GDP including estimates of Household Final Consumption, Government Final Consumption, Imports & Exports, and Capital Formation for the period 2007-2014.
- الجزء ٣: الناتج المحلي حسب مكونات الإنفاق: يتضمن هذا الجزء من نشرة الحسابات القومية تقديرات الناتج المحلي حسب نهج الإنفاق متضمناً تقديرات للاستهلاك النهائي للأسر المعيشية والاستهلاك النهائي للحكومة بالإضافة إلى الصادرات والواردات والتكوينات الرأسمالية وذلك للفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.
- Part IV: **Gross Domestic Product by Components of Income:** The estimates of income components of GDP, their share and percentage change for the period 2007-2013 are covered in this part of NAB.
- الجزء ٤: الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الدخل: يتم تغطية مكونات الدخل بتقديرات الناتج المحلي الإجمالي في هذا الجزء من نشرة الحسابات القومية كنسب مئوية في الفترة من ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٤.
- Part V: **Sequence of Accounts:** This part presents Integrated Economic Accounts as per the 1993 System of National Accounts. The period covered in these accounts refers to 2007 to 2013 and the sequence of accounts is presented upto Capital Account. It may also be noted that because of data constraint, NPISH are included in Household sector. Rest of the World Account for the period 2007-2014 is presented in this part.
- الجزء ٥: سلسلة الحسابات: يتضمن حسابات اقتصادية متكاملة حسب نظام الحسابات القومية لعام ١٩٩٣. الفترة التي تغطيها هذه الحسابات تشير إلى ٢٠٠٧ - ٢٠١٣ وإعداد سلسلة الحسابات إلى مستوى حساب رأس المال. كما يمكن الإشارة إلى أنه بسبب القيود على البيانات يتم تضمين الأسر المعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح في خدمة الأسر في هذا القطاع. كما يتضمن في هذا الجزء حساب باقي العالم في الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.
- Part VI: **Miscellaneous Statements:** The last part of the NAB presents the statements on long Time Series (since 1980) of GDP data, both at current and constant prices; and the Balance of Payment: 2007-2014.
- الجزء ٦: كشوفات حسابات متنوعة: الجزء الأخير من هذه النشرة يتضمن بيانات الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية والثابتة لسلسلة زمنية طويلة (منذ ١٩٨٠) وميزان المدفوعات للفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.

المحتويات Contents

SI. No.	Item	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم مسلسل
1	Foreword	5		١
2	Preface	6		٢
3	The Economy of Qatar- An Overview	13		٣
PART-1 MACROECONOMIC INDICATORS AND AGGREGATES			الجزء الأول المؤشرات والمجاميع الاقتصادية	
1.1	Macroeconomic Aggregates	31		١,١
1.2	Macroeconomic Indicators	32		١,٢
PART-2 GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITY			الجزء الثاني الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي	
2.1	Gross Domestic Product (GDP) by Economic Activities at current Prices: 2007-2014	35		٢,١
2.2	GDP by Economic Activities at current Prices-Percentage Distribution: 2007-2014	36		٢,٢
2.3	GDP by Economic Activities at current Prices-Percentage Change: 2007-2014	37		٢,٣
2.4	GDP by Economic Activities at constant (2004) Prices: 2007-2014	38		٢,٤
2.5	GDP by Economic Activities at constant Prices-Percentage Distribution: 2007-2014	39		٢,٥
2.6	GDP by Economic Activities at constant Prices-Percentage Change: 2007-2014	40		٢,٦
2.7	Implicit Price Index [Deflators] as derived from national accounts: 2007-14	41		٢,٧
2.8	GDP by Mining and Non Mining Activities at current Prices: 2007-2014	42		٢,٨
2.9	GDP by Mining and Non Mining Activities at constant Prices: 2007-2014	43		٢,٩
2.10	GDP by the letter codes of ISIC 3.1 at current Prices :2007-2014	44		٢,١٠
2.11	GDP by the letter codes of ISIC 3.1 at constant Prices:2007-2014	46		٢,١١
2.12	Production Account By Economic Activity At Current Prices: 2013	48		٢,١٢



Sl. No.	Item	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم مسلسل
PART-3 GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF EXPENDITURE				
الجزء الثالث الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق				
3.1	GDP by components of Expenditure at current Prices: 2007-2014	51	الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الجارية ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٣,١
3.2	GDP by components of Expenditure at constant Prices: 2007-2014	52	الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الإنفاق بالأسعار الثابتة ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٣,٢
3.3	Implicit Price Indices of Expenditure components of GDP: 2007-2014	53	الاسعار الضمنية لمكونات الإنفاق في الناتج المحلي الإجمالي ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٣,٣
PART-4 GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF INCOME				
الجزء الرابع الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الدخل				
4.1	GDP by Components of Income at current Prices: 2007-2014	57	الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الدخل بالأسعار الجارية ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٤,١
PART-5 INTEGRATED ECONOMIC ACCOUNTS				
الجزء الخامس الحسابات الاقتصادية المتكاملة				
5.1	Goods and Services Account at current Prices: 2007	61	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠٠٧.	٥,١
5.2	Goods and Services Account at current Prices: 2008	61	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠٠٨.	٥,٢
5.3	Goods and Services Account at current Prices: 2009	62	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠٠٩.	٥,٣
5.4	Goods and Services Account at current Prices: 2010	62	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١٠.	٥,٤
5.5	Goods and Services Account at current Prices: 2011	63	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١١.	٥,٥
5.6	Goods and Services Account at current Prices: 2012	63	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١٢.	٥,٦
5.7	Goods and Services Account at current Prices: 2013	64	حساب السلع والخدمات بالأسعار الجارية ٢٠١٣.	٥,٧
5.8	Sequence of Accounts for the Total Economy-Summary: 2007-2014	65	سلاسل الحسابات للاقتصاد الكلي ملخص ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٥,٨
5.9	Sequence of Accounts for the Total Economy : 2007-2014	66	سلاسل الحسابات للاقتصاد الكلي ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٥,٩
5.10	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]: 2007	68	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاءً بحساب رأس المال) لسنة ٢٠٠٧.	٥,١٠
5.11	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]: 2008	70	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاءً بحساب رأس المال) لسنة ٢٠٠٨.	٥,١١
5.12	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]: 2009	72	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاءً بحساب رأس المال) لسنة ٢٠٠٩.	٥,١٢
5.13	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]: 2010	74	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاءً بحساب رأس المال) لسنة ٢٠١٠.	٥,١٣
5.14	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]: 2011	76	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاءً بحساب رأس المال) لسنة ٢٠١١.	٥,١٤
5.15	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]: 2012	78	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي (انتهاءً بحساب رأس المال) لسنة ٢٠١٢.	٥,١٥



SI. No.	Item	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم مسلسل
5.16	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]: 2013	80	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاع المؤسسي انتهاءً بحساب رأس المال لسنة ٢٠١٣.	٥,١٦
5.17	Relations among product, income, savings, and net lending aggregates: 2007-2014	82	العلاقات فيما بين إجماليات الناتج والدخل والادخار وصافي الإقراض ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.	٥,١٧
5.18	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]-Non Financial Corporations: 2007-2013	83	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاءً بحساب رأس المال) الشركات غير المالية ٢٠٠٧-٢٠١٣.	٥,١٨
5.19	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]- Financial Corporations: 2007-2013	85	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاءً بحساب رأس المال) الشركات المالية- ٢٠٠٧-٢٠١٣.	٥,١٩
5.20	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]-General Government: 2007-2013	87	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاءً بحساب رأس المال) الحكومة العامة ٢٠٠٧-٢٠١٣.	٥,٢٠
5.21	Institutional Sector Current and Accumulation Accounts [up to Capital Account]- Household + Non-Profit Institutions Serving Households (NPISH): 2007-2013	89	الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية (انتهاءً بحساب رأس المال) الأسر المعيشية ومؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر ٢٠٠٧-٢٠١٣.	٥,٢١
5.22	Rest of the World Account: 2007-2014	91	حساب باقي العالم ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٥,٢٢
PART-6 MISCELLANEOUS STATEMENTS			الجزء السادس كشوف حسابات متنوعة	
6.1	GDP by Economic Activity at current Prices: 1980-2014	94	الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية ١٩٨٠ - ٢٠١٤.	٦,١
6.2	GDP by Economic Activity at constant (2004) Prices: 1980-2014	95	الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة لسنة الأساس (٢٠٠٤) ١٩٨٠ - ٢٠١٤.	٦,٢
6.3	Implicit Price Indices [Deflators] as derived from National Accounts: 1980-2014	96	الارقام القياسية للاسعار الضمنية - معامل الانكماش (متحصل عليها من الحسابات القومية) ١٩٨٠ - ٢٠١٤.	٦,٣
6.4	Balance of Payment: 2007-2014	97	ميزان المدفوعات ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٦,٤
TABLES			الجدول	
1	GDP at Glance: 2007-2014	14	لمحة عن الناتج المحلي الاجمالي ٢٠٠٧-٢٠١٤.	١
2	Gross Value Added in Mining and Quarrying (including oil and gas) Sector: 2007-2014	15	إجمالي القيمة المضافة للقطاع النفطي (تشمل النفط الخام والغاز الطبيعي) ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.	٢
3	Gross Value Added in Non-Mining and Quarrying Sector: 2007-2014	16	إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير النفطي ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٣
4	Gross Value Added in Manufacturing Sector: 2007-2014	17	إجمالي القيمة المضافة لقطاع الصناعة التحويلية ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.	٤
5	Gross Value Added in Building and Construction Sector: 2007-2014	18	إجمالي القيمة المضافة لقطاع البناء والتشييد ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٥
6	Gross Value Added in Mining and Quarrying (including oil and gas) and Non-Mining and Quarrying sectors at constant Prices: 2007-2014	23	إجمالي القيمة المضافة لكل من القطاعين النفطي (يشمل النفط الخام والغاز الطبيعي) وغير النفطي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤) ٢٠٠٧-٢٠١٤.	٦

SI. No.	Item	رقم الصفحة Page No.	البيان	رقم مسلسل
7	Household and Government Final Consumption Expenditure: 2007-2014	25	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية و الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي ٢٠١٤-٢٠٠٧.	٧
8	Gross Savings at current prices: 2007-2014	27	إجمالي الإدخار بالأسعار الجارية ٢٠١٤-٢٠٠٧.	٨
9	Institutional sector savings: 2009 - 2013	27	إدخار القطاعات المؤسسية بالأسعار الجارية ٢٠٠٩ - ٢٠١٣.	٩
10	Gross Capital Formation: 2007-2014	27	إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الجارية ٢٠١٤-٢٠٠٧.	١٠

FIGURES

الأشكال

1	Percentage change in Nominal GDP and Real GDP Growth: 2008-2014	14	نسبة التغير في نمو الناتج المحلي الإجمالي الاسمي و الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي: ٢٠٠٨-٢٠١٤	١
2	Gross Value Added in Trade, Hotels and Restaurants: 2007-2014	18	إجمالي القيمة المضافة لقطاع التجارة والفنادق والمطاعم ٢٠١٤-٢٠٠٧	٢
3	Gross Value Added in Transport, Storage and Communications: 2007-2014	19	إجمالي القيمة المضافة لقطاع النقل والتخزين والاتصالات ٢٠١٤-٢٠٠٧	٣
4	Gross Value Added in Finance, Insurance, Real Estate and Business Service: 2007-2014	20	إجمالي القيمة المضافة لقطاع المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال: ٢٠٠٧-٢٠١٤	٤
5	Gross Value Added in Government Services sector: 2007-2014	21	إجمالي القيمة المضافة لقطاع الخدمات الحكومية ٢٠١٤-٢٠٠٧	٥
6	Mining and Quarrying sector's contribution in Real GDP: 2007-2014	23	مساهمة القطاع النفطي وغير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي ٢٠٠٧-٢٠١٤	٦
7	Household Final Consumption Expenditure-current and constant price changes: 2007-2014	26	تغيرات الأسعار الجارية والثابتة في الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية ٢٠٠٧-٢٠١٤	٧
8	Government Final Consumption Expenditure-current and constant price changes: 2007-2014	26	تغيرات الأسعار الجارية والثابتة في الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي ٢٠٠٧-٢٠١٤	٨

ANNEXES

الملاحق

1	National Accounts: Concepts and Definitions	105	الحسابات القومية - المفاهيم والتعاريف	١
2	National Accounts Statistics- Data Sources	131	إحصائيات الحسابات القومية - مصادر البيانات	٢

THE ECONOMY OF QATAR-AN OVERVIEW

اقتصاد دولة قطر

Qatar is one of the fastest growing economies in the world. During 2007-2014, the economy of the state has recorded an impressive compound annual growth rate (CAGR) of 11%. This rapid growth in the Qatar's economy in the last couple of years has been driven by the development of Qatar's huge reserves of natural gas for the production and export of LNG. The country has the third-largest natural gas deposits after Iran and Russia. Qatar owns 14% of the total gas reserves of the world. Qatar has enough gas for more than 200 years, estimated at current production levels. Qatar has been the world's largest exporter of LNG since 2006. Further, the extraction of natural gas has resulted in the production of condensates, which has overtaken the crude oil production. The production of condensates has touched 900k barrels per day in 2013.

دولة قطر هي واحدة من أسرع الاقتصاديات نمواً في العالم . خلال الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤ سجل اقتصاد الدولة متوسط نمو سنوي مركب لافتاً بلغت نسبته ١١٪. وقد كان الدافع خلف هذا النمو السريع في اقتصاد قطر في الأعوام الأخيرة هو تطوير احتياطيات قطر الضخمة من الغاز الطبيعي لإنتاج وتصدير الغاز الطبيعي المسال حيث ان دولة قطر لديها ثالث أكبر احتياطيات الغاز الطبيعي بعد إيران وروسيا. وتمتلك ١٤٪ من إجمالي احتياطيات الغاز في العالم و لديها ما يكفي من الغاز لأكثر من ٢٠٠ سنة مقدره على مستويات الإنتاج الحالي. تعتبر دولة قطر أكبر دولة مصدرة للغاز الطبيعي المسال في العالم منذ عام ٢٠٠٦. وعلاوة على ذلك، أدى استخراج الغاز الطبيعي إلى إنتاج المكثفات، والتي تفوقت على إنتاج النفط الخام وقد لوحظ ان إنتاج المكثفات بلغ ٩٠٠ الف برميل يوميا في عام ٢٠١٣.

1.02 It may be seen from the Table (1) below, the nominal GDP of the country which was 290.2 Bn QR in 2007, has touched a figure of 764.8 Bn QR in 2014. During 2007-2011, the annual percentage increases of GDP have been quite high as the production of crude oil and gas was on rise. LNG production had reached its peak capacity by the end of year 2011. International prices of crude oil and gas had also played a key role in boosting the nominal GDP of Qatar. The year 2009, a year of worldwide economic depression, had its impact on Qatar economy also, but the effect was seen much sharper in nominal terms. The double digit growth trend seen till 2011, crumbled in 2012 and since then, the economic growth is flattened and is presently growing at 6% per annum. In the following paragraphs, sectoral analysis of the Qatar's GDP is presented.

١,٠٢ كما هو موضح في جدول رقم (١) كان الناتج المحلي الإجمالي الاسمي للدولة عام ٢٠٠٧ ٢٩٠,٢ مليار ريال قطري وقد وصل هذا الرقم إلى ٧٦٤,٨ مليار ريال قطري عام ٢٠١٤. خلال الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١١ كان معدل الزيادة السنوية للناتج المحلي الإجمالي عالياً جداً متزامناً مع ارتفاع إنتاج النفط الخام والغاز . في نهاية عام ٢٠١١ وصل إنتاج الغاز الطبيعي المسال إلى طاقته القصوى. كما ان الأسعار العالمية للنفط الخام والغاز لعبا دوراً رئيسياً في تعزيز نمو الناتج المحلي الإجمالي الإسمي لدولة قطر. العام ٢٠٠٩ يعتبر عام الكساد الاقتصادي في جميع أنحاء العالم والذي اثر على دولة قطر ولكن التأثير كان أكثر وضوحاً من حيث القيم الاسمية. معدلات النمو التي تجاوزت ال ١٠٪ استمرت حتى العام ٢٠١١ تداخت في العام ٢٠١٢ ومنذ ذلك الحين انخفض النمو الاقتصادي وحالياً ينمو بمعدل سنوي قدرة ٦٪. وفي الفقرات التالية، يتم تقديم التحليل القطاعي للناتج المحلي الإجمالي لدولة قطر.



الجدول (١) : لمحة عن الناتج المحلي الإجمالي
Table (1): GDP at a glance
2007 - 2014

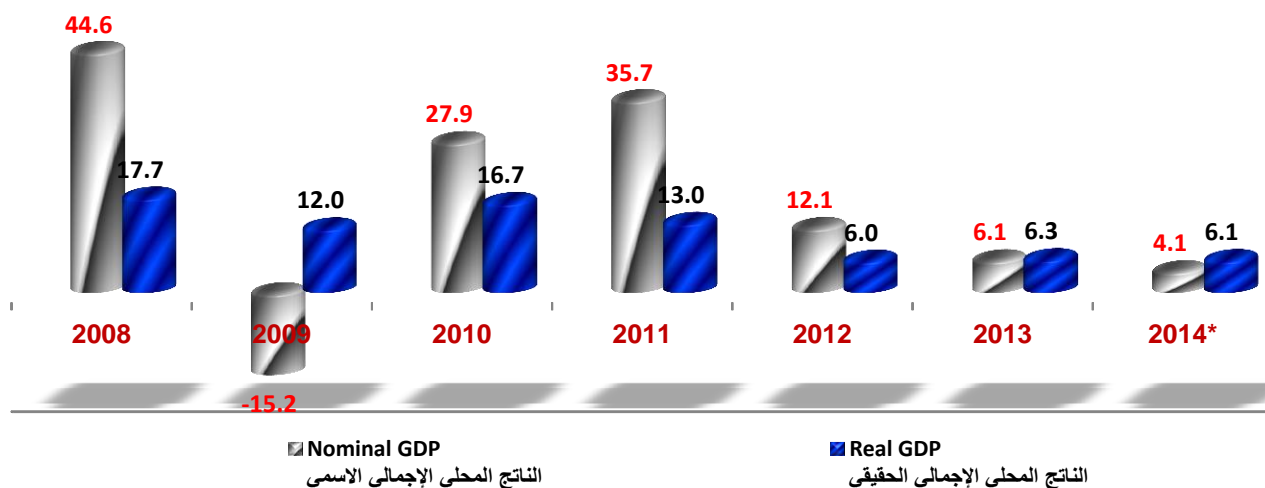
(Unit: Mn QR)	(الوحدة : مليون ريال قطري)								وصف السلعة
Item Description	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	
GDP at current prices- Nominal GDP	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	الناتج المحلي الإجمالي الاسمي بالأسعار الجارية-
GDP at constant (2004) prices-Real GDP	384,373	362,120	340,646	321,243	284,232	243,492	217,488	184,839	الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بالأسعار الثابتة عام ٢٠٠٤-
GDP nominal (Y-o-Y) percentage change	4.1	6.1	12.1	35.7	27.9	-15.2	44.6	30.9	التغير النسبي السنوي للناتج المحلي الإجمالي الاسمي
Real GDP (Y-o-Y) growth rate	6.1	6.3	6.0	13.0	16.7	12.0	17.7	18.0	معدل النمو السنوي للناتج المحلي الإجمالي الحقيقي

* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

الشكل (١) : نسبة التغير في نمو الناتج المحلي الإجمالي الاسمي و الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي

Figure (1): Percentage Change in Nominal GDP and Real GDP Growth



Nominal GDP

1.03 During the period 2007-14, the Gross Domestic Product (GDP) in current prices has expanded by 2.6 times, from 290 Bn QR to 765 Bn QR, registering a compound annual increase of 14.9%.

١.٠٣ خلال الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤، تضاعف الناتج المحلي الإجمالي بالأسعار الجارية بحوالي ٢.٦ مره ، من ٢٩٠ مليار ريال قطري إلى ٧٦٥ مليار ريال قطري والذي يعطي زيادة مركبة لمعدل النمو السنوي بنسبة ١٤,٩%.

Mining and Quarrying Sector

1.04 The Gross Value Added (GVA) from the Mining and Quarrying sector for the year 2014 has been estimated at 390.7 Bn QR, showing a decrease of 3% over the GVA of previous year. The decrease is mainly attributed to falling international oil prices. The percentage increase in 2011 was 49.8%, which started plummeting in the following year. In 2012, the increase was only 9.8% and it came down to 2% in 2013. During 2007-2014, this sector has been contributing more than 50 per cent of total nominal GDP and 2014 witnessed the lowest contribution.

القطاع النفطي (يشمل النفط الخام والغاز الطبيعي)

١.٠٤ بلغ إجمالي القيمة المضافة في القطاع النفطي ٣٩٠,٧ مليار ريال قطري في عام ٢٠١٤ بإنخفاض قدر بحوالي ٣% عما كانت عليه القيمة المضافة الاجمالية في السنة السابقة ويعزى ذلك الانخفاض بشكل رئيسي إلى الانخفاض في أسعار البترول عالمياً. وفي عام ٢٠١١ بلغت نسبة الزيادة ٤٩,٨% والتي بدأت تتلاشى في السنة التالية. وفي عام ٢٠١٢ الزيادة كانت فقط بنسبة ٩,٨% وانخفضت بنسبة ٢% في عام ٢٠١٣ و خلال الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤ ساهم القطاع النفطي بأكثر من ٥٠% في الناتج المحلي الاجمالي الإسمي وسجلت ادنى مساهمة لهذا القطاع عام ٢٠١٤.

الجدول (٢): إجمالي القيمة المضافة للقطاع النفطي (تشمل النفط الخام والغاز الطبيعي)
Table (2): Gross Value Added in Mining and Quarrying (including oil and gas) Sector
2007 - 2014

Economic Activities	(Unit: Mn QR)									النشاط الاقتصادي
	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	(الوحدة : مليون ريال قطري)	
Mining and quarrying (incl. oil and gas)	390,726	402,812	394,507	359,153	239,745	159,467	230,312	150,014		القطاع النفطي (تشمل النفط الخام والغاز الطبيعي)
- percentage change (Y-o-Y)	-3.0	2.1	9.8	49.8	50.3	-30.8	53.5	27.7		- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in Total GDP	51.1	54.8	57.0	58.1	52.6	44.8	54.9	51.7		- النسبة المئوية من الناتج المحلي الاجمالي

* Preliminary Estimates

* تقديرات أولية

Non-Mining and Quarrying Sector

1.05 Manufacturing; Construction; Trade, hotels and Restaurants; Transport, Storage and Communication; Finance, insurance, Real Estate & Business Services; and Government Services mainly contribute to the Non-mining and Quarrying sector of the economy. The nominal GVA for the non-mining and quarrying sector has increased by 12.7% in 2014 over the previous year.

القطاع غير النفطي

١.٠٥ يشتمل هذا القطاع بصورة عامة على نشاطات الصناعة التحويلية و التشييد و التجارة و الفنادق و المطاعم و النقل و التخزين و الاتصالات و المال و التأمين و العقارات و خدمات الأعمال؛ الخدمات الحكومية ، والتي تساهم بشكل رئيسي في الاقتصاد للقطاع غير التعدين للاقتصاد. حيث ان القيمة المضافة الاجمالية الاسمية للقطاع غير النفطي ارتفعت بنسبة ١٢.٧٪ في عام ٢٠١٤ بالنسبة للسنة السابقة.

الجدول (٣): إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير النفطي
Table (3): Gross Value Added in Non-Mining and Quarrying Sector
2007 – 2014

Economic Activities	(الوحدة : مليون ريال قطري)								
	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
Non-Mining and quarrying	374,071	332,050	298,148	258,936	215,700	196,519	189,271	140,137	القطاع غير النفطي
- percentage change (Y-o-Y)	12.7	13.2	15.1	20.0	9.8	3.8	35.1	34.6	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in Total GDP	48.9	45.6	43.0	41.9	47.4	55.2	45.1	48.3	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الاجمالي

* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

1.06 The GVA of the non-mining and quarrying sectors recovered its pace of movement showing an increase of 20%, in 2011, compared to an increase of 9.8% in 2010 and 3.8% in 2009. This sector has moved at a compound annual increase of 15.1% during 2007-2014.

١.٠٦ عاود مؤشر إجمالي القيمة المضافة للقطاع غير النفطي في الارتفاع بنسبة ٢٠٪ في سنة ٢٠١١ مقارنة بزيادة بلغت ٩.٨٪ و ٣.٨٪ تحققت في عامي ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ على التوالي. وقد تحرك هذا القطاع بزيادة سنوية مركبة بنسبة ١٥.١٪ خلال فترة ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٤

1.07 Within the non-mining and quarrying group, “finance, insurance real estate & business services” (13.2%), “manufacturing” (10.1%), “Government services” (9.6%), and “trade, hotels & restaurants” (6.8%) sectors made the largest contribution to total nominal GDP in 2014, The performance of the major non-mining and quarrying sectors is discussed in the succeeding paragraphs.

١.٠٧ بعض عناصر القطاع غير النفطي، حققت اكبر مساهمة في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي في عام ٢٠١٤، موضحة كالتالي مثل القطاع المالي/التأمين/العقارات/خدمات الأعمال بنسبة ١٣.٢٪، الصناعات التحويلية بنسبة ١٠.١٪ والخدمات الحكومية بنسبة ٩.٦٪ والتجارة والفنادق و المطاعم بنسبة ٦.٨٪.، وستعرض في الفقرات اللاحقة أداء القطاعات الرئيسية غير النفطية.

Manufacturing

1.08 The manufacturing sector has historically been driven primarily by refined petroleum products. Other important activities in the manufacturing sector include the production of flour, cement, concrete, plastics, textiles and footwear, household articles and paints. In 2014, the manufacturing sector contributed 77.5 Bn QR to Qatar's total nominal GDP, or 10.1% of the total GDP. Though the share of manufacturing sector in total GDP remained more or less stable during the last seven years, the year-on-year increase has slowed down significantly in 2013 and 2014.

الصناعات التحويلية:

1.08 تاريخياً تعتبر المنتجات البترولية المكررة هي التي تقود قطاع الصناعات التحويلية . ومن الأنشطة المهمة الأخرى في هذا القطاع هنالك إنتاج الطحين والإسمنت والخرسانة ومنتجات البلاستيك والمنسوجات والأحذية والأدوات المنزلية والأصباغ. في عام ٢٠١٤ ساهم قطاع الصناعات التحويلية ب 77.5 مليار ر.ق. في الناتج المحلي الاجمالي الاسمي لدولة قطر بنسبة ١٠.١٪ من الناتج المحلي الإجمالي. وبالرغم من أن مساهمة قطاع الصناعة التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي ظلت أكثر أو أقل استقراراً خلال السنوات السبع الماضية فإن الزيادة السنوية انخفضت بشكل واضح في عامين ٢٠١٣ و٢٠١٤.

الجدول (٤) : إجمالي القيمة المضافة لقطاع الصناعة التحويلية
Table (4): Gross Value Added in Manufacturing Sector
2007 – 2014

Economic Activities	(الوحدة : مليون ريال قطري)								
	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
Manufacturing	77,456	73,647	71,539	57,810	40,832	33,570	44,853	26,810	الصناعة التحويلية
- percentage change (Y-o-Y)	5.2	2.8	23.7	41.6	21.6	-25.2	67.3	30.0	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in Total GDP	10.1	9.9	10.3	9.4	9.0	9.4	10.7	9.2	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الاجمالي

* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

Building and Construction

1.09 This sector has expanded rapidly in the past seven years as a result of growing infrastructure needs and the economy's growth and diversification. In 2014, the building and construction sector contributed 47 Bn QR to Qatar's total nominal GDP, or 6.1% of the total. There has been a significant rise in this sector in the last two years. More details may be seen in Table (5).

البناء والتشييد

1.09 خلال السبع سنوات الماضية ازدهر هذا القطاع بدرجة سريعة نتيجة للطفرة العمرانية التي تطلبتها الاحتياجات من البنى التحتية المواكبة للنمو الاقتصادي وتنويعه. في عام ٢٠١٤ ساهم قطاع البناء والتشييد ب ٤٧ مليار ر.ق. في الناتج المحلي الاجمالي الاسمي لدولة قطر أو بنسبة ٦.١٪. كان هناك ارتفاع كبير في هذا القطاع في العامين الماضيين. يمكن أن ينظر إلى مزيد من التفاصيل في الجدول رقم (٥).



الجدول (٥): إجمالي القيمة المضافة لقطاع البناء والتشييد
Table (5): Gross Value Added in Building and Construction Sector
2007 – 2014

Economic Activities	(الوحدة : مليون ريال قطري)								
	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
Building & Construction	46,959	38,389	30,786	28,329	27,500	25,522	27,199	15,925	البناء والتشييد
- percentage change (Y-o-Y)	22.3	15.1	8.7	3.0	7.8	-6.2	70.8	46.8	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
- Percentage share in Total GDP	6.1	4.8	4.4	4.6	6.0	7.2	6.5	5.5	- النسبة المئوية من الناتج المحلي الإجمالي

* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

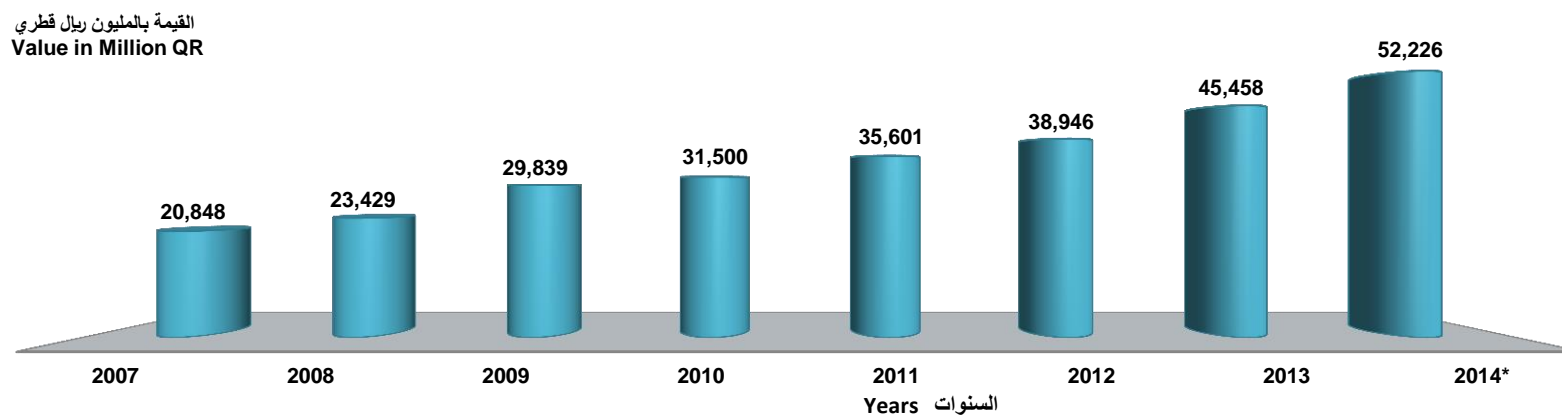
Trade, Hotels and Restaurants

التجارة والفنادق والمطاعم

1.10 In 2014, the trade, hotels and restaurants sector contributed 52 Bn QR to Qatar's total nominal GDP, or 6.8% of the total. It is one of the steady moving sectors of the economy. This sector has moved at a compound annual increase of 14% during 2007-2014.

1.10 في العام ٢٠١٤ ساهم قطاع التجارة والفنادق والمطاعم ب ٥٢ مليار ريال قطري في الناتج المحلي الإجمالي الاسمي لدولة قطر أو بنسبة ٦.٨% من الناتج المحلي الإجمالي ويعتبر قطاع التجارة والمطاعم والفنادق أحد قطاعات الاقتصاد التي تتطور بثبات، وقد سجل هذا القطاع معدل نمو مركب سنوي وقدره ١٤% في الفترة ٢٠٠٧ – ٢٠١٤.

الشكل (٢): إجمالي القيمة المضافة لقطاع التجارة والمطاعم والفنادق
Figure (2): Gross Value Added in Trade, Hotels and Restaurants sector
2007-2014



* Preliminary Estimates

* تقديرات أولية

Transport, Storage and Communications

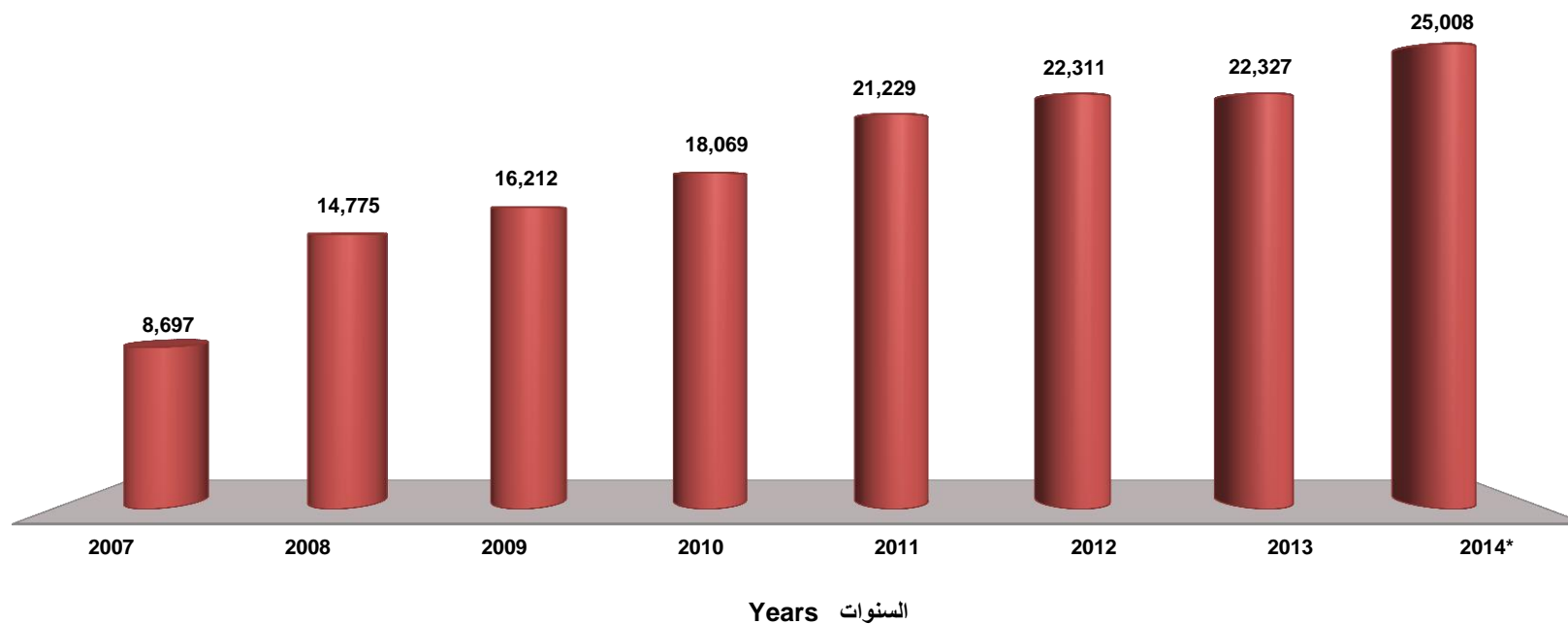
النقل والتخزين والاتصالات

1.11 The transport and communications sector has contributed 25 Bn QR to Qatar's total nominal GDP, or 3.3% of the total in 2014. This sector has moved at a compound annual increase of 16.3% during 2007-2014.

١.١١ في العام ٢٠١٤ ساهم قطاع النقل والتخزين والاتصالات ب ٢٥ مليار ر.ق. في الناتج المحلي الاجمالي الاسمي لدولة قطر او بنسبة ٣.٣٪ من الناتج المحلي الإجمالي. ولقد سجل هذا القطاع معدل نمو مركب سنوي قدره ١٦.٣٪ وذلك في الفترة ٢٠٠٧-٢٠١٤.

الشكل (٣): إجمالي القيمة المضافة لقطاع النقل والتخزين والاتصالات
Figure (3): Gross Value Added in Transport, Storage and Communication sector
2007 - 2014

القيمة بالمليون ريال قطري
Value in Million QR



* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

Finance, Insurance, Real Estate and Business Services

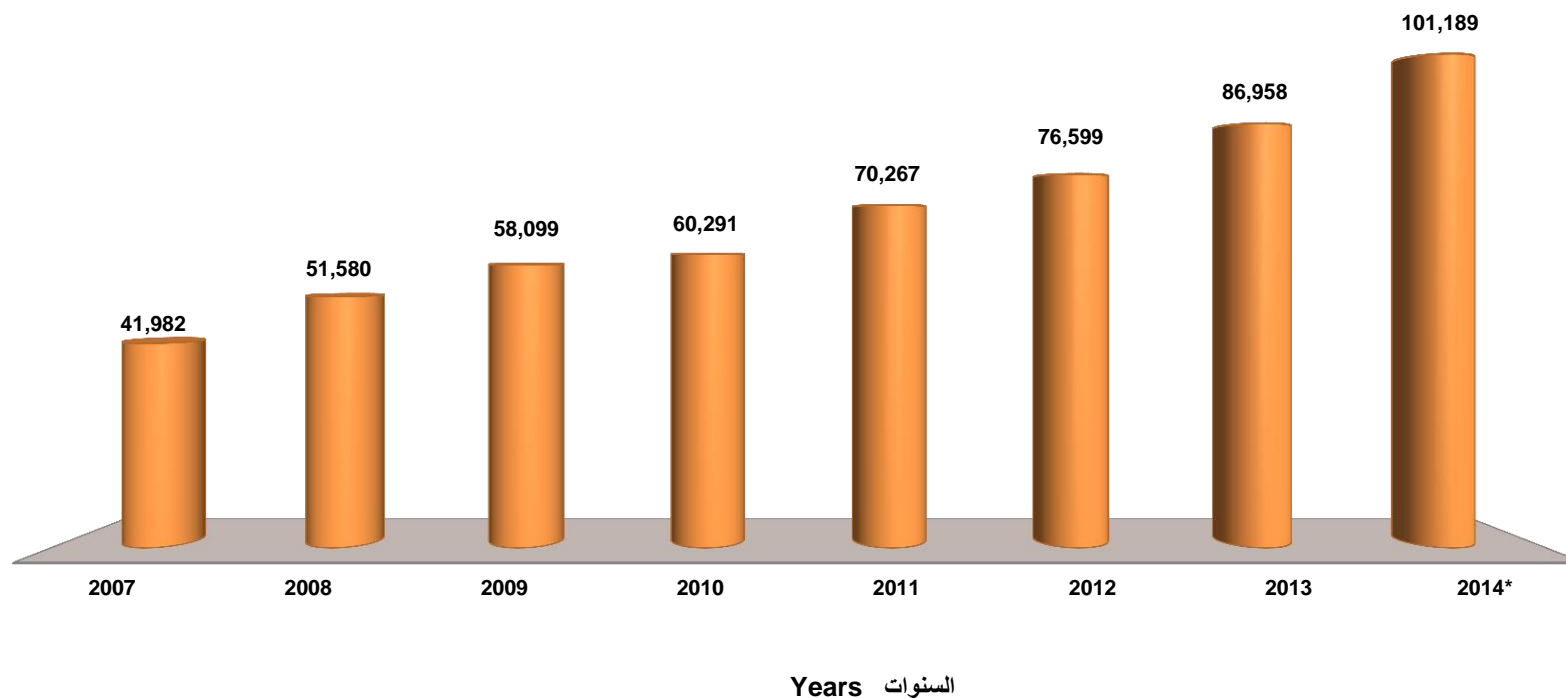
1.12 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services sectors representing 13.2% of nominal GDP in 2014 has moved at a compound annual increase of 13.4% during 2007-2014.

المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال

1.12 يشكل قطاع المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال نسبة ١٣,٢٪ من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي ولقد سجل هذا القطاع في عام ٢٠١٤ معدل نمو مركب سنوي قدره ١٣,٤٪ وذلك في الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.

الشكل (٤): إجمالي القيمة المضافة لقطاع المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
Figure (4): Gross Value Added in Finance, Insurance, Real Estate and Business Services sector
2007 – 2014

القيمة بالمليون ريال قطري
Value in Million QR



* Preliminary Estimates

* تقديرات أولية

Government Services

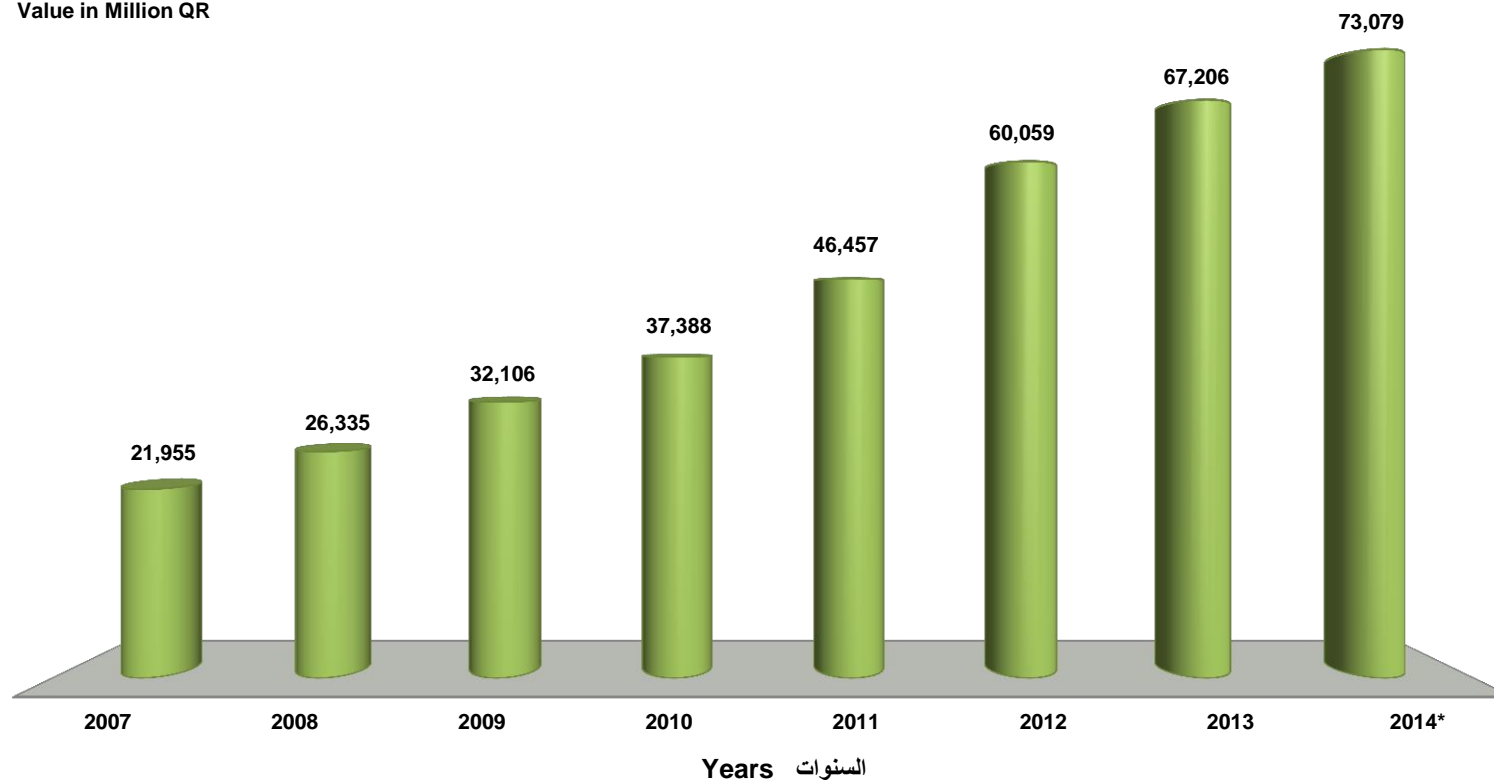
الخدمات الحكومية

1.13 Government Services which include Public Administration & Defence, Education, Health and Social Services has contributed 9.6% in the nominal GDP of the country in 2014. The compound annual increase of this sector during 2007-2014 has been 18.7%.

١.١٣ ساهم قطاع الخدمات الحكومية الذي يضم الإدارة العامة والدفاع والتعليم والصحة والخدمات الاجتماعية حوالي ٩.٦% من الناتج المحلي الإجمالي الإسمي لدولة قطر عام ٢٠١٤ وقد سجل القطاع معدل نمو مركب سنوي قدره ١٨.٧% وذلك في الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤.

الشكل (٥): إجمالي القيمة المضافة لقطاع الخدمات الحكومية
Figure (5): Gross Value Added for Government Services sector
2007 – 2014

القيمة بالمليون ريال قطري
Value in Million QR



* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

Qatar Economy in real terms

المقياس الحقيقي للاقتصاد القطري

- 1.14 Real GDP at constant (2004) prices shows the country's total production volume of goods and services. It is the key indicator to follow the level of economic activity and the pace of economic growth of a country. The non-mining and quarrying sector has recorded a double-digit growth pattern in the recent years, primarily because of large investments in construction, financial services and real estate. The rapid development of Qatar's non-mining and quarrying sector has helped in offsetting the recent slowdown in oil and gas revenues. The non-mining and quarrying sector is likely to continue as the key growth driver, since over 600 Bn Qatari Riyal of planned Government investments in the run up to the 2022 World Cup is heavily focused on infrastructure development. Government spending and global expansion is expected to provide more growth opportunities.
- ١,١٤ تعكس لنا قيمة الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي بالأسعار الثابتة لسنة الأساس (أسعار ٢٠٠٤) حجم الإنتاج الكلي من السلع والخدمات. فهي المؤشر الرئيسي لتتبع مستوى النشاط الاقتصادي وسرعة نمو اقتصاد الدولة. سجل القطاع غير النفطي معدلات نمو عالية تجاوزت الـ ١٠٪ خلال السنوات الأخيرة ويعود ذلك أساساً بسبب الاستثمارات الكبيرة في أنشطة التشييد والخدمات المالية والعقارات وقد ساعد التطور السريع للقطاع غير النفطي في تعويض التراجع الأخير في عائدات النفط والغاز ومن المرجح استمرارية القطاع غير النفطي في أن يكون محرك النمو الرئيسي إذ أن هنالك خططاً لأكثر من ٦٠٠ مليار ريال قطري من الاستثمارات الحكومية لاستضافة كأس العالم ٢٠٢٢ والتي تتركز بقوة على تطوير البنية التحتية ومن المتوقع توفير مزيد من فرص النمو عن طريق الانفاق الحكومي والتوسع العالمي.
- 1.15 It may be observed from the Figure (6) that the Qatar's Economy has been diversifying. The share of Non-Mining sectors in Real GDP, in 2007 was around 55% and it has reached to 62% in 2014.. This sector has been growing consistently between 10 to 11% per annum since 2011. The economy's expansion with diversification is a welcome change. The trend of over-dependence on mining sector is seen to be changing in the recent years. The CAGR of Non-Mining and Quarrying sector (12.9%) is much higher the one recorded for Mining and Quarrying Sector (8.5%) during 2007-2014. It clearly depicts that production of non-mining activities in real terms has grown faster in this period.
- ١,١٥ ويمكن الملاحظة من الشكل رقم (٦) تنوع الاقتصاد القطري حيث أن مساهمة القطاع غير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي في عام ٢٠٠٧ كانت حوالي ٥٥٪ وبلغت ٦٢٪ في عام ٢٠١٤. وهذا القطاع ينمو باستمرار بين ١٠ - ١١٪ سنوياً منذ عام ٢٠١١. إن توسع الاقتصاد وتنوعه يعتبر تغيير موضع ترحيب ويبدو إن توجه الإفراط في الاعتماد على القطاع النفطي يشهد تغييراً خلال السنوات الأخيرة. متوسط معدل النمو السنوي المركب للقطاع غير النفطي ١٢,٩٪ هو أعلى بكثير مما سجله القطاع النفطي ٨,٥٪ خلال فترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤. وهو يشرح بوضوح أن إنتاج الأنشطة غير النفطية من حيث القيمة الحقيقية نمت بشكل أسرع خلال هذه الفترة.



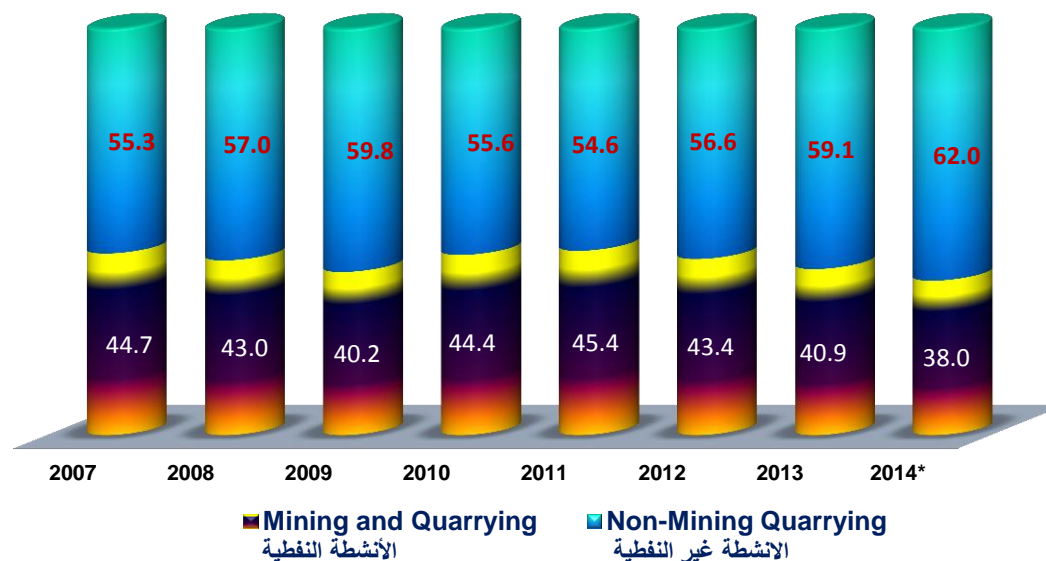
الجدول (٦): إجمالي القيمة المضافة لكل من القطاعين النفطي (يشمل النفط الخام والغاز الطبيعي) وغير النفطي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤=١٠٠)
Table (6): Gross Value Added in Mining & Quarrying (including oil and gas) and Non-Mining & Quarrying Sectors at constant (2004) Prices
2007 – 2014*

Economic Activities	CAGR 2007- 2014	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
Mining and Quarrying (incl. oil and gas)	8.5%	146,142	148,059	147,726	145,805	126,100	97,817	93,591	82,670	القطاع النفطي (يشمل النفط الخام والغاز الطبيعي)
- percentage change (Y-o-Y)		-1.3	0.2	1.3	15.6	28.9	4.5	13.2	13.8	- النسبة المئوية السنوية للتغيير
Non-Mining and Quarrying	12.9%	238,231	214,061	192,919	175,437	158,132	145,675	145,897	102,170	القطاع غير النفطي
- percentage change (Y-o-Y)		11.3	11.0	10.0	10.9	8.6	17.6	21.3	21.6	- النسبة المئوية السنوية للتغيير

* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

الشكل (٦): مساهمة القطاع النفطي وغير النفطي في الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي
Figure (6): Mining and Non-Mining sectors' contribution in Real GDP



* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

1.16 The non-mining and Quarrying sector, in 2014 contributed over 62% of the total GDP. The economic activities which have grown significantly during 2007-2014 are Construction (CAGR: 19.8%); Finance, Insurance, Real Estate and Business Services (CAGR: 12.8%); Government Services (CAGR: 12.7%); Manufacturing (CAGR: 11.4%); Trade, Hotel and Restaurants (CAGR: 10%); and Transport, Storage and Communication (CAGR: 15.3%). The corresponding percentage contributions in the total real GDP of these economic activities in 2013 and 2014 are presented in Table (7) below. More details on these sectors may be seen in tables (2.3) and (2.4).

١,١٦ حالياً يشكل القطاع غير النفطي بأكثر من ٦٢٪ في عام ٢٠١٤ من الناتج المحلي الإجمالي، وأكثر أنشطته التي شهدت نمواً ملحوظاً خلال الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٤ كان نشاط البناء والتشييد الذي بلغ معدل نموه السنوي المركب ١٩,٨٪، تلاه نشاط المال والتأمين والعقارات وخدمات الاعمال محققاً معدل نمو سنوي مركب بلغ ١٢,٨٪ فنشاط الخدمات الحكومية بمعدل ١٢,٧٪، و الصناعات التحويلية ١١,٤٪، و نشاط التجارة والمطاعم والفنادق ١٠٪ ثم النقل والتخزين والاتصالات ١٥,٣٪. نسبة المساهمة في الناتج المحلي الاجمالي الحقيقي لهذه الانشطة الاقتصادية بين عامين ٢٠١٣ و ٢٠١٤ هي موضحة في الجدول رقم (٧). ولزيد من التفاصيل حول هذه القطاعات يمكن النظر إليها في الجدولين رقم (٢,٣) و جدول رقم (٢,٤).

CONSUMPTION EXPENDITURE, SAVING AND CAPITAL FORMATION

1.17 A brief analysis of key expenditure components of GDP is presented in the following paragraphs.

Household Final Consumption Expenditure

1.18 The estimates of Household Final Consumption Expenditure (HFCE) both at current and constant prices are given in Table (7). The HFCE at current prices is estimated at 113.3 Bn in 2014 as against QR 101.8 Mn in 2013, showing a rise of 11.3%. At constant (2004) prices, the HFCE works out to 68 Bn QR in 2014 as against 63.6 Mn in 2013, showing a rise of 6.9%.

1.19 It could also be noted that there has been comparative structural stability of HFCE (in terms of share of HFCE in GDP) when measured in real terms though Qatar's economy has been changing very fast in the past couple of years. Higher expansion of non-hydrocarbon sector combined with varying price levels perhaps reflects volatility in the nominal ratios.

الإنفاق الاستهلاكي والادخار والتكوينات الرأسمالية

١,١٧ الفقرات التالية تقدم تحليلاً موجزاً لعناصر الإنفاق الرئيسية للناتج المحلي الاجمالي

الإنفاق الإستهلاكي النهائي للأسر المعيشية

١,١٨ يتضمن الجدول (٨) تقديرات الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية بالأسعار الجارية والثابتة. تم تقدير الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية بالأسعار الجارية بحوالي ١١٣,٣ مليار ر.ق. في عام ٢٠١٤ مقابل ١٠١,٨ مليار في عام ٢٠١٣ أي بزيادة تقدر بحوالي ١١,٣٪. وبالأسعار الثابتة لسنة الأساس ٢٠٠٤ كانت تقديرات الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية لسنة ٢٠١٤ حوالي ٦٨ مليار ر.ق. مقابل ٦٣,٦ لسنة ٢٠١٣ أي بزيادة تقدر بحوالي ٦,٩٪.

١,١٩ ونوه الى أنه قد يكون هنالك استقرار في المقارنة الهيكلية للإنفاق الإستهلاكي النهائي للأسر المعيشية من حيث (نسبة الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر/إجمالي الناتج المحلي) عند قياسها بالقيم الحقيقية على الرغم من التغيرات السريعة في الاقتصاد القطري خلال السنتين الماضيتين. فالتوسع في قطاع غير الهيدروكربون مصحوباً بتفاوت الأسعار قد يحدث عدم استقرار في النسب الإسمية.



الجدول (٧): الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية و الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي
Table (7): Household and Government Final Consumption Expenditure
2007- 2014

التغير النسبي في الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي Percentage change in GFCE		التغير النسبي في الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية Percentage change in HFCE		النسبة المئوية للإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي من الناتج المحلي الإجمالي Percentage share of GFCE in GDP		النسبة المئوية للإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية من الناتج المحلي الإجمالي Percentage share of HFCE in GDP		الأسعار الثابتة لسنة الأساس (٢٠٠٤) at constant (2004) prices		بالأسعار الجارية at current prices		السنة Year
ثابتة constant	جارية current	ثابتة constant	جارية current	ثابتة constant	جارية current	ثابتة constant	جارية current	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي (الوحدة مليون ر.ق.) GFCE (Mn QR)	إجمالي الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية (الوحدة مليون ر.ق.) HFCE (Mn.QR)	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي (الوحدة مليون ر.ق.) GFCE (Mn QR)	إجمالي الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية (الوحدة مليون ر.ق.) HFCE (Mn.QR)	
3.2	10.3	20.1	37.4	16.5	12.4	18.9	17.1	30,454	34,932	35,990	49,729	2007
6.6	18.6	12.8	30.1	14.9	10.2	18.1	15.4	32,473	39,393	42,696	64,676	2008
32.9	30.3	12.8	6.1	17.7	15.6	18.2	19.3	43,150	44,429	55,652	68,623	2009
12.3	14.4	11.9	7.3	17.0	14.0	17.5	16.2	48,455	49,719	63,689	73,646	2010
10.1	20.9	7.3	8.5	16.6	12.5	16.6	12.9	53,363	53,365	77,007	79,906	2011
4.4	16.3	9.0	9.7	16.4	12.9	17.1	12.7	55,730	58,147	89,527	87,682	2012
8.8	10.8	9.3	16.1	16.7	13.5	17.6	13.9	60,645	63,573	99,204	101,779	2013
8.2	9.1	6.9	11.3	17.1	14.1	17.7	14.8	65,619	67,968	108,200	113,286	2014*

* Preliminary Estimates

*تقديرات أولية

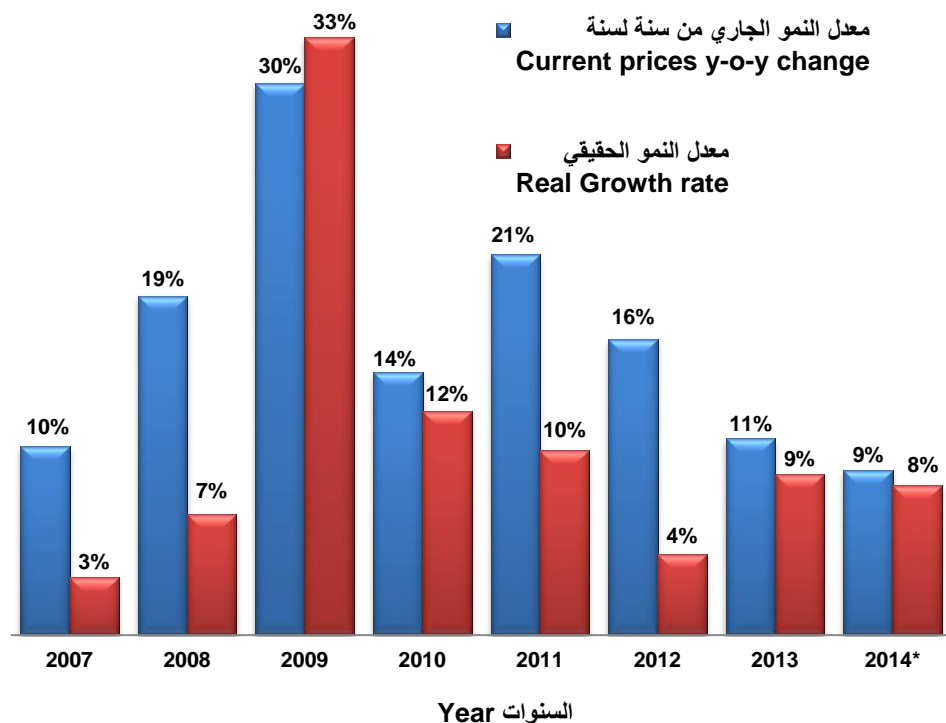
Government Final Consumption Expenditure

1.20 The estimates of Government Final Consumption Expenditure (GFCE) both at current and constant prices are given in Table (7). The GFCE at current prices is estimated at 108.2 Bn QR in 2014 as against 99.2 Bn QR in 2013, showing a rise of 9.1%. At constant (2004) prices, the GFCE works out to 65.6 Bn QR in 2014 as against QR 60.6 Bn in 2013, which is up by 8.2%.

الإنفاق الاستهلاكي النهائي للحكومة

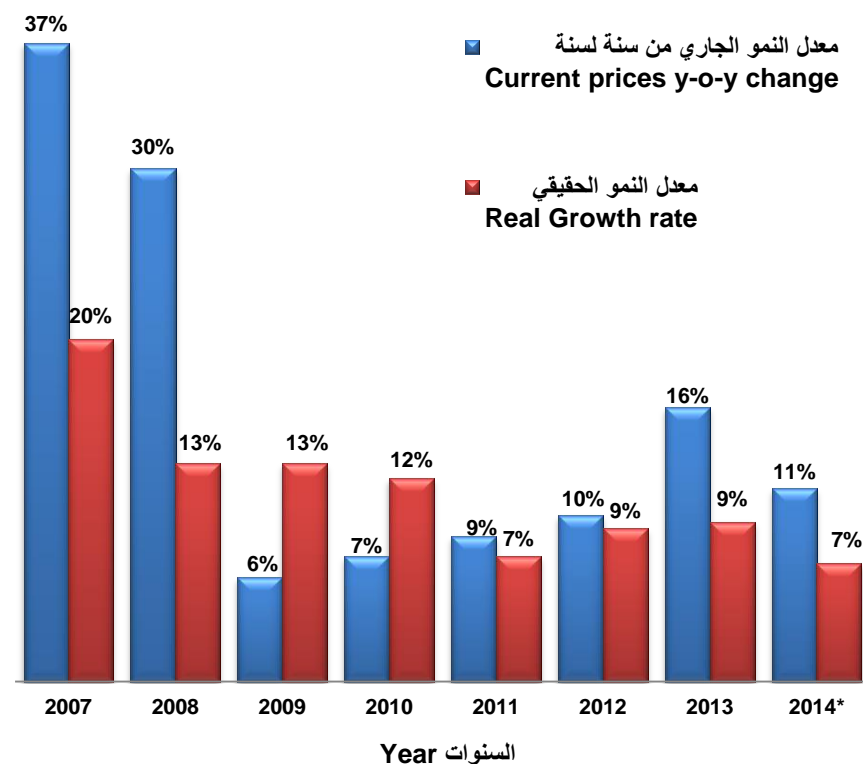
١,٢٠ يتضمن الجدول (٧) تقديرات الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي بالأسعار الجارية والثابتة. تم تقدير الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي بالأسعار الجارية بحوالي ١٠٨,٢ مليار ر.ق. في عام ٢٠١٤ مقابل ٩٩,٢ مليار في عام ٢٠١٣ أي بزيادة تقدر بحوالي ٩,١%. وبالأسعار الثابتة لسنة الأساس ٢٠٠٤ كانت تقديرات الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي لسنة ٢٠١٤ حوالي ٦٥,٦ مليار ر.ق. مقابل ٦٠,٦ لسنة ٢٠١٣ أي بزيادة تقدر بحوالي ٨,٢%.

الشكل (٨): الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي
Figure (8): Government Final Consumption Expenditure (GFCE)



* Preliminary Estimates

الشكل (٧): الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية
Figure (7): Household Final Consumption Expenditure (HFCE)



*تقديرات أولية

SAVING

الإدخار

1.21 Gross saving at current prices in 2014 is provisionally estimated at 447.2 Bn QR as against 437.2 Bn QR in 2013, constituting 58.5 per cent of nominal GDP as against 59.6 per cent in the previous year. The year 2009, which was a period of global economic crisis, had its impact on the savings of the country. Table (9) provides the details of institutional sector saving during 2007-2013.

١.٢١ بصورة مبدئية تم تقدير الادخار بالأسعار الجارية في عام ٢٠١٤ بحوالي ٤٤٧.٢ مليار ريال قطري في مقابل ٤٣٧.٢ مليار في عام ٢٠١٣ والذي بلغ ٥٨.٥ في المائة من الناتج المحلي الإجمالي الاسمي مقابل ٥٩.٦ في المائة في العام السابق.. ويعزى تدني الادخار في عام ٢٠٠٩ الى الأزمة الاقتصادية العالمية. ويتضمن الجدول (٩) بيانات تفصيلية عن الادخار حسب القطاعات المؤسسية في الفترة ٢٠٠٧ - ٢٠١٣.

الجدول (٨): إجمالي الادخار بالأسعار الجارية
Table (8): Gross Saving at current prices
2007 - 2014

(Unit: Mn. Q.R)	(الوحدة : مليون ريال قطري)								
Item	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البند
Saving, Gross	447,205	437,163	420,141	366,821	229,633	176,202	269,327	175,224	إجمالي الإدخار
Gross Domestic Product	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	الناتج المحلي الإجمالي
Rate of gross saving (per cent)	58.5	59.6	60.7	59.3	50.4	49.5	64.2	60.4	معدل إجمالي الإدخار (النسبة المئوية)

* Preliminary Estimates

* تقديرات أولية

الجدول (٩): إدخار القطاعات المؤسسية بالأسعار الجارية
Table (9): Institutional Sector Savings at current prices
2009 - 2013

(Unit: Mn. Q.R)	(الوحدة : مليون ريال قطري)					
Institutional Sectors	2013	2012	2011	2010	2009	القطاع المؤسسي
1.1 Non Fin. Corporations	186,353	217,636	224,505	131,545	53,411	المؤسسات غير المالية ١,١
1.2 Financial Corporations	25,194	23,508	20,314	10,189	9,921	المؤسسات المالية ١,٢
1.3 General Government	184,199	143,347	107,406	79,006	93,555	الحكومة العامة ١,٣
1.4 Household Sector & NPISH	41,417	35,651	14,596	8,894	19,316	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر ١,٤

Contd./..

يتبع



(Unit: Mn. Q.R)						(الوحدة : مليون ريال قطري)	
Institutional Sectors		2013	2012	2011	2010	2009	القطاع المؤسسي
2.	Gross Domestic Product	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	الناتج المحلي الإجمالي
3.	Rate of gross saving (per cent)	59.6	60.7	59.3	50.4	49.5	معدل إجمالي الإدخار (النسبة المئوية)
3.1	Non Fin. Corporations	25.4	31.4	36.0	28.9	15.0	المؤسسات غير المالية
3.2	Financial Corporations	3.4	3.4	3.3	2.2	2.8	المؤسسات المالية
3.3	General Government	25.1	20.7	17.2	17.3	26.3	الحكومة العامة
3.4	Household Sector & NPISH	5.6	5.1	2.3	2.0	5.4	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر

CAPITAL FORMATION

التكوينات الرأسمالية

1.22 Gross Capital Formation at current prices has increased from 210 Bn QR in 2013 to QR 247.6 Mn in 2014. The share of gross capital formation at current prices is 32.4 per cent in 2014 as against 28.6 per cent in 2013. It could be noticed from the Table (10), that the rates of gross capital formation were comparatively high in the years 2007 to 2009, as huge investments were made in the development of oil & gas sector besides the roads and highways.

١.٢٢ ارتفع إجمالي التكوينات الرأسمالية وفق الأسعار الجارية من ٢١٠ مليار ريال قطري في عام ٢٠١٣ إلى ٢٤٧.٦ مليار ريال قطري عام ٢٠١٤. وبلغ سهم إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الجارية ٣٢.٤٪ في عام ٢٠١٤ مقارنة بنسبة ٢٨.٦٪ في ٢٠١٣. ويمكن من خلال الجدول (١٠) ملاحظة أن نسب إجمالي التكوينات الرأسمالية كانت أعلى نسبياً في الأعوام ٢٠٠٧-٢٠٠٩ من خلال الاستثمارات الضخمة التي انشأت في تطوير قطاع النفط والغاز إلى جانب الطرق والطرق السريعة في جميع أنحاء البلاد.

الجدول (١٠): إجمالي التكوينات الرأسمالية بالأسعار الجارية
Table (10): Gross capital formation at current prices
2007 – 2014

(Unit: Mn. Q.R)									(الوحدة : مليون ريال قطري)
Item	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
Gross Capital formation	247,604	209,962	194,460	177,091	142,449	152,946	172,524	133,518	إجمالي التكوينات الرأسمالية
GDP	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	الناتج المحلي الإجمالي
Gross Capital formation as percentage of GDP	32.4	28.6	28.1	28.7	31.3	43.0	41.1	46.0	النسبة المئوية للتكوينات الرأسمالية من الناتج المحلي الإجمالي

* Preliminary Estimates

* تقديرات أولية



الجزء الأول
مؤشرات اقتصادية

PART-1
ECONOMIC INDICATORS



مجاميع الاقتصاد الكلية
MACRO-ECONOMIC AGGREGATES
2007-2014

TABLE (1.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (١.١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Aggregates	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	المؤشرات
Gross domestic product at constant (2004) prices	384,373	362,120	340,646	321,243	284,232	243,492	217,488	184,839	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤)
Gross domestic product at current prices	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية
Per Capita GDP at current Prices [In QR]	345,097	366,753	377,900	356,717	265,564	217,244	290,054	238,990	تصبيب الفرد من الناتج المحلي الاجمالي بالأسعار الجارية (ريال قطري)
Property income from the Rest of the World, Net	-33,854	-41,224	-44,134	-48,307	-47,115	-34,262	-24,614	-15,430	دخل الملكية من العالم الخارجي - صافي
Gross National Income at current Prices	730,943	693,639	648,521	569,782	408,330	321,724	394,969	274,722	الدخل القومي الإجمالي بسعر السوق
Current transfers from the Rest of the World, Net	-62,251	-55,493	-51,170	-46,048	-41,362	-21,247	-18,270	-13,779	التحويلات الجارية من العالم الخارجي - صافي
Gross National Disposable Income	668,692	638,146	597,351	523,734	366,968	300,477	376,699	260,943	اجمالي الدخل القومي القابل للتصرف
Government Final Consumption Expenditure	108,200	99,204	89,527	77,007	63,689	55,652	42,696	35,990	الإنفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي
Household Final Consumption Expenditure	113,286	101,779	87,682	79,906	73,646	68,623	64,676	49,729	الإنفاق الاستهلاكي النهائي للأسر المعيشية
Saving , gross	447,205	437,163	420,141	366,821	229,633	176,202	269,327	175,224	اجمالي الادخار
Gross Capital formation	247,604	209,962	194,460	177,091	143,011	152,946	172,524	133,518	اجمالي التكوينات الرأسمالية
Exports of goods	479,446	497,833	483,952	416,577	272,871	174,745	244,999	161,821	الصادرات من السلع
Exports of services	49,236	40,675	36,117	26,913	10,961	7,288	12,468	13,075	الصادرات من الخدمات
Imports of goods	113,369	114,568	112,065	98,010	76,210	81,726	91,492	76,832	الواردات من السلع
Imports of services	119,607	100,022	87,019	61,395	31,961	21,543	26,287	27,149	الواردات من الخدمات
External balance of goods and Services [Trade Balance]	295,706	323,918	320,985	284,085	175,661	78,764	139,688	70,915	الميزان الخارجي للسلع والخدمات (الميزان التجاري)
Compensation of employees	NA	138,505	118,386	97,922	86,660	79,232	64,553	51,256	تعويضات العاملين
Taxes on production and imports	NA	3,823	3,871	4,349	4,170	3,463	3,921	4,163	الضرائب على الإنتاج والواردات
Subsidies	NA	-18,705	-11,419	-7,838	-6,257	-6,687	-5,295	-5,066	الإعانات
Gross Operating surplus/Mixed income	NA	611,239	581,817	523,656	370,872	279,978	356,404	239,798	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط
Current Account Balane (CAB)	199,601	227,201	225,681	189,730	87,184	23,256	96,804	41,706	ميزان الحساب الجاري
Capital and Financial Account, Net	-190,930	-198,370	-161,611	-239,319	-38,868	2,197	-87,308	-24,779	الحساب الرأسمالي والمالي - صافي
Total Government Revenues	346,856	327,893	268,906	205,993	159,324	162,188	135,199	109,915	إجمالي إيرادات الحكومة
Total Government Expenditures	244,821	227,328	198,149	169,138	139,859	118,464	98,587	83,074	إجمالي مصروفات الحكومة
Government Deficit or Surplus	102,035	100,564	70,756	36,855	19,465	43,724	36,612	26,842	العجز أو الفائض الحكومي
Mid year Population	2,216,180	2,003,700	1,832,903	1,732,717	1,715,010	1,638,644	1,446,571	1,214,078	سكان منتصف العام

* Preliminary

* أولية



مؤشرات الاقتصاد الكلية
MACRO-ECONOMIC INDICATORS
2007 - 2014

TABLE (1.2)

جدول (١.٢)

Indicators	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	المؤشرات
Percentage change of GDP at constant (2004) prices- Economic Growth	6.1	6.3	6.0	13.0	16.7	12.0	17.7	18.0	النسبة المئوية للتغيير حسب معدل نمو الناتج المحلي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤) انمو الاقتصادي
Percentage change of GDP at current prices	4.1	6.1	12.1	35.7	27.9	-15.2	44.6	30.9	النسبة المئوية للتغيير حسب معدل نمو الناتج المحلي بالأسعار الجارية
Percentage change in per capita GDP	-5.9	-2.9	5.9	34.3	22.2	-25.1	21.4	12.4	النسبة المئوية للتغيير حسب نصيب الفرد من الناتج المحلي
Compensation of Employees / GDP (%)	-	18.8	17.1	15.8	19.0	22.3	15.4	17.7	تعويضات الموظفين / الناتج المحلي (%)
Gross Operating Surplus / GDP (%)	-	83.2	84.0	84.7	81.4	78.6	84.9	82.6	اجمالي فائض التشغيل / الناتج المحلي (%)
Government Final Consumption Expenditure / GDP (%)	14.1	13.5	12.9	12.5	14.0	15.6	10.2	12.4	الاتفاق الاستهلاكي النهائي الحكومي / الناتج المحلي (%)
Household Final Consumption Expenditure / GDP (%)	14.8	13.9	12.7	12.9	16.2	19.3	15.4	17.1	الاتفاق الاستهلاكي النهائي للأسر / الناتج المحلي (%)
Gross Capital Formation /GDP (%)	32.4	28.6	28.1	28.7	31.4	43.0	41.1	46.0	اجمالي تكوين رأس المال / الناتج المحلي (%)
Gross Saving / GDP (%)	58.5	59.5	60.7	59.3	50.4	49.5	64.2	60.4	الادخار الاجمالي / الناتج المحلي (%)
Exports of goods / GDP (%)	62.7	67.7	69.9	67.4	59.8	49.1	58.4	55.8	الصادرات من السلع / الناتج المحلي (%)
Exports of services / GDP (%)	15.6	13.6	12.6	9.9	2.4	2.0	3.0	4.5	الصادرات من الخدمات / الناتج المحلي (%)
Imports of goods / GDP (%)	14.8	15.6	16.2	15.9	16.7	23.0	21.8	26.5	الواردات من السلع / الناتج المحلي (%)
Imports of services / GDP (%)	15.6	13.6	12.6	9.9	7.0	6.1	6.3	9.4	الواردات من الخدمات / الناتج المحلي (%)
Trade Balance / GDP (%)	38.7	44.1	46.3	46.0	38.6	22.1	33.3	24.4	رصيد الميزان التجاري / الناتج المحلي (%)
CAB / GDP (%)	26.1	30.9	32.6	30.7	19.1	6.5	23.1	14.4	رصيد الحساب الجاري / الناتج المحلي (%)
Government Deficit or Surplus / GDP (%)	13.3	13.7	10.2	6.0	4.3	12.3	8.7	9.3	العجز أو الفائض الحكومي / الناتج المحلي (%)

Note: GDP referred in ratios relate to current prices.

ملاحظة: الناتج المحلي المشار اليه بالنسبة المئوية يمثل الاسعار الجارية
* أولية

* Preliminary



الجزء الثاني
الناتج المحلي الإجمالي
حسب النشاط الاقتصادي

PART-2
GDP BY ECONOMIC ACTIVITY



الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITIES AT CURRENT PRICES
2007 - 2014

TABLE (2.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢،١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Economic Activities	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
1 Agriculture and Fishing	761	695	641	590	537	439	523	319	١ الزراعة وصيد الاسماك
2 Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	390,726	402,812	394,507	359,153	239,745	159,467	230,312	150,014	٢ المناجم والمحاجر (يشمل البترول والغاز)
3 Manufacturing	77,456	73,647	71,539	57,810	40,832	33,570	44,853	26,810	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity and Water	4,308	3,946	3,360	2,932	2,113	1,794	2,063	1,820	٤ الكهرباء والماء
5 Building and Construction	46,959	38,389	30,786	28,329	27,500	25,522	27,199	15,925	٥ التشييد والبناء
6 Trade, Hotels and Restaurants	52,226	45,458	38,946	35,601	31,500	29,839	23,429	20,848	٦ التجارة والفنادق والمطاعم
7 Transport, Storage and Communication	25,008	22,327	22,311	21,229	18,069	16,212	14,775	8,697	٧ النقل والتخزين والاتصالات
8 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	101,189	86,958	76,599	70,267	60,291	58,099	51,580	41,982	٨ المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
9 Government Services	73,079	67,206	60,059	46,457	37,388	32,106	26,335	21,955	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	7,134	6,523	5,502	5,117	4,522	4,149	3,461	3,004	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	3,225	2,720	2,321	2,012	1,881	1,827	1,661	1,565	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly Measured (FISIM)	-20,602	-18,973	-17,214	-15,328	-12,726	-10,152	-10,149	-6,734	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	3,328	3,156	3,299	3,921	3,793	3,114	3,540	3,946	١٣ رسوم الاستيراد
Total	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	المجموع

* Preliminary

* أولية



التوزيع النسبي للناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITIES AT CURRENT PRICES-PERCENTAGE DISTRIBUTION
2007 - 2014

TABLE (2.2)

جدول (٢.٢)

Economic Activities	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
1 Agriculture and Fishing	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	١ الزراعة وصيد الاسماك
2 Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	51.1	54.8	57.0	58.1	52.6	44.8	54.9	51.7	٢ المناجم والمحاجر (يشمل البترول والغاز)
3 Manufacturing	10.1	10.0	10.3	9.4	9.0	9.4	10.7	9.2	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity and Water	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	٤ الكهرباء والماء
5 Building and Construction	6.1	5.2	4.4	4.6	6.0	7.2	6.5	5.5	٥ التشييد والبناء
6 Trade, Hotels and Restaurants	6.8	6.2	5.6	5.8	6.9	8.4	5.6	7.2	٦ التجارة و الفنادق و المطاعم
7 Transport, Storage and Communication	3.3	3.0	3.2	3.4	4.0	4.6	3.5	3.0	٧ النقل والتخزين والاتصالات
8 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	13.2	11.8	11.1	11.4	13.2	16.3	12.3	14.5	٨ المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
9 Government Services	9.6	9.1	8.7	7.5	8.2	9.0	6.3	7.6	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	0.9	0.9	0.8	0.8	1.0	1.2	0.8	1.0	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	0.4	0.4	0.3	0.3	0.4	0.5	0.4	0.5	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly Measured (FISIM)	-2.7	-2.6	-2.5	-2.5	-2.8	-2.9	-2.4	-2.3	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	0.4	0.4	0.5	0.6	0.8	0.9	0.8	1.4	١٣ رسوم الاستيراد
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Preliminary

* أولية

التغير النسبي في الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITIES AT CURRENT PRICES-PERCENTAGE CHANGE
2007 - 2014

TABLE (2.3)

جدول (٢,٣)

Economic Activities	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
1 Agriculture and Fishing	9.6	8.4	8.6	9.9	22.3	-16.1	63.9	18.1	١ الزراعة وصيد الاسماك
2 Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	-3.0	2.1	9.8	49.8	50.3	-30.8	53.5	27.7	٢ المناجم والمحاجر (يشمل البترول والغاز)
3 Manufacturing	5.2	2.9	23.7	41.6	21.6	-25.2	67.3	30.0	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity and Water	9.2	17.5	14.6	38.7	17.8	-13.0	13.4	16.0	٤ الكهرباء والماء
5 Building and Construction	22.3	24.7	8.7	3.0	7.8	-6.2	70.8	46.8	٥ التشييد والبناء
6 Trade, Hotels and Restaurants	14.9	16.7	9.4	13.0	5.6	27.4	12.4	41.0	٦ التجارة و الفنادق و المطاعم
7 Transport, Storage and Communication	12.0	0.1	5.1	17.5	11.5	9.7	69.9	26.3	٧ النقل والتخزين والاتصالات
8 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	16.4	13.5	9.0	16.5	3.8	12.6	22.9	42.9	٨ المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
9 Government Services	8.7	11.9	29.3	24.3	16.5	21.9	19.9	12.7	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	9.4	18.5	7.5	13.2	9.0	19.9	15.2	73.9	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	18.6	17.2	15.3	7.0	3.0	10.0	6.1	26.5	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly measured (FISIM)	8.6	10.2	12.3	20.4	25.4	0.0	50.7	25.8	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	5.4	-4.3	-15.9	3.4	21.8	-12.0	-10.3	46.0	١٣ رسوم الاستيراد
Total	4.1	6.1	12.1	35.7	27.9	-15.2	44.6	30.9	المجموع

* Preliminary

* أولية



الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤=١٠٠)
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITIES AT CONSTANT (2004) PRICES
2007 - 2014

TABLE (2.4) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢,٤) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Economic Activities	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
1 Agriculture and Fishing	552	505	477	457	433	362	436	319	١ الزراعة وصيد الاسماك
2 Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	146,142	148,059	147,726	145,805	126,100	97,817	93,591	82,670	٢ المناجم والمحاجر (يشمل البترول والغاز)
3 Manufacturing	34,291	32,949	31,192	28,084	25,522	21,709	19,088	16,058	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity and Water	3,233	2,924	2,749	2,487	2,305	2,031	2,040	1,817	٤ الكهرباء والماء
5 Building and Construction	52,531	44,510	37,410	34,319	31,048	28,352	26,532	14,804	٥ التشييد والبناء
6 Trade, Hotels and Restaurants	33,621	29,454	26,007	24,493	21,716	21,186	18,313	17,207	٦ التجارة والفنادق والمطاعم
7 Transport, Storage and Communication	23,955	21,690	21,577	20,412	18,013	16,347	13,327	8,825	٧ النقل والتخزين والاتصالات
8 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	50,908	45,277	40,126	35,823	32,279	30,051	23,897	21,953	٨ المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
9 Government Services	45,797	42,469	36,897	32,861	28,943	26,635	21,553	19,799	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	4,597	4,232	3,891	3,614	3,508	3,442	2,832	2,709	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	1,923	1,733	1,571	1,481	1,469	1,438	1,379	1,329	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly Measured (FISIM)	-16,656	-14,938	-12,234	-11,310	-9,850	-8,209	-8,131	-5,997	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	3,480	3,256	3,258	2,715	2,746	2,331	2,629	3,345	١٣ رسوم الاستيراد
Total	384,373	362,120	340,646	321,243	284,232	243,492	217,488	184,839	المجموع

* Preliminary

* أولية



التوزيع النسبي للنتائج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤=١٠٠)
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITIES AT CONSTANT PRICES-PERCENTAGE DISTRIBUTION
2007 - 2014

TABLE (2.5)

جدول (٢,٥)

Economic Activities	2014*	2013	2012	2011*	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
1 Agriculture and Fishing	0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	0.2	١ الزراعة وصيد الأسماك
2 Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	38.0	40.9	43.4	45.4	44.4	40.2	43.0	44.7	٢ المنجم والمحاجر (يشمل البترول والغاز)
3 Manufacturing	8.9	9.1	9.2	8.7	9.0	8.9	8.8	8.7	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity and Water	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.9	1.0	٤ الكهرباء والماء
5 Building and Construction	13.7	12.3	11.0	10.7	10.9	11.6	12.2	8.0	٥ التشييد والبناء
6 Trade, Hotels and Restaurants	8.7	8.1	7.6	7.6	7.6	8.7	8.4	9.3	٦ التجارة و الفنادق و المطاعم
7 Transport, Storage and Communication	6.2	6.0	6.3	6.4	6.3	6.7	6.1	4.8	٧ النقل والتخزين والاتصالات
8 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	13.2	12.5	11.8	11.2	11.4	12.3	11.0	11.9	٨ المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
9 Government Services	11.9	11.7	10.8	10.2	10.2	10.9	9.9	10.7	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	1.2	1.2	1.1	1.1	1.2	1.4	1.3	1.5	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.7	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly Measured (FISIM)	-4.3	-4.1	-3.6	-3.5	-3.5	-3.4	-3.7	-3.2	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	0.9	0.9	1.0	0.8	1.0	1.0	1.2	1.8	١٣ رسوم الاستيراد
Total	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	المجموع

* Preliminary

* أولية

التغير النسبي في الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤=١٠٠)

GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITIES AT CONSTANT (2004) PRICES-PERCENTAGE CHANGE

2007 - 2014

TABLE (2.6)

جدول (٢.٦)

Economic Activities	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
1 Agriculture and Fishing	9.2	5.9	4.6	5.4	19.8	-17.1	36.7	10.1	١ الزراعة وصيد الاسماك
2 Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	-1.3	0.2	1.3	15.6	28.9	4.5	13.2	13.8	٢ المناجم والمحاجر (يشمل البترول والغاز)
3 Manufacturing	4.1	5.6	11.1	10.0	17.6	13.7	18.9	6.8	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity and Water	10.6	6.4	10.5	7.9	13.5	-0.4	12.3	3.4	٤ الكهرباء والماء
5 Building and Construction	18.0	19.0	9.0	10.5	9.5	6.9	79.2	40.7	٥ التشييد والبناء
6 Trade, Hotels and Restaurants	14.1	13.3	6.2	12.8	2.5	15.7	6.4	30.1	٦ التجارة و الفنادق و المطاعم
7 Transport, Storage and Communication	10.4	0.5	5.7	13.3	10.2	22.7	51.0	29.2	٧ النقل والتخزين والاتصالات
8 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	12.4	12.8	12.0	11.0	7.4	25.8	8.9	24.1	٨ المال والذامين والقرارات وخدمات الأعمال
9 Government Services	7.8	15.1	12.3	13.5	8.7	23.6	8.9	7.6	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	8.6	8.8	7.7	3.0	1.9	21.5	4.5	66.0	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	11.0	10.3	6.0	0.8	2.1	4.3	3.8	17.9	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly Measured (FISIM)	11.5	22.1	8.2	14.8	20.0	1.0	35.6	20.4	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	6.9	-0.1	20.0	-1.1	17.8	-11.3	-21.4	35.2	١٣ رسوم الاستيراد
Total	6.1	6.3	6.0	13.0	16.7	12.0	17.7	18.0	المجموع

*Preliminary

* أولية



الارقام القياسية للاسعار الضمنية - معامل الانكماش- (متحصل عليها من الحسابات القومية)
 IMPLICIT PRICE INDICES [DEFLATORS] (AS DERIVED FROM NATIONAL ACCOUNTS)
 2007 - 2014

TABLE (2.7)	(Base year 2004)		(سنة الاسس ٢٠٠٤)						جدول (٢٠٧)
Economic Activities	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
1 Agriculture and Fishing	137.9	137.4	134.2	129.2	124.0	121.4	120.0	100.0	١ الزراعة وصيد الاسماك
2 Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	267.4	272.1	267.1	246.3	190.1	163.0	246.1	181.5	٢ المنجم والمحاجر (يشمل البترول والغاز)
3 Manufacturing	225.9	223.5	229.4	205.8	160.0	154.6	235.0	167.0	٣ الصناعة التحويلية
4 Electricity and Water	133.2	135.0	122.2	117.9	91.7	88.3	101.1	100.2	٤ الكهرباء والماء
5 Building and Construction	89.4	86.2	82.3	82.5	88.6	90.0	102.5	107.6	٥ التشييد والبناء
6 Trade, Hotels and Restaurants	155.3	154.3	149.8	145.3	145.1	140.8	127.9	121.2	٦ التجارة و الفنادق و المطاعم
7 Transport, Storage and Communication	104.4	102.9	103.4	104.0	100.3	99.2	110.9	98.5	٧ النقل والتخزين والاتصالات
8 Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	198.8	192.1	190.9	196.2	186.8	193.3	215.8	191.2	٨ المال والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال
9 Government Services	159.6	158.2	162.8	141.4	129.2	120.5	122.2	110.9	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	155.2	154.1	141.4	141.6	128.9	120.5	122.2	110.9	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	167.7	157.0	147.7	135.8	128.0	127.0	120.4	117.8	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly Measured (FISIM)	123.7	127.0	140.7	135.5	129.2	123.7	124.8	112.3	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	95.6	96.9	101.3	144.4	138.1	133.6	134.7	117.9	١٣ رسوم الاستيراد
Total	199.0	202.9	203.3	192.4	160.2	146.2	192.9	157.0	المجموع

IMPLICIT PRICE INDICES [DEFLATORS]=Current Price GVA/Constant Price GVA*100

الارقام القياسية للاسعار الضمنية (معامل الانكماش) = القيمة المضافة الإجمالية بالاسعار الجارية / القيمة المضافة الإجمالية بالاسعار الثابتة * ١٠٠

* Preliminary

* أولية

الناتج المحلي الاجمالي للأنشطة النفطية وغير النفطية بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY MINING AND NON-MINING ACTIVITIES AT CURRENT PRICES
2007 - 2014

TABLE (2.8) (Unit: Million Q.R)

Economic Activities		2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	جدول (٢.٨) (الوحدة : مليون ريال قطري)
		التشط الاقتصادي								
MINING and QUARRYING		390,726	402,812	394,507	359,153	239,745	159,467	230,312	150,014	المناجم والمحاجر
1	Extraction of Crude Petroleum	105,117	119,397	119,841	133,884	94,385	71,997	118,629	88,799	١ إستخراج النفط الخام
2	Extraction of Natural Gas	274,912	273,286	260,686	211,314	129,336	74,514	101,697	54,019	٢ إستخراج الغاز الطبيعي
3	Services incidental to Oil and Gas extraction excluding Surveying	9,662	9,189	13,090	12,973	15,277	12,125	9,435	6,789	٣ أنشطة الخدمات المتصلة بإستخراج النفط والغاز بإستثناء خدمات المسح
4	Quarrying of Stone, Sand and Clay	1,035	941	890	982	748	831	552	408	٤ أستغلال المحاجر لإستخراج الأحجار والرمال والطين
NON-MINING ACTIVITIES		374,071	332,050	298,148	258,936	215,700	196,519	189,271	140,137	الأنشطة غير النفطية
1	Agriculture and Fishing	761	695	641	590	537	439	523	319	١ الزراعة وصيد البحر
2	Manufacturing	77,456	73,647	71,539	57,810	40,832	33,570	44,853	26,810	٢ الصناعة التحويلية
3	Electricity and Water	4,308	3,946	3,360	2,932	2,113	1,794	2,063	1,820	٣ الكهرباء والماء
4	Building and Construction	46,959	38,389	30,786	28,329	27,500	25,522	27,199	15,925	٤ التشييد والبناء
5	Trade, Hotels and Restaurants	52,226	45,458	38,946	35,601	31,500	29,839	23,429	20,848	٥ التجارة والفنادق والمطاعم
5.1	Trade	47,154	40,904	34,865	31,847	28,218	26,647	20,566	18,800	٥.١ التجارة
5.2	Hotels	3,122	2,781	2,661	2,102	1,940	1,875	2,087	1,382	٥.٢ الفنادق
5.3	Restaurants	1,950	1,773	1,420	1,652	1,343	1,317	777	666	٥.٣ المطاعم
6	Transport, Storage and Communication	25,008	22,327	22,311	21,229	18,069	16,212	14,775	8,697	٦ النقل والتخزين والاتصالات
6.1	Transport and storage	17,084	15,283	15,737	14,806	11,994	10,864	10,065	5,049	٦.١ النقل و التخزين
6.2	Communication	7,924	7,044	6,575	6,423	6,075	5,348	4,710	3,648	٦.٢ الاتصالات
7	Finance, Insurance and Activities Auxiliary to Financial Intermediation	45,084	40,807	38,289	35,318	27,217	25,084	19,397	15,677	٧ المال والتأمين والخدمات المالية المساعدة
7.1	Monetary Intermediation (including Banks)	42,681	38,841	36,394	33,319	25,670	23,945	18,115	14,545	٧.١ الوساطة المالية (تتضمن البنوك)
7.2	Insurance	1,677	1,359	1,284	1,433	1,107	457	446	388	٧.٢ التأمين
7.3	Activities Auxiliary to Financial Intermediation	726	607	612	567	440	682	836	744	٧.٣ الخدمات المالية المساعدة
8	Real Estate and Business Services	56,105	46,151	38,310	34,949	33,074	33,015	32,183	26,306	٨ العقارات وخدمات الأعمال
8.1	Real Estate	36,329	29,823	24,118	23,726	23,791	24,471	26,637	21,497	٨.١ العقارات
8.2	Business Services	19,776	16,328	14,192	11,223	9,283	8,544	5,546	4,808	٨.٢ خدمات الأعمال
9	Government Services	73,079	67,206	60,059	46,457	37,388	32,106	26,335	21,955	٩ الخدمات الحكومية
10	Social Services	7,134	6,523	5,502	5,117	4,522	4,149	3,461	3,004	١٠ الخدمات الاجتماعية
11	Household Services	3,225	2,720	2,321	2,012	1,881	1,827	1,661	1,565	١١ الخدمات المنزلية
12	Financial Intermediation Services Indirectly measured (FISIM)	-20,602	-18,973	-17,214	-15,328	-12,726	-10,152	-10,149	-6,734	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13	Import duties	3,328	3,156	3,299	3,921	3,793	3,114	3,540	3,946	١٣ رسوم الإستيراد
Gross Domestic Product		764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	الناتج المحلي الإجمالي

* Preliminary

* أولية

الناتج المحلي الاجمالي للأنشطة النفطية وغير النفطية بالأسعار الثابتة
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY MINING AND NON-MINING ACTIVITIES AT CONSTANT PRICES
2007 - 2014

TABLE (2.9) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢.٩) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Economic Activities	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	النشاط الاقتصادي
MINING and QUARRYING	146,142	148,059	147,726	145,805	126,100	97,817	93,591	82,670	التعدين والمناجم
1 Extraction of Crude Petroleum	38,226	39,309	40,982	41,525	42,552	41,436	44,256	44,704	١ استخراج النفط الخام
2 Extraction of Natural Gas	100,338	101,291	99,381	97,076	77,243	51,344	44,538	33,888	٢ استخراج الغاز الطبيعي
3 Services incidental to Oil and Gas extraction excluding Surveying	6,553	6,527	6,516	6,434	5,561	4,307	4,122	3,648	٣ أنشطة الخدمات المتصلة باستخراج النفط والغاز باستثناء خدمات المسح
4 Quarrying of Stone, Sand and Clay	1,025	932	847	770	745	730	675	430	٤ استغلال المناجم لإستخراج الأحجار والرمال والطين
NON-MINING ACTIVITIES	238,231	214,061	192,919	175,437	158,133	145,675	123,896	102,170	الأنشطة غير النفطية
1 Agriculture and Fishing	552	505	477	457	433	362	436	319	١ الزراعة وصيد البحر
2 Manufacturing	34,291	32,949	31,192	28,084	25,522	21,709	19,088	16,058	٢ الصناعة التحويلية
3 Electricity and Water	3,233	2,924	2,749	2,487	2,305	2,031	2,040	1,817	٣ الكهرباء والماء
4 Building and Construction	52,531	44,510	37,410	34,319	31,047	28,352	26,532	14,804	٤ التشييد والبناء
5 Trade, Hotels and Restaurants	33,621	29,454	26,007	24,493	21,716	21,186	18,313	17,207	٥ التجارة والفنادق والمطاعم
5.1 Trade	30,251	26,449	23,377	22,039	19,671	19,215	16,607	15,881	٥,١ التجارة
5.2 Hotels	1,985	1,741	1,610	1,238	1,058	997	1,110	763	٥,٢ الفنادق
5.3 Restaurants	1,385	1,264	1,020	1,217	988	974	596	563	٥,٣ المطاعم
6 Transport, Storage and Communication	23,955	21,690	21,577	20,412	18,013	16,347	13,327	8,825	٦ النقل والتخزين والاتصالات
6.1 Transport and storage	13,235	12,207	12,710	11,767	10,026	9,661	7,991	4,625	٦,١ النقل و التخزين
6.2 Communication	10,719	9,483	8,867	8,645	7,988	6,686	5,336	4,200	٦,٢ الاتصالات
7 Finance, Insurance and Activities Auxiliary to Financial Intermediation	20,272	18,534	15,442	13,722	12,039	12,164	8,644	7,515	٧ المال والتأمين والخدمات المالية المساعدة
7.1 Monetary Intermediation (including Banks)	19,192	17,582	14,673	12,945	11,355	11,243	7,617	6,507	٧,١ الوساطة المالية (تتضمن البنوك)
7.2 Insurance	719	652	521	556	490	370	358	346	٧,٢ التأمين
7.3 Activities Auxiliary to Financial Intermediation	361	300	248	220	194	552	670	662	٧,٣ الخدمات المالية المساعدة
8 Real Estate and Business Services	30,635	26,743	24,684	22,101	20,240	17,887	15,252	14,438	٨ العقارات وخدمات الأعمال
8.1 Real Estate	16,669	14,827	13,699	13,012	12,521	11,173	10,671	10,339	٨,١ العقارات
8.2 Business Services	13,966	11,916	10,985	9,089	7,719	6,714	4,582	4,100	٨,٢ خدمات الأعمال
9 Government Services	45,797	42,469	36,897	32,861	28,943	26,635	21,553	19,799	٩ الخدمات الحكومية
10 Social Services	4,597	4,232	3,891	3,614	3,508	3,442	2,832	2,709	١٠ الخدمات الاجتماعية
11 Household Services	1,923	1,733	1,571	1,481	1,469	1,438	1,379	1,329	١١ الخدمات المنزلية
12 Financial Intermediation Services Indirectly measured (FISIM)	-16,656	-14,938	-12,234	-11,310	-9,850	-8,209	-8,131	-5,997	١٢ خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
13 Import duties	3,480	3,256	3,258	2,715	2,746	2,331	2,629	3,345	١٣ رسوم الاستيراد
Gross Domestic Product	384,373	362,120	340,646	321,243	284,232	243,492	217,488	184,839	الناتج المحلي الإجمالي

* Preliminary

* أولية .

الناتج المحلي الإجمالي حسب الأقسام الرئيسية للتصنيف الصناعي الدولي الموحد - النسخة ٣,١ - بالأسعار الجارية

GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 3.1 CLASSIFICATION AT CURRENT PRICES

2007 - 2014

TABLE (2.10) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢,١٠) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Economic Activity	ISIC 3.1 Codes	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	ISIC 3.1 الرمز	النشاط الاقتصادي
1 - Agriculture and Fishing	A+B	761	695	641	590	537	439	523	319	أبب	١ - زراعة وصيد الأسماك
- Percent Change		9.6	8.4	8.6	9.9	22.3	-16.1	63.9	18.1		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1		- النسبة المئوية من المجموع
2 - Mining and quarrying	C	390,726	402,812	394,507	359,153	239,745	159,467	230,312	150,014	ج	٢ - التعدين واستغلال المحاجر
- Percent Change		-3.0	2.1	9.8	49.8	50.3	-30.8	53.5	27.7		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		51.1	54.8	57.0	58.1	52.6	44.8	54.9	51.7		- النسبة المئوية من المجموع
3 - Manufacturing	D	77,456	73,647	71,539	57,810	40,832	33,570	44,853	26,810	د	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change		5.2	2.9	23.7	41.6	21.6	-25.2	67.3	30.0		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		10.1	10.0	10.3	9.4	9.0	9.4	10.7	9.2		- النسبة المئوية من المجموع
4 - Electricity, gas and water supply	E	4,308	3,946	3,360	2,932	2,113	1,794	2,063	1,820	هـ	٤ - الكهرباء والغاز وإمدادات المياه
- Percent Change		9.2	17.5	14.6	38.7	17.8	-13.0	13.4	16.0		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.6	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6		- النسبة المئوية من المجموع
5 - Building and Construction	F	46,959	38,389	30,786	28,329	27,500	25,522	27,199	15,925	و	٥ - التشييد والبناء
- Percent Change		22.3	24.7	8.7	3.0	7.8	-6.2	70.8	46.8		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		6.1	5.2	4.4	4.6	6.0	7.2	6.5	5.5		- النسبة المئوية من المجموع
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	G	47,154	40,904	34,865	31,847	28,218	26,647	20,566	18,800	ز	٦ - تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية والسلع الشخصية والمنزلية
- Percent Change		15.3	17.3	9.5	12.9	5.9	29.6	9.4	44.9		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		6.2	5.6	5.0	5.2	6.2	7.5	4.9	6.5		- النسبة المئوية من المجموع
7 - Hotels and restaurants	H	5,072	4,554	4,081	3,753	3,283	3,192	2,864	2,047	ح	٧ - الفنادق والمطاعم
- Percent Change		11.4	11.6	8.7	14.3	2.8	11.5	39.9	12.7		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.7	0.6	0.6	0.6	0.7	0.9	0.7	0.7		- النسبة المئوية من المجموع
8 - Transport, storage and communications	I	25,008	22,327	22,311	21,229	18,069	16,212	14,775	8,697	ط	٨ - النقل والتخزين والاتصالات
- Percent Change		12.0	0.1	5.1	17.5	11.5	9.7	69.9	26.3		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		3.3	3.0	3.2	3.4	4.0	4.6	3.5	3.0		- النسبة المئوية من المجموع
9 - Financial intermediation	J	45,084	40,807	38,289	35,318	27,217	25,084	19,397	15,677	ي	٩ - الوساطة المالية
- Percent Change		10.5	6.6	8.4	29.8	8.5	29.3	23.7	32.8		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		5.9	5.6	5.5	5.7	6.0	7.0	4.6	5.4		- النسبة المئوية من المجموع
10 - Real estate, renting and business activities	K	56,105	46,151	38,310	34,949	33,074	33,015	32,183	26,306	ك	١٠ - الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة الأعمال
- Percent Change		21.6	20.5	9.6	5.7	0.2	2.6	22.3	49.7		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		7.3	6.3	5.5	5.7	7.3	9.3	7.7	9.1		- النسبة المئوية من المجموع



الناتج المحلي الإجمالي حسب الأقسام الرئيسية للتصنيف الصناعي الدولي الموحد - النسخة ٣,١ - بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 3.1 CLASSIFICATION AT CURRENT PRICES
2007 - 2014

TABLE (2.10) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢٠١٠) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Economic Activity	ISIC 3.1 Codes	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	ISIC 3.1 رمز	النشاط الاقتصادي
11 - Public administration and defence; compulsory social security	L	73,079	67,206	60,059	29,210	23,028	20,030	16,424	14,390	ل	١١ - الإدارة العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change		8.7	11.9	105.6	26.8	15.0	22.0	14.1	13.1		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		9.6	9.1	8.7	4.7	5.1	5.6	3.9	5.0		- النسبة المئوية من المجموع
12 - Education	M	3,222	2,990	2,429	10,334	8,486	7,200	5,969	4,487	م	١٢ - التعليم
- Percent Change		7.8	23.1	-76.5	21.8	17.9	20.6	33.0	32.5		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.4	0.4	0.4	1.7	1.9	2.0	1.4	1.5		- النسبة المئوية من المجموع
13 - Health and social work	N	1,632	1,478	1,321	6,607	5,676	5,015	4,154	3,177	ن	١٣ - لصحة والعمل الاجتماعي
- Percent Change		10.4	11.9	21.8	16.4	13.2	20.7	30.8	11.9		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.2	0.2	0.2	1.1	1.2	1.4	1.0	1.1		- النسبة المئوية من المجموع
14 - Other community, social and personal service activities	O	2,280	2,055	1,753	5,422	4,719	4,011	3,249	2,906	س	١٤ - أنشطة الخدمات المجتمعية الأخرى والخدمات الاجتماعية والشخصية
- Percent Change		11.0	17.2	-67.7	14.9	17.7	23.5	11.8	28.9		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.3	0.3	0.3	0.9	1.0	1.1	0.8	1.0		- النسبة المئوية من المجموع
15 - Activities of private households as employers and undifferentiated production activities of private households	P	3,225	2,720	2,321	2,012	1,881	1,827	1,661	1,565	ع	١٥ - أنشطة الأسر المعيشية الخاصة وأصحاب العمل وأنشطة الإنتاج غير متمايزة من المنازل الخاصة
- Percent Change		18.6	17.2	15.3	7.0	3.0	10.0	6.1	26.5		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.4	0.4	0.3	0.3	0.4	0.5	0.4	0.5		- النسبة المئوية من المجموع
16 - Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)		-20,602	-18,973	-17,214	-15,328	-12,726	-10,152	-10,149	-6,734		١٦ - خدمات الوساطة المالية المقاسة على نحو غير مباشر
- Percent Change		8.6	10.2	12.3	20.4	25.4	0.0	50.7	25.8		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		-2.7	-2.6	-2.5	-2.5	-2.8	-2.9	-2.4	-2.3		- النسبة المئوية من المجموع
Gross Value Added (GVA) at producer price		761,469	731,707	689,356	614,168	451,653	352,873	416,043	286,206		إجمالي القيمة المضافة بأسعار المنتجين
Import duties		3,328	3,156	3,299	3,920	3,793	3,114	3,540	3,946		رسوم الاستيراد
- Percent Change		5.5	-4.3	-15.9	3.4	21.8	-12.0	-10.3	46.0		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.4	0.4	0.5	0.6	0.8	0.9	0.8	1.4		- النسبة المئوية من المجموع
Gross domestic product (GDP) at market prices		764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152		الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
- Percent Change		4.1	6.1	12.1	35.7	27.9	-15.2	44.6	30.9		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		- النسبة المئوية من المجموع

* تقديرات أولية

الناتج المحلي الإجمالي حسب الأقسام الرئيسية للتصنيف الصناعي الدولي الموحد - النسخة ٣,١ - بالأسعار الثابتة

GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 3.1 CLASSIFICATION AT CONSTANT PRICES

2007 - 2014

جدول (٢٠١١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

TABLE (2.11) (Unit: Million Q.R)

Economic Activity	ISIC 3.1 Codes	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	ISIC 3.1 الرمز	النشاط الاقتصادي
1 - Agriculture and Fishing	A+B	552	505	477	457	433	362	436	319	أبب	١ - الزراعة وصيد الأسماك
- Percent Change		9.2	5.9	4.6	5.4	19.8	-17.1	36.7	10.1		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.1	0.1	0.1	0.1	0.2	0.1	0.2	0.2		- النسبة المئوية من المجموع
2 - Mining and quarrying	C	146,142	148,059	147,726	145,805	126,100	97,817	93,591	82,670	ج	٢ - التعدين واستغلال المحاجر
- Percent Change		-1.3	0.2	1.3	15.6	28.9	4.5	13.2	13.8		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		38.0	40.9	43.4	45.4	44.4	40.2	43.0	44.7		- النسبة المئوية من المجموع
3 - Manufacturing	D	34,291	32,949	31,192	28,084	25,522	21,709	19,088	16,058	د	٣ - الصناعة التحويلية
- Percent Change		4.1	5.6	11.1	10.0	17.6	13.7	18.9	6.8		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		8.9	9.1	9.2	8.7	9.0	8.9	8.8	8.7		- النسبة المئوية من المجموع
4 - Electricity, gas and water supply	E	3,233	2,924	2,749	2,487	2,305	2,031	2,040	1,817	هـ	٤ - الكهرباء والغاز وإمدادات المياه
- Percent Change		10.6	6.4	10.5	7.9	13.5	-0.4	12.3	3.4		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	0.9	1.0		- النسبة المئوية من المجموع
5 - Building and Construction	F	52,531	44,510	37,410	34,319	31,047	28,352	26,532	14,804	و	٥ - التشييد والبناء
- Percent Change		18.0	19.0	9.0	10.5	9.5	6.9	79.2	40.7		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		13.7	12.3	11.0	10.7	10.9	11.6	12.2	8.0		- النسبة المئوية من المجموع
6 - Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods	G	30,251	26,449	23,377	22,039	19,671	19,215	16,607	15,881	ز	٦ - تجارة الجملة والتجزئة وإصلاح المركبات ذات المحركات والدراجات النارية والسلع الشخصية والمنزلية
- Percent Change		14.4	13.1	6.1	12.0	2.4	15.7	4.6	31.7		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		7.9	7.3	6.9	6.9	6.9	7.9	7.6	8.6		- النسبة المئوية من المجموع
7 - Hotels and restaurants	H	3,370	3,005	2,629	2,454	2,045	1,971	1,706	1,326	ح	٧ - الفنادق والمطاعم
- Percent Change		12.1	14.3	7.1	20.0	3.8	15.5	28.6	13.4		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.9	0.8	0.8	0.8	0.7	0.8	0.8	0.7		- النسبة المئوية من المجموع
8 - Transport, storage and communications	I	23,955	21,690	21,577	20,412	18,013	16,347	13,327	8,825	ط	٨ - النقل والتخزين والاتصالات
- Percent Change		10.4	0.5	5.7	13.3	10.2	22.7	51.0	29.2		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		6.2	6.0	6.3	6.4	6.3	6.7	6.1	4.8		- النسبة المئوية من المجموع
9 - Financial intermediation	J	20,272	18,534	15,442	13,722	12,039	12,164	8,644	7,515	ي	٩ - الوساطة المالية
- Percent Change		9.4	20.0	12.5	14.0	-1.0	40.7	15.0	33.3		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		5.3	5.1	4.5	4.3	4.2	5.0	4.0	4.1		- النسبة المئوية من المجموع
10 - Real estate, renting and business activities	K	30,635	26,743	24,684	22,101	20,240	17,887	15,252	14,438	ك	١٠ - الأنشطة العقارية والإيجارية وأنشطة الأعمال
- Percent Change		14.6	8.3	11.7	9.2	13.2	17.3	5.6	19.8		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		8.0	7.4	7.2	6.9	7.1	7.3	7.0	7.8		- النسبة المئوية من المجموع

الناتج المحلي الإجمالي حسب الأقسام الرئيسية لتصنيف الصناعات الدولي الموحد - النسخة ٣,١ - بالأسعار الثابتة
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ISIC 3.1 CLASSIFICATION AT CONSTANT PRICES
2007 - 2014

TABLE (2.11) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢,١١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Economic Activity	ISIC 3.1 Codes	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	ISIC 3.1 الرمز	النشاط الاقتصادي
11 - Public administration and defence; compulsory social security	L	28,405	26,341	23,469	20,662	17,827	16,612	13,434	12,977	ل	١١ - الإدارة العامة والدفاع والضمان الاجتماعي الإلزامي
- Percent Change		7.8	12.2	13.6	15.9	7.3	23.7	3.5	7.9		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		7.4	7.3	6.9	6.4	6.3	6.8	6.2	7.0		- النسبة المئوية من المجموع
12 - Education	M	10,449	9,700	7,647	7,237	6,579	5,825	4,918	4,081	م	١٢ - التعليم
- Percent Change		7.7	26.9	5.7	9.9	12.9	18.4	20.5	27.2		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		2.7	2.7	2.2	2.3	2.3	2.4	2.3	2.2		- النسبة المئوية من المجموع
13 - Health and social work	N	6,697	6,201	5,460	4,600	4,381	4,096	3,385	2,854	ن	١٣ - الصحة والعمل الاجتماعي
- Percent Change		8.0	13.6	18.7	5.0	7.0	21.0	18.6	7.1		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		1.7	1.7	1.6	1.4	1.5	1.7	1.6	1.5		- النسبة المئوية من المجموع
14 - Other community, social and personal service activities	O	4,843	4,458	4,213	3,976	3,665	3,545	2,648	2,597	س	١٤ - أنشطة الخدمات المجتمعية الأخرى والخدمات الاجتماعية والشخصية
- Percent Change		8.6	5.8	5.9	8.5	3.4	33.9	2.0	21.4		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		1.3	1.2	1.2	1.2	1.3	1.5	1.2	1.4		- النسبة المئوية من المجموع
15 - Activities of private households as employers and undifferentiated production activities of private households	P	1,923	1,733	1,571	1,481	1,469	1,438	1,379	1,329	ع	١٥ - أنشطة الأسر المعيشية الخاصة وأصحاب العمل وأنشطة الإنتاج غير متميزة من المنازل الخاصة
- Percent Change		11.0	10.3	6.0	0.8	2.1	4.3	3.8	17.9		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.5	0.5	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6	0.7		- النسبة المئوية من المجموع
16 - Financial intermediation services indirectly measured (FISIM)		-16,656	-14,938	-12,234	-11,310	-9,850	-8,209	-8,131	-5,997		١٦ - خدمات الوساطة المالية المقلدة على نحو غير مباشر
- Percent Change		11.5	22.1	8.2	14.8	20.0	1.0	35.6	20.4		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		-4.3	-4.1	-3.6	-3.5	-3.5	-3.4	-3.7	-3.2		- النسبة المئوية من المجموع
Gross Value Added (GVA) at producer price		380,893	358,864	337,388	318,527	281,486	241,161	214,859	181,494		إجمالي القيمة المضافة بأسعار المنتجين
Import duties		3,480	3,256	3,258	2,715	2,746	2,331	2,629	3,345		رسوم الاستيراد
- Percent Change		6.9	-0.1	20.0	-1.1	17.8	-11.3	-21.4	35.2		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		0.9	0.9	1.0	0.8	1.0	1.0	1.2	1.8		- النسبة المئوية من المجموع
Gross domestic product (GDP) at market prices		384,373	362,120	340,646	321,243	284,232	243,492	217,488	184,839		الناتج المحلي الإجمالي بأسعار السوق
- Percent Change		6.1	6.3	6.0	13.0	16.7	12.0	17.7	18.0		- النسبة المئوية للتغيير
- Percent of Total		100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0		- النسبة المئوية من المجموع

* تقديرات أولية

حساب الإنتاج حسب النشاط الاقتصادي بالإسعار الجارية
PRODUCTION ACCOUNT BY ECONOMIC ACTIVITY AT CURRENT PRICES
2013

TABLE (2.12) (Unit: Million Q.R)

جدول (٢,١٢) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Economic Activity	القيمة المضافة Value Added at producer prices	الاستهلاك الوسيط Intermediate Consumption at purchaser's prices	إجمالي الإنتاج Gross output at producer prices	النشاط الاقتصادي
1 - Agriculture, hunting and forestry	695	375	1,070	١ - الزراعة وصيد الحيوانات
2 - Mining and quarrying	402,812	43,545	446,358	٢ - المناجم والمحاجر
EXTRACTION OF CRUDE PETROLEUM	119,397	13,539	132,936	استخراج النفط الخام
EXTRACTION OF NATURAL GAS	273,286	25,150	298,436	استخراج الغاز الطبيعي
SERVICE ACTIVITIES INCIDENTAL TO OIL AND GAS EXTRACTION EXCLUDING SURVEYING	9,189	4,228	13,416	خدمات متصلة باستخراج النفط والغاز دون التنقيب
OTHER MINING AND QUARRYING	941	629	1,570	استخراجات اخرى
3 - Manufacturing	73,647	51,266	124,913	٣ - الصناعة التحويلية
4 - Electricity	3,946	10,848	14,795	٤ - امدادات الكهرباء والغاز والمياه
5 - Construction	38,389	44,516	82,905	٥ - الانشاءات
6 - Wholesale and retail trade	40,904	8,614	49,519	٦ - تجارة الجملة والتجزئة
7 - Hotels and restaurants	4,554	3,554	8,108	٧ - المطاعم والفنادق
HOTELS; CAMPING SITES AND OTHER PROVISION OF SHORT-STAY ACCOMMODATION	2,781	1,414	4,195	الفنادق و مواقع الخدمات و غير ذلك من وسائل توفير الإقامة قصيرة المدى
RESTAURANTS, BARS AND CANTEENS	1,773	2,140	3,913	المطاعم والمعاصر والمقاهي والسباغ و ما إليها
8 - Transport, storage and communication s	22,327	27,758	50,085	٨ - النقل والتخزين والاتصالات
TRANSPORT AND STORAGE	15,282	26,017	41,299	النقل والتخزين
POST AND TELECOMMUNICATIONS	7,045	1,741	8,786	البريد والاتصالات السلكية واللاسلكية
9 - Financial intermediation	40,807	4,933	45,740	٩ - الوساطة المالية
FINANCIAL INTERMEDIATION, EXCEPT INSURANCE AND PENSION FUNDING	38,841	3,949	42,791	المؤسسات المالية باستثناء التأمين و توفير الاعتمادات للمعاملات القاعدية
INSURANCE AND PENSION FUNDING, EXCEPT COMPULSORY SOCIAL SECURITY	1,359	775	2,134	التأمين و توفير الاعتمادات للمعاملات القاعدية باستثناء الضمان الاجتماعي الاجباري
ACTIVITIES AUXILIARY TO FINANCIAL INTERMEDIATION	607	209	815	انشطة مساعدة للوساطة المالية
10 - Real estate, renting and business activities	46,151	6,463	52,614	١٠ - الانشطة العقارية و التجارية و خدمات الاحمال
11 - EDUCATION	2,990	1,043	4,032	١١ - التعليم
12 - HEALTH AND SOCIAL WORK	1,478	435	1,912	١٢ - الصحة و العمل الاجتماعي
13 - Other community, social and personal service activities	2,055	1,106	3,161	١٣ - انشطة الخدمة المجتمعية و الاجتماعية الشخصية الاخرى
14 - Government services	67,206	34,954	102,159	١٤ - الخدمات الحكومية
15 - Domestic services	2,720	-	2,720	١٥ - الخدمات المنزلية
16 - FISIM	-18,973	18,973	-	١٦ - خدمات الوساطة المالية المفاسة على نحو غير مباشر
Total	731,707	258,383	990,090	الإجمالي
17 - Tax+Sub on products /Import Duties	3,156			١٧ - رسوم الاستيراد
GDP at Market Prices	734,863			الناتج المحلي الإجمالي بسعر السوق

* Preliminary Estimates

* تقديرات أولية



الجزء الثالث
الناتج المحلي الإجمالي
حسب مكونات الإنفاق

PART-3
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY
COMPONENTS OF EXPENDITURE



الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الانفاق بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF EXPENDITURE AT CURRENT PRICES
2007 - 2014

TABLE (3.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (٣،١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

SNA Code	Items	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
B.1G	Gross Domestic product	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	الناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	4.1	6.1	12.1	35.7	27.9	-15.2	44.6	30.9	- معدل التغيير السنوي
P.3a	Household Consumption Expenditure	113,286	101,779	87,682	79,906	73,646	68,623	64,676	49,729	الإنفاق الاستهلاكي للأسر
	- Percent of Total GDP	14.8	13.9	12.7	12.9	16.2	19.3	15.4	17.1	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	11.3	16.1	9.7	8.5	7.3	6.1	30.1	37.4	- معدل التغيير السنوي
P.3b	Government Final Consumption Expenditure	108,200	99,204	89,527	77,007	63,689	55,652	42,696	35,990	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي
	- Percent of Total GDP	14.1	13.5	12.9	12.5	14.0	15.6	10.2	12.4	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	9.1	10.8	16.3	20.9	14.4	30.3	18.6	10.3	- معدل التغيير السنوي
P.5	Gross capital formation **	247,604	209,962	194,460	177,091	142,449	152,946	172,524	133,518	إجمالي تكوين رأس المال**
	- Percent of Total GDP	32.4	28.6	28.1	28.7	31.3	43.0	41.1	46.0	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	17.9	8.0	9.8	24.3	-6.9	-11.3	29.2	43.8	- معدل التغيير السنوي
P.6	Exports (goods and services)	528,682	538,508	520,069	443,490	283,832	182,033	257,467	174,896	الصادرات (السلع والخدمات)
	- Percent of Total GDP	69.1	73.3	75.1	71.8	62.3	51.1	61.4	60.3	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	-1.8	3.5	17.3	56.3	55.9	-29.3	47.2	25.6	- معدل التغيير السنوي
P.7	Imports (goods and services)	232,976	214,590	199,084	159,405	108,171	103,269	117,779	103,981	الواردات (السلع والخدمات)
	- Percent of Total GDP	30.5	29.2	28.7	25.8	23.8	29.0	28.1	35.8	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	8.6	7.8	24.9	47.4	4.7	-12.3	13.3	31.2	- معدل التغيير السنوي

* Preliminary estimates

* تقديرات أولية

** Includes statistical discrepancy

** يشمل الفروقت الإحصائية

الناتج المحلي الإجمالي حسب مكونات الانفاق بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤)
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF EXPENDITURE AT CONSTANT (2004) PRICES
2007 - 2014

TABLE (3.2) (Unit: Million Q.R)

جدول (٣،٢) (الوحدة : مليون ريال قطري)

SNA Code	Items	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان
B.1G	Gross Domestic product	384,373	362,120	340,646	321,243	284,232	243,492	217,488	184,839	الناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	6.1	6.3	6.0	13.0	16.7	12.0	17.7	18.0	- معدل التغير السنوي
P.3a	Household Consumption Expenditure	67,968	63,573	58,147	53,365	49,719	44,428	39,393	34,932	الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية
	- Percent of Total GDP	17.7	17.6	17.1	16.6	17.5	18.2	18.1	18.9	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	6.9	9.3	9.0	7.3	11.9	12.8	12.8	20.1	- معدل التغير السنوي
P.3b	Government Final Consumption Expenditure	65,619	60,645	55,730	53,363	48,455	43,150	32,473	30,454	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي
	- Percent of Total GDP	17.1	16.7	16.4	16.6	17.0	17.7	14.9	16.5	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	8.2	8.8	4.4	10.1	12.3	32.9	6.6	3.2	- معدل التغير السنوي
P.5	Gross capital formation **	182,446	163,808	151,794	141,521	110,912	114,167	116,956	102,100	إجمالي التكوينات الرأسمالية *
	- Percent of Total GDP	47.5	45.2	44.6	44.1	39.0	46.9	53.8	55.2	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	11.4	7.9	7.3	27.6	-2.9	-2.4	14.6	35.2	- معدل التغير السنوي
P.6	Exports (goods and services)	234,173	231,670	225,975	197,745	162,551	127,693	125,087	108,387	صادرات (السلع والخدمات)
	- Percent of Total GDP	60.9	64.0	66.3	61.6	57.2	52.4	57.5	58.6	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	1.1	2.5	14.3	21.7	27.3	2.1	15.4	13.8	- معدل التغير السنوي
P.7	Imports (goods and services)	165,833	157,577	151,000	124,751	87,406	85,946	96,422	91,034	لواردات (السلع والخدمات)
	- Percent of Total GDP	43.1	43.5	44.3	38.8	30.8	35.3	44.3	49.3	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي
	- Percent year on year change	5.2	4.4	21.0	42.7	1.7	-10.9	5.9	25.3	- معدل التغير السنوي

* Preliminary estimates

* تقديرات أولية

** Includes statistical discrepancy

** يشمل الفروقات الإحصائية

الاسعار الضمنية لمكونات الإنفاق في الناتج المحلي الإجمالي
IMPLICIT PRICE INDEX OF EXPENDITURE COMPONENTS OF GDP
2007 - 2014

TABLE (3.3)		(Base year 2004)		(سنة الأساس ٢٠٠٤)						جنول (٣,٣)	
Code	Items	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان	الرمز
B.1G	Gross Domestic product	199.0	202.9	203.3	192.4	160.2	146.2	192.9	157.0	الناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	-2.0	-0.2	5.7	20.1	9.6	-24.2	22.9	11.0	- معدل التغير السنوي	
P.3a	Household Consumption Expenditure	166.7	160.1	150.8	149.7	148.1	154.5	164.2	142.4	الإنفاق الاستهلاكي للأسر المعيشية	
	- Percent year on year change	4.1	6.2	0.7	1.1	-4.1	-5.9	15.3	14.5	- معدل التغير السنوي	
P.3b	Government Final Consumption Expenditure	164.9	163.6	160.6	144.3	131.4	129.0	131.5	118.2	الإنفاق الاستهلاكي الحكومي النهائي	
	- Percent year on year change	0.8	1.8	11.3	9.8	1.9	-1.9	11.3	6.9	- معدل التغير السنوي	
P.5 (2)	Gross capital formation**	135.7	128.2	128.1	125.1	128.4	134.0	147.5	130.8	إجمالي التكوينات الرأسمالية**	
	- Percent year on year change	5.9	0.1	2.4	-2.6	-4.1	-9.2	12.8	6.4	- معدل التغير السنوي	
P.6	Exports (goods and services)	225.8	232.4	230.1	224.3	174.6	142.6	205.8	161.4	الصناعات (السلع والخدمات)	
	- Percent year on year change	-2.9	1.0	2.6	28.4	22.5	-30.7	27.6	10.4	- معدل التغير السنوي	
P.7	Imports (goods and services)	140.5	136.2	131.8	127.8	123.8	120.2	122.2	114.2	الواردات (السلع والخدمات)	
	- Percent year on year change	3.2	3.3	3.2	3.2	3.0	-1.6	6.9	4.7	- معدل التغير السنوي	

* Preliminary estimates

** Includes statistical discrepancy

* تقديرات أولية

** يشمل الفروقات الإحصائية



الجزء الرابع
النتاج المحلي الإجمالي
حسب مكونات الدخل

PART- 4
GDP BY COMPONENTS OF
INCOME



الناتج المحلي الاجمالي حسب مكونات الدخل بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY COMPONENTS OF INCOME AT CURRENT PRICES
2007 - 2013

TABLE (4.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (٤،١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Code	Items	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	البيان	الرمز
B.1g	Gross domestic product	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	الناتج المحلي الإجمالي	B.1g
	- Percent year on year change	6.1	12.1	35.7	27.9	-15.2	44.6	30.9	- معدل التغير السنوي	
D.1	Compensation of employees	138,505	118,386	97,922	86,660	79,232	64,553	51,256	تعويضات العاملين	D.1
	- Percent of Total GDP	18.8	17.1	15.8	19.0	22.3	15.4	17.7	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	17.0	20.9	13.0	9.4	22.7	25.9	27.9	- معدل التغير السنوي	
D.2	Taxes on production and imports	3,823	3,871	4,349	4,170	3,463	3,921	4,163	الضرائب على الإنتاج والواردات	D.2
	- Percent of Total GDP	0.5	0.6	0.7	0.9	1.0	0.9	1.4	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	-1.2	-11.0	4.3	20.4	-11.7	-5.8	44.3	- معدل التغير السنوي	
D.3	Subsidies	-18,705	-11,419	-7,838	-6,257	-6,687	-5,295	-5,066	الإعاقات	D.3
	- Percent of Total GDP	-2.5	-1.6	-1.3	-1.4	-1.9	-1.3	-1.7	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	63.8	45.7	25.3	-6.4	26.3	4.5	44.5	- معدل التغير السنوي	
B.2g/B.3g	Gross operating surplus/Mixed income	611,239	581,817	523,656	370,872	279,978	356,404	239,798	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط	B.2g/B.3g
	- Percent of Total GDP	83.2	84.0	84.7	81.4	78.6	84.9	82.6	- النسبة المئوية للناتج المحلي الإجمالي	
	- Percent year on year change	5.1	11.1	41.2	32.5	-21.4	48.6	31.6	- معدل التغير السنوي	



الجزء الخامس
الحسابات الإقتصادية المتكاملة

PART-5
INTEGRATED ECONOMIC
ACCOUNTS



حساب السلع والخدمات GOODS AND SERVICES ACCOUNT

(Unit: Million Q.R)

(الوحدة : مليون ريال قطري)

TABLE (5.1) جدول (٥,١) 2007

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	93,631	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output at producer's prices	379,837	الانتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	85,719	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	103,981	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	49,729	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21.-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,946	الضرائب ناقصاً الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	35,990	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	133,518	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	174,896	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		487,763	مجموع الاستخدام	Total Resources		487,763	مجموع الموارد

TABLE (5.2) جدول (٥,٢) 2008

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	137,846	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	553,889	الانتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	107,372	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	117,779	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	64,676	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21.-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,540	الضرائب ناقصاً الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	42,696	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	172,524	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	257,466	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		675,208	مجموع الاستخدام	Total Resources		675,208	مجموع الموارد



حساب السلع والخدمات GOODS AND SERVICES ACCOUNT

(Unit: Million Q.R)

(الوحدة : مليون ريال قطري)

TABLE (5.3) جدول (٥,٣) 2009

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	143,480	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	496,352	الإنتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	124,275	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	103,269	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	68,623	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21.-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,114	الضرائب ناقصاً الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	55,652	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	152,946	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	182,034	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		602,735	مجموع الاستخدام	Total Resources		602,735	مجموع الموارد

TABLE (5.4) جدول (٥,٤) 2010

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	201,399	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	653,051	الإنتاج
P3.	Final Consumption Expenditure	137,335	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	108,171	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	73,646	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21.-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,793	الضرائب ناقصاً الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	63,689	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	142,449	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	283,832	الصادرات من السلع والخدمات				
Total Uses		765,015	مجموع الاستخدام	Total Resources		765,015	مجموع الموارد



حساب السلع والخدمات GOODS AND SERVICES ACCOUNT

(Unit: Million Q.R)

(الوحدة : مليون ريال قطري)

TABLE (5.5)

2011

جدول (٥,٥)

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	245,180	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	859,348	الإنتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	156,913	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	159,405	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	79,906	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21.-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,920	الضرائب ناقصاً الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	77,007	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	177,091	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	443,490	المصادر من السلع والخدمات				
Total Uses		1,022,674	مجموع الاستخدام	Total Resources		1,022,674	مجموع الموارد

TABLE (5.6)

2012

جدول (٥,٦)

Uses الاستخدام				Resources الموارد			
SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات	SNA Codes	Transactions	Value القيمة	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	250,795	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	940,150	الإنتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	177,209	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	199,084	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	87,682	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21.-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,299	الضرائب ناقصاً الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	89,527	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	194,460	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	520,069	المصادر من السلع والخدمات				
Total Uses		1,142,533	مجموع الاستخدام	Total Resources		1,142,533	مجموع الموارد



حساب السلع والخدمات GOODS AND SERVICES ACCOUNT

(Unit: Million Q.R)

(الوحدة : مليون ريال قطري)

TABLE (5.7)

2013

جدول (٥.٧)

الاستخدام Uses				الموارد Resources			
SNA Codes	Transactions	القيمة Value	المعاملات	SNA Codes	Transactions	القيمة Value	المعاملات
P2.	Intermediate Consumption	258,383	الاستهلاك الوسيط	P1.	Output	990,090	الإنتاج بسعر المنتج
P3.	Final Consumption Expenditure	200,983	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P7.	Imports of Goods and Services	214,590	الواردات من السلع والخدمات
P31.	Household Final Consumption Expenditure	101,779	إنفاق الأسر المعيشية الاستهلاكي النهائي	D21.-D.31	Taxes less Subsidies on Products	3,156	الضرائب ناقصاً الدعم على المنتجات
P32.	Government Final Consumption Expenditure	99,204	الإنفاق الحكومي الاستهلاكي النهائي				
P5.	Gross Capital Formation	209,962	إجمالي التكوينات الرأسمالية				
P6.	Exports of Goods and Services	538,508	الصادرات من السلع والخدمات				
	Total Uses	1,207,836	مجموع الاستخدام		Total Resources	1,207,836	مجموع الموارد

تسلسل حسابات الاقتصاد الكلي بالأسعار الجارية – ملخص
SEQUENCE OF ACCOUNTS FOR THE TOTAL ECONOMY AT CURRENT PRICES-SUMMARY
2007 - 2014

TABLE (5.8) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,٨) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Code	Accounts	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	الحساب	الرمز
Production account											
حساب الإنتاج											
B.1g	Gross domestic product	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	لادخل المحلي الاجملي	B.1g
Primary distribution of income account											
حساب توزيع الدخل الأولي											
B.1g	Gross domestic product	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	لادخل المحلي الاجملي	B.1g
D.1	Compensation of employees, net	-511	-513	-473	-475	-380	-282	-226	-185	صافي تحويلات العاملين	D.1
D.4	Property income, net	-33,343	-40,711	-43,861	-47,831	-46,735	-33,980	-24,388	-15,245	صافي دخل الملكية	D.4
B.5g	Gross national income	730,943	693,639	648,521	569,783	408,330	321,724	394,969	274,722	لادخل القومي الإجمالي	B.5g
Secondary distribution of income account											
حساب توزيع الدخل الثانوي											
B.5g	Gross national income	730,943	693,639	648,521	569,783	408,330	321,724	394,969	274,722	لادخل القومي الإجمالي	B.5g
D.7	Other current transfers, net	-62,251	-55,493	-51,170	-46,048	-41,362	-21,247	-18,270	-13,779	صافي التحويلات الجارية الأخرى	D.7
B.6g	Gross disposable income	668,692	638,146	597,351	523,734	366,968	300,477	376,699	260,943	إجمالي الدخل القابل للتصرف به	B.6g
Use of disposable income account											
استخدام حساب الدخل المتاح للتصرف به											
B.6g	Gross Disposable income	668,692	638,146	597,351	523,734	366,968	300,477	376,699	260,943	إجمالي لادخل المتاح للتصرف به	B.6g
P3	Final consumption expenditure	221,486	200,983	177,210	156,913	137,335	124,275	107,372	85,719	الإنفاق الاستهلاكي النهائي	P.3
P3a	Households	113,286	101,779	87,682	79,906	73,646	68,623	64,676	49,729	الأسر	P.3a
P3b	Government	108,200	99,204	89,527	77,007	63,689	55,652	42,696	35,990	الحكومة	P.3b
B.8g	Saving, gross	447,205	437,163	420,141	366,821	229,633	176,202	269,328	175,224	الادخار الإجمالي	B.8g
Capital account											
حساب رأس المال											
B.8g	Saving, gross	447,205	437,163	420,141	366,821	229,633	176,202	269,328	175,224	الادخار الإجمالي	B.8g
D.9	Capital transfers, net	-20,128	-17,403	-22,240	-13,121	-7,489	-6,538	-4,949	-4,118	صافي التحويلات لرأسمالية	D.9
P5	Gross capital formation	247,604	209,962	194,460	177,091	142,449	152,946	172,524	133,518	إجمالي التكوينات الرأسمالية	P.5
K.2	Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets									صافي الحيلة من الأصول غير المنتجة غير المالية	K.2
B.9	Net lending (+) / Net borrowing (-)	179,473	209,798	203,441	176,609	79,695	16,718	91,855	37,588	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)	B.9

* Preliminary estimates

* تقديرات أولية



تسلسل حسابات الاقتصاد الكلي بالإسعار الجارية
SEQUENCE OF ACCOUNTS FOR THE TOTAL ECONOMY AT CURRENT PRICES
2007 - 2014

جدول (٥.٩) (الوحدة : مليون ريال نظري)

TABLE (5.9) (Unit: Million Q.R)

Item Description	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES									
حساب الإنتاج - الموارد									
P.1 Output, at producers' prices		990,090	940,150	859,348	653,051	496,352	553,689	379,637	P.1 الإنتاج بسعر المنتج
P.199 Less: Financial intermediation services indirectly measured		18,973	17,214	15,328	12,726	10,152	10,149	6,734	P.199 ناقصاً خدمات الوساطة المالية المقاسة بصورة غير مباشرة
D21-D.31 Plus: Taxes less Subsidies on products		3,156	3,299	3,920	3,793	3,114	3,540	3,946	D21-D.31 زائداً: الضرائب على الإنتاج ناقصاً الإعانات
D.21 Plus: Taxes on products		3,156	3,299	3,920	3,793	3,114	3,540	3,946	D.21 زائداً: الضرائب على الإنتاج
D.31 Less: Subsidies on products									D.31 ناقصاً الإعانات على الإنتاج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES									
حساب الإنتاج - الاستخدامات									
P.2 Less: Intermediate consumption, at purchasers' prices		256,383	250,795	245,180	201,399	143,480	137,846	93,631	P.2 ناقصاً الاستهلاك الوسيط، بأسعار المشتري
B.1* GROSS DOMESTIC PRODUCT	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,996	419,583	290,152	B.1* الناتج المحلي الإجمالي
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES									
حساب توليد الدخل - الموارد									
B.1* GROSS DOMESTIC PRODUCT	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,996	419,583	290,152	B.1* الناتج المحلي الإجمالي
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES									
حساب توليد الدخل - الاستخدامات									
D.1 Compensation of employees		138,505	118,386	97,922	86,680	79,232	64,553	51,256	D.1 تدويضات الموظفين
D.2-D.3 Taxes on production and imports, less Subsidies		-14,882	-7,548	-3,490	-2,087	-3,224	-1,374	-902	D.2-D.3 الضرائب على الإنتاج والواردات ناقصاً الإعانات
D.2 Taxes on production and imports		3,823	3,871	4,348	4,170	3,463	3,921	4,163	D.2 الضرائب على الإنتاج والواردات
D.21 Taxes on products		3,156	3,299	3,920	3,793	3,114	3,540	3,946	D.21 الضرائب على المنتجات
D.29 Other taxes on production		668	572	428	378	349	381	218	D.29 ضرائب أخرى على الإنتاج
D.3 Less: Subsidies		18,705	11,419	7,838	6,257	6,687	5,295	5,098	D.3 ناقصاً الإعانات
D.31 Subsidies on products									D.31 الإعانات على المنتجات
D.39 Other subsidies on production		18,705	11,419	7,838	6,257	6,687	5,295	5,098	D.39 إعانات أخرى على الإنتاج
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS		611,239	581,817	523,656	370,872	279,978	356,404	239,798	B.2g إجمالي فائض التشغيل
B.3g MIXED INCOME, GROSS									B.3g إجمالي الدخل المختلط
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES									
حساب تخصيص الدخل الأثني - الموارد									
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS		611,239	581,817	523,656	370,872	279,978	356,404	239,798	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.1 Compensation of employees		137,992	117,913	97,447	86,280	78,980	64,327	51,071	D.1 تدويضات الموظفين
D.2-D.3 Taxes on production and imports, less Subsidies		-14,882	-7,548	-3,490	-2,087	-3,224	-1,374	-902	D.2-D.3 الضرائب على الإنتاج والواردات ناقصاً الإعانات
D.2 Taxes on production and imports		3,823	3,871	4,348	4,170	3,463	3,921	4,163	D.2 الضرائب على الإنتاج والواردات
D.21 Taxes on products		3,156	3,299	3,920	3,793	3,114	3,540	3,946	D.21 الضرائب على المنتجات
D.29 Other taxes on production		668	572	428	378	349	381	218	D.29 ضرائب أخرى على الإنتاج
D.3 Less: Subsidies		18,705	11,419	7,838	6,257	6,687	5,295	5,098	D.3 ناقصاً الإعانات
D.31 Subsidies on products									D.31 الإعانات على المنتجات
D.39 Other subsidies on production		18,705	11,419	7,838	6,257	6,687	5,295	5,098	D.39 إعانات أخرى على الإنتاج
D.4 Property income		325,222	273,635	233,096	167,315	141,361	128,636	97,320	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES									
حساب تخصيص الدخل الأثني - الاستخدامات									
D.4 Property income		-33,654	365,933	317,296	280,928	214,080	153,024	112,565	D.4 دخل الملكية
B.5g GROSS NATIONAL INCOME	730,943	693,639	648,521	569,782	408,330	321,724	394,969	274,722	B.5g الدخل القومي الإجمالي
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES									
حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد									
B.5g Gross National Income	730,943	693,639	648,521	569,782	408,330	321,724	394,969	274,722	B.5g الدخل القومي الإجمالي
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.		130,988	121,390	87,207	63,865	66,674	61,413	52,314	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة الخ...
D.61 Social contributions									D.61 المساهمات الاجتماعية
D.62 Social benefits other than social transfers in kind		264	248	256	244	255	246	217	D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية في البنية
D.7 Other current transfers		26,258	26,265	19,134	11,596	20,525	19,903	17,020	D.7 تحويلات جارية أخرى



تسلسل حسابات الاقتصاد الكلي بالأسعار الجارية
SEQUENCE OF ACCOUNTS FOR THE TOTAL ECONOMY AT CURRENT PRICES
2007 - 2014

TABLE (5.9) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.٩) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES		-55,493							حساب توزيع دخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.		130,988	121,390	87,207	63,885	66,674	61,413	52,314	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة إلخ...
D.61 Social contributions									D.61 المساهمات الإجتماعية
D.62 Social benefits other than social transfers in kind		284	248	256	244	255	246	217	D.62 المنافع الإجتماعية عدا التحويلات الإجتماعية البينية
D.7 Other current transfers	62,251	81,751	77,435	65,183	52,958	41,772	38,173	30,799	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g Gross Disposable Income	668,692	638,146	597,351	523,734	366,988	300,477	376,699	280,943	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES									حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g Gross Disposable Income	668,692	638,146	597,351	523,734	366,988	300,477	376,699	280,943	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds									D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر الممثلة في صناديق معاشات التقاعد
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES									حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
P.3 Final consumption expenditure	221,488	200,983	177,209	156,913	137,335	124,275	107,372	85,719	P.3 الإنفاق على الاستهلاك النهائي
P.31 Individual consumption expenditure	113,296	138,094	117,888	103,813	94,015	85,992	79,316	61,454	P.31 الإنفاق الإستهلاكي الفردي
P.32 Collective consumption expenditure	108,200	62,889	59,321	53,100	43,320	38,283	28,055	24,264	P.32 الإنفاق الإستهلاكي الجماعي
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds									D.8 تعديل نتيجة التغير في حقوق معاشات التقاعد
B.8g Saving, Gross	447,205	437,163	420,141	366,821	229,633	176,202	269,327	175,224	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH									حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g Saving, Gross	447,205	437,163	420,141	366,821	229,633	176,202	269,327	175,224	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	-20,128	-17,403	-22,240	-13,120	-7,489	-6,538	-4,949	-4,118	D.9 التحويلات الرأسمالية المتلقاة مخصوماً منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9 Capital transfers, receivable		3,602	3,313	2,709	3,247	3,701	220	0	D.9 تحويلات رأسمالية مقبولة
D.9 Less: Capital transfers, payable		21,005	25,553	15,829	10,736	10,238	5,169	4,118	D.9 نقصاً: تحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: Changes in Net Worth DUE to Saving and Capital Transfers	4,27,077	419,760	397,901	353,700	222,144	169,665	264,378	171,106	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS									حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	247,604	209,962	194,460	177,091	142,450	152,946	172,524	133,518	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
Gross fixed capital formation		203,996	188,963	167,670	133,035	149,680	169,446	130,538	P.5.1 إجمالي تكوين رأس المال الثابت
PS2 Changes in inventories									P.5.2 التغيرات في المخزون
P.53 Acquisitions less disposals of valuables		5,966	7,497	9,421	9,414	3,266	3,078	2,980	P.5.3 صافي التبادلات الصورية لأمانة
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets									K.2 صافي الحيازة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 Net lending (+) / Net borrowing (-)	179,473	209,798	203,441	176,610	79,695	16,718	91,855	37,588	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)

* Preliminary estimates

* تقديرات أولية



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007

TABLE (5.10) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٠) (الوحدة: مليون دينار قطري)

المجموع Total	Uses			الاستخدام			Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	Resources						المجموع Total
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11					S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household-N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations					بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households-N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations	
حساب الإنتاج																	
							Production account										
103,981							Import of Goods and Services	P7	استيراد السلع والخدمات	103,981	103,981						
174,896	174,896						Export of Goods and Services	P6	تصدير السلع والخدمات								
							Output	P1	الإنتاج	379,837	0	379,837	21,131	36,405	17,816	304,485	
							Taxes less subsidies on products	D.21/D.31	الضرائب نقصاً الدعم على المنتجات	3,946		3,946					
0		93,631	3,298	14,450	2,299	73,584	Intermediate consumption	P2	الاستهلاك الوسيط								
290,152	290,152	17,833	21,955	15,517	230,901		Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي								
-70,915	-70,915						External balance of goods and services	B11	ميزان السلع والخدمات الخارجي								
حساب توليد الدخل																	
							Generation of income account										
							Gross domestic product	B.1g	الناتج المحلي الإجمالي	290,152		290,152	17,833	21,955	15,517	230,901	
51,256	51,256	2,155	19,505	1,928	27,668		Compensation of employees	D.1	توزيعات الموظفين								
4,163	4,163						Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات								
3,946	3,946						Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات								
218	218			8	210		Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج								
-5,066	-5,066			-158	-4,908		Subsidies	D.3	الإعانات								
239,798	239,798	15,677	2,450	13,739	207,932		Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط								
تخصيص حساب الدخل الأولي																	
							Allocation of primary income account										
							Gross Operating surplus/Mixed income	B.2g/B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط	239,798		239,798	15,677	2,450	13,739	207,932	
0	21	0	0	0	0	0	Compensation of employees	D.1	توزيعات الموظفين	51,277	206	51,071	51,071				
							Taxes on production and imports	D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	4,163		4,163		4,163			
							Taxes on products	D.21	الضرائب على المنتجات	3,946		3,946		3,946			
							Other taxes on production	D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	218		218		218			
							Subsidies	D.3	الإعانات	-5,066		-5,066		-5,066			
117,522	4,957	112,565	2,875	1,893	22,674	85,122	Property income	D.4	دخل الملكية	117,522	20,202	97,320	4,400	50,376	15,819	26,725	
274,722	274,722	68,273	50,031	6,884	149,534		Gross national Income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي								
حساب التوزيع الثانوي للدخل																	
							Secondary distribution of income account										
							Gross national Income	B.5g	الدخل القومي الإجمالي	274,722		274,722	68,273	50,031	6,884	149,534	
52,314	52,314				260	52,053	Current taxes on income, health, etc.	D.5	الضرائب الجارية على الدخل والصحة	52,314		52,314		52,314			
217	217			217			Social contributions and benefits	D.6	المساهمات الإلزامية والتأمين	217		217	217				
40,047	9,249	30,799	16,264	6,195	4,857	3,482	Other current transfers	D.7	التحويلات الجارية الأخرى	40,047	23,027	17,020	8,763	1,739	6,091	427	
260,943	260,943	60,990	97,671	7,857	94,425		Gross disposable Income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للمستهلك								



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007

جدول (٥.١٠) (الوحدة : مليون ريال قطري)

TABLE (5.10) (Unit: Million Q.R)							Resources								
Uses							الموارد								
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11				S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11
المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+N FISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+N FISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations
Redistribution of income in kind account							حساب إعادة توزيع الدخل المتاح العيني								
							B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	260,943	260,943	60,990	97,671	7,857	94,425	
							D.63	الإحسانات الاجتماعية							
260,943		260,943	72,715	85,945	7,857	94,425	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به المعدل							
Use of disposable income account							حساب استخدام الدخل المتاح								
							B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	260,943	260,943	60,990	97,671	7,857	94,425	
85,719	85,719	49,729	35,990				P.3	الإهلاك الاستهلاكي النهائي							
61,454	61,454	49,729	11,725				P.31	الإهلاك الاستهلاكي الفردي							
24,264	24,264		24,264				P.32	الإهلاك الاستهلاكي الجماعي							
							D.8	تدويل نفقة التقاعد في حقوق معاشات التقاعد							
175,224	175,224	11,261	61,681	7,857	94,425	B.8g	الادخار - الإجمالي								
Use of adjusted disposable income account							حساب استخدام الدخل المتاح المعدل								
							B.7g	إجمالي الدخل المتاح المعدل	260,943	260,943	72,715	85,945	7,857	94,425	
85,719	85,719	61,454	24,264				P.4	الاستهلاك الفعلي النهائي							
61,454	61,454	61,454	0				P.41	الاستهلاك الفردي الفعلي							
24,264	24,264		24,264				P.42	الاستهلاك الجماعي الفعلي							
							D.8	تدويل نفقة التقاعد في حقوق معاشات التقاعد							
175,224	175,224	11,261	61,681	7,857	94,425	B.8g	الادخار - الإجمالي								
-41,706	-41,706						B.12	الرصيد الخارجي الجاري							
Capital account							حساب رأس المال								
Change in assets							Change in liabilities and net worth								
التغير في الأصول							B.8g	الادخار - الإجمالي	175,224	175,224	11,261	61,681	7,857	94,425	التغير في الخصوم ورأس المال
							B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-41,706	-41,706					
							D.9	تدريبات وأقساط مستحقة	4,118	4,118					
							D.9	تدريبات وأقساط مدفوعة	-4,118	-4,118				-824	-3,294
133,518	133,518	12,125	23,382	708	97,303		P.5	إجمالي التكوين الرأسمالي							
		-11,457	11,457				K.2	مساكن الترقية من الأصول غير المنتجة غير المالية							
	-37,588	37,588	10,593	26,842	6,325	-6,172	B.9	(إجمالي الإفراض) / (إجمالي الإفراض)							
							B.10	التغيرات في القيمة الإجمالية بسبب التدريبات والإفراض والتدريبات الرأسمالية	133,518	-37,588	171,106	11,261	61,681	7,034	91,131



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2008

TABLE (5.11) (Unit: Million Q.R)

(٥٠١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Uses							Resources								
الإستخدام							الموارد								
S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	المجموع Total	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11
بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+N FISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations					بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+ NFSH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations
حساب الإنتاج															
								استيراد السلع والخدمات	117,779	117,779					
117,779							P7	تصدير السلع والخدمات							
	257,467						P6	الإنتاج	553,889	0	553,889	28,848	43,051	21,752	460,237
257,467							P1	الضرائب بقسماً على العمر على المنتجات	3,540		3,540				
							D.21/D.31	الإستهلاك الوسيط							
							P2	الدفع المحلي الإجمالي							
0	137,846	3,810	16,716	2,681	114,640		B.1g	ميزان السلع والخدمات الخارجي							
							B11								
419,583	419,583	25,039	26,335	19,071	345,598										
-139,688	-139,688														
حساب توليد الدخل															
							B.1g	الدفع المحلي الإجمالي	419,583		419,583	25,039	26,335	19,071	345,598
64,553	64,553	3,091	22,582	2,748	36,132		D.1	توزيعات الموظفين							
3,921	3,921						D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات							
3,540	3,540						D.21	الضرائب على المنتجات							
381	381			13	368		D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج							
-5,295	-5,295			-244	-5,051		D.3	الإعانات							
356,404	356,404	21,948	3,753	16,554	314,149		B.2g/B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المعدل							
تخصيص حساب الدخل الأولي															
							B.2g/B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المعدل	356,404		356,404	21,948	3,753	16,554	314,149
0	21	0	0	0	0		D.1	توزيعات الموظفين	64,574	247	64,327	64,327			
							D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	3,921		3,921		3,921		
							D.21	الضرائب على المنتجات	3,540		3,540		3,540		
							D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	381		381		381		
							D.3	الإعانات	-5,295		-5,295		-5,295		
158,649	5,625	153,024	3,136	2,272	28,533		D.4	دخل الملكية	158,649	30,013	128,636	5,086	65,490	20,763	37,298
394,969	394,969	88,225	65,597	8,785	232,362		B.5g	الدخل القومي الإجمالي							
حساب التوزيع الثانوي للدخل															
							B.5g	الدخل القومي الإجمالي	394,969		394,969	88,225	65,597	8,785	232,362
61,413	61,413			284	61,128		D.5	الضرائب الجارية على الدخل والثروة	61,413		61,413		61,413		
246	246		246				D.6	المساهمات الإضماعية والمدافع	246		246	246			
50,575	12,402	38,173	19,546	7,560	5,959		D.7	التحويلات الجارية الأخرى	50,575	30,672	19,903	10,365	2,322	5,643	1,572
376,699	376,699	79,290	121,527	8,184	167,698		B.8g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به							



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2008

TABLE (5.11) (Unit: Million Q.R)

(الوحدة : مليون دينار قطري)

Uses							Resources									
المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11			
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر والشخصيات و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+N FISH	الحكومي Government	المرات المالية Financial Corporations	المرات غير المالية Non-Financial Corporations		بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر والشخصيات و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households+N FISH	الحكومي Government	المرات المالية Financial Corporations	المرات غير المالية Non-Financial Corporations			
Redistribution of income in kind account							حساب إعادة توزيع الدخل المتاح العيني									
							Gross disposable income	B.8g	إجمالي الدخل المتاح للتسرف به	376,699	376,699	79,290	121,527	8,184	167,698	
							Social transfers in kind	D.63	الإدخالية التحويلات المدفوعة							
376,699	376,699	93,930	106,887	8,184	167,698		Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتسرف به المعدل							
Use of disposable income account							حساب استخدام الدخل المتاح									
							Gross disposable income	B.8g	إجمالي الدخل المتاح للتسرف به	376,699	376,699	79,290	121,527	8,184	167,698	
	107,372	107,372	64,676	42,696			Final consumption expenditure	P.3	الإنفق الأسهائلي النهائي							
	79,316	79,316	64,676	14,640			Individual consumption expenditure	P.31	الإنفق الأسهائلي الفردي							
	28,055	28,055		28,055			Collective consumption expenditure	P.32	الإنفق الأسهائلي الجماعي							
							Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدقيق نزوجة التقاعد في حقوق معاشات التقاعد							
269,327	269,327	14,614	78,831	8,184	167,698		Saving, gross	B.8g	الإدخالي - الإجمالي							
Use of adjusted disposable income account							حساب استخدام الدخل المتاح المعدل									
							Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح المعدل	376,699	376,699	93,930	106,887	8,184	167,698	
	107,372	107,372	79,316	28,055			Actual final consumption	P.4	الإستهلاك الفعلي النهائي							
	79,316	79,316	79,316	0			Actual individual consumption	P.41	الإستهلاك الفردي الفعلي							
	28,055	28,055		28,055			Actual collective consumption	P.42	الإستهلاك الجماعي الفعلي							
							Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدقيق نزوجة التقاعد في حقوق معاشات التقاعد							
269,327	269,327	14,614	78,831	8,184	167,698		Saving, gross	B.8g	الإدخالي - الإجمالي							
-96,804	-96,804						Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري							
Capital account							حساب رأس المال									
Change in assets							Change in liabilities and net worth									
التغير في الأصول							تغير في التلصوم وعضلي القيمة									
							Saving, gross	B.8g	الإدخالي - الإجمالي	269,327	269,327	14,614	78,831	8,184	167,698	
							Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-96,804	-96,804					
							Capital transfers, receivable	D.9	تحويلات رأسمية باقصة	5,169	4,949					
							Capital transfers, payable	D.9	تحويلات رأسمية مدفوعة	-5,169	-5,169		-990	-3,959		
	172,524	172,524	12,695	34,593	1,079	124,157	Gross capital formation	P.5	إجمالي التكوينات الرأسمية							
			-7,407	7,407			Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	K.2	مغلي الحدية من الأصول غير المنتجة غير المالية							
	-91,855	91,855	9,326	36,612	6,115	39,802	Net lending (+) / Net borrowing (-)	B.9	(-) مغلي الإقراض (+) مغلي الاقتراض							
							Changes in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	التغيرات في القيمة الإجمالية بسبب التحويلات الإدخالي والتحويلات الرأسمية	172,524	-91,855	264,378	14,614	78,611	7,194	163,959



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2009

TABLE (5.12) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٢) (الوحدة : مليون ريال قطري)

المجموع Total	الاستخدام Uses						Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	الموارد Resources					
	S2	S1	S14-S15	S13	S12	S11					S2	S1	S14-S15	S13	S12	S11
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household-NP ISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations					بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household-N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations
	Production account									حساب الإنتاج						
103,269							P7	استيراد السلع والخدمات	103,269	103,269						
182,033	182,033						P6	تصدير السلع والخدمات								
							P.1	الإنتاج	496,352	0	496,352	28,239	55,944	27,988	384,181	
							D.21/D.31	الضرائب نفسها الدعم على المنتجات	3,114		3,114					
0	143,480	3,064	23,838	3,248	113,330		P.2	الاستهلاك الوسيط								
355,986	355,986	25,175	32,106	24,740	270,851		B.1g	النتاج المحلي الإجمالي								
-78,764	-78,764						B11	ميزان السلع والخدمات الخارجي								
	Generation of income account									حساب توليد الدخل						
							B.1g	النتاج المحلي الإجمالي	355,986		355,986	25,175	32,106	24,740	270,851	
79,232	79,232	3,207	26,150	3,289	46,585		D.1	تويضات الموظفين								
3,463	3,463						D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات								
3,114	3,114						D.21	الضرائب على المنتجات								
349	349			21	328		D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج								
-6,687	-6,687			-249	-6,438		D.3	الإعانات								
279,978	279,978	21,968	5,956	21,678	230,375		B.2g/B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المعدل								
	Allocation of primary income account									تخصيص حساب الدخل الأولي						
							B.2g/B.3g	إجمالي فائض التشغيل / الدخل المعدل	279,978		279,978	21,968	5,956	21,678	230,375	
0	44	0	0	0	0		D.1	تويضات الموظفين	79,276	326	78,950	78,950				
							D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	3,463		3,463		3,463			
							D.21	الضرائب على المنتجات	3,114		3,114		3,114			
							D.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	349		349		349			
							D.3	الإعانات	-6,687		-6,687		-6,687			
178,891	3,550	175,341	2,968	3,601	32,136		D.4	دخل الملكية	178,891	37,530	141,361	5,213	87,490	20,666	27,993	
321,724	321,724	103,163	86,621	10,208	121,732		B.5g	الدخل القومي الإجمالي								
	Secondary distribution of income account									حساب التوزيع الثانوي للدخل						
							B.5g	الدخل القومي الإجمالي	321,724		321,724	103,163	86,621	10,208	121,732	
66,674	66,674			278	66,396		D.5	الضرائب الجارية على الدخل والثروة	66,674		66,674		66,674			
255	255		255				D.6	المساهمات الاجتماعية والضمان	255		255	255				
49,685	7,913	41,772	25,827	6,200	4,902		D.7	التحويلات الجارية الأخرى	49,685	29,160	20,525	10,348	2,366	4,893	2,917	
300,477	300,477	87,939	149,207	9,921	53,411		B.6g	إجمالي الدخل الناتج للتصرف به								



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2009

TABLE (5.12) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٢) (الوحدة : مليون ريال قطري)

المجموع Total	Uses الإستخدام			Resources الموارد			المجموع Total	S2 بقية العالم Rest of World	S1 مجموع الاقتصاد Total Economy	S14+S15 الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+NP ISH	S13 الحكومي Government	S12 الشركات المالية Financial Corporations	S11 الشركات غير المالية Non-Financial Corporations	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	S2 بقية العالم Rest of World	S1 مجموع الاقتصاد Total Economy	S14+S15 الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+NP ISH	S13 الحكومي Government	S12 الشركات المالية Financial Corporations	S11 الشركات غير المالية Non-Financial Corporations
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11																
	Redistribution of income in kind account												حساب إعادة توزيع الدخل المتاح العيني									
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتسرف به	300,477	300,477	87,939	149,207	9,921	53,411							
							Social transfers in kind	D.63	الإدخالات للتحويلات العينية													
300,477		300,477	105,308	131,838	9,921	53,411	Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتسرف به المعدل													
	Use of disposable income account												حساب استخدام الدخل المتاح									
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتسرف به	300,477	300,477	87,939	149,207	9,921	53,411							
124,275		124,275	68,623	55,652			Final consumption expenditure	P.3	الإنتاج الاستهلاكي النهائي													
85,992		85,992	68,623	17,369			Individual consumption expenditure	P.31	الإنتاج الاستهلاكي الفردي													
38,283		38,283		38,283			Collective consumption expenditure	P.32	الإنتاج الاستهلاكي الجماعي													
							Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدويل فائجة التقاعد في حقوق ممانات التقاعد													
176,202		176,202	19,316	93,555	9,921	53,411	Saving, gross	B.8g	الإدخالات - الإجمالي													
	Use of adjusted disposable income account												حساب استخدام الدخل المتاح المعدل									
							Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح المعدل	300,477	300,477	105,308	131,838	9,921	53,411							
124,275		124,275	85,992	38,283			Actual final consumption	P.4	الاستهلاك الفعلي النهائي													
85,992		85,992	85,992	0			Actual individual consumption	P.41	الاستهلاك الفردي الفعلي													
38,283		38,283		38,283			Actual collective consumption	P.42	الاستهلاك الجماعي الفعلي													
							Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدويل فائجة التقاعد في حقوق ممانات التقاعد													
176,202		176,202	19,316	93,555	9,921	53,411	Saving, gross	B.8g	الإدخالات - الإجمالي													
-23,255	-23,255						Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري													
	Capital account												حساب رأس المال									
	Change in assets												تغير في الأصول									
							Saving, gross	B.8g	الإدخالات - الإجمالي	176,202		176,202	19,316	93,555	9,921	53,411						
							Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-23,255	-23,255											
							Capital transfers, receivable	D.9	تحويلات رأسمالية مقبولة	10,238	6,538											
							Capital transfers, payable	D.9	تحويلات رأسمالية مدفوعة	-10,238	-10,238											
152,946		152,946	4,813	39,963	538	107,632	Gross capital formation	P.5	إجمالي التكوينات الرأسمالية													
			-6,167	6,167			Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	K.2	سحبي الجديدة من الأصول غير المنتجة غير المالية													
		-16,718	16,718	20,670	43,724	8,075	-55,750	B.9	(-)سحبي الإفراخ (+) سحبي الإفراخ													
							Changes in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	التغيرات في القيمة الإجمالية صلب التحويلات الإيداع والتحويلات الرأسمالية	152,947	-16,718	169,665	19,316	89,854	8,613	51,881						

الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2010

TABLE (5.13) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٣) (الوحدة : مليون ريال قطري)

المجموع Total	الاستخدام Uses						Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	الموارد Resources						
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11					S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	
	إيرادات العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	المعيشية و مؤسسات غير الربحية للأفراد Household, NP ISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporation	الشركات غير المالية Non-Financial Corporation					إيرادات العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	المعيشية و مؤسسات غير الربحية للأفراد Household, NP ISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporation	الشركات غير المالية Non-Financial Corporation	
	حساب الإنتاج																
108,171							P7	إيراد السلع والخدمات	108,171	108,171							
293,832	293,832						P6	مصدر السلع والخدمات									
							P.1	الإنتاج	653,051	0	653,051	27,500	63,945	31,768	529,828		
							D.21D.31	الضرائب نقلاً عن السلع	3,793		3,793						
0	201,299	2,001	26,857	4,994	167,857		P.2	الإستهلاك الوسيط									
455,445	455,445	25,499	37,288	26,785	361,981		B.1g	الناتج المحلي الإجمالي									
-175,661	-175,661						B11	ميزان السلع والخدمات الخارجي									
	حساب توليد الدخل																
							B.1g	الناتج المحلي الإجمالي	455,445	455,445	25,499	37,288	26,785	361,981			
96,660	96,660	3,998	29,298	3,469	49,795		D.1	تويضات الموظفين									
4,170	4,170						D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات									
3,793	3,793						D.21	الضرائب على المنتجات									
378	378			13	364		D.28	ضرائب أخرى على الإنتاج									
-6,257	-6,257			-213	-6,044		D.3	الإعفاءات									
370,872	370,872	21,501	7,990	23,515	317,866		B.2gB.3g	إجمالي ما من الدخل المنقل / الدخل المنقل									
	تخصيص حساب الدخل الأولي																
							B.2gB.3g	إجمالي ما من الدخل المنقل / الدخل المنقل	370,872	370,872	21,501	7,990	23,515	317,866			
							D.1	تويضات الموظفين	96,660	390	96,290	96,290					
							D.2	الضرائب على الإنتاج والواردات	4,170		4,170		4,170				
							D.21	الضرائب على المنتجات	3,793		3,793		3,793				
							D.28	ضرائب أخرى على الإنتاج	378		378		378				
							D.3	الإعفاءات	-6,257		-6,257		-6,257				
222,748	8,698	214,050	3,008	5,321	36,422	169,298	D.4	دخل الملكية	222,748	55,433	167,315	6,020	87,098	23,599	50,898		
408,230	408,230	110,793	87,679	10,692	193,165		B.5g	الدخل القومي الإجمالي									
	حساب التوزيع الثانوي للدخل																
							B.5g	الدخل القومي الإجمالي	408,230	408,230	110,793	87,679	10,692	193,165			
63,865	63,865			192	63,672		D.5	الضرائب الجارية على الدخل والثروة	63,865	63,865	63,865		63,865				
244	244		244				D.6	المساهمات الإجتماعية والتأمين	244	244	244						
67,609	14,651	52,958	29,577	10,920	5,602	6,859	D.7	التحويلات لجهة الأخرى	67,609	96,013	11,896	1,090	2,215	5,291	2,910		
366,968	366,968	92,540	142,695	10,189	131,545		B.6g	إجمالي الدخل المتاح للمصرف به									



الحسابات الجارية و التراكمية لتقطاعات المؤسسات
 INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
 2010

TABLE (5.13) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٣) (الوحدة : مليون ريال قطري)

المجموع Total	الاستخدام Uses						Insitutional sectors and Accounts	الرمز SHA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	المصادر Resources						
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11					S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	
	إبرة العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	المنزل المعيشية وغير المعيشية خدمة الإسكان Household ANP ISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporation	الشركات غير المالية Non-Financial Corporation				إبرة العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	المنزل المعيشية وغير المعيشية خدمة الإسكان Household ANP ISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporation	الشركات غير المالية Non-Financial Corporation		
								Redistribution of income in kind account									
								Gross disposable income	B.6g	366,968	366,968	82,540	142,695	10,189	131,545		
								Social transfers in kind	D.6s								
366,968	366,968	402,909	122,326	10,189	131,545			Gross disposable income	B.7g								
								Use of disposable income account									
								Gross disposable income	B.6g	366,968	366,968	82,540	142,695	10,189	131,545		
137,235	137,235	73,646	63,689					Final consumption expenditure	P.3								
94,015	94,015	73,646	20,369					Individual consumption expenditure	P.31								
43,220	43,220		43,220					Collective consumption expenditure	P.32								
								Adjustment for the change in pension entitlements	D.8								
229,633	229,633	9,894	79,006	10,189	131,545			Saving gross	B.8g								
								Use of adjusted disposable income account									
								Gross adjusted disposable income	B.7g	366,968	366,968	102,909	122,326	10,189	131,545		
137,235	137,235	94,015	43,220					Actual final consumption	P.4								
94,015	94,015	94,015	0					Actual individual consumption	P.41								
43,220	43,220		43,220					Actual collective consumption	P.42								
								Adjustment for the change in pension entitlements	D.8								
229,633	229,633	9,894	79,006	10,189	131,545			Saving gross	B.8g								
-87,184	-87,184							Current external balance	B.12								
								Capital account									
								Change in assets									
								Saving gross	B.8g	229,633	229,633	9,894	79,006	10,189	131,545		
								Current external balance	B.12	-87,184	-87,184						
								Capital transfers, receivable	D.9	10,736	7,489						
								Capital transfers, payable	D.9	-10,736	-10,736				-1,498	-5,991	
142,449	142,449	7,087	49,674	539	95,149			Gross capital formation	P.5								
		-6,619	6,619					Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets	K.2								
-79,695	79,695	9,426	19,465	9,152	43,652			Net lending (+) / Net borrowing (-)	B.9								
								Change in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	142,449	-79,695	222,144	9,894	75,769	9,691	128,801	
								Change in liabilities and net worth									
								Saving gross	B.8g	229,633	229,633	9,894	79,006	10,189	131,545		
								Current external balance	B.12	-87,184	-87,184						
								Capital transfers, receivable	D.9	10,736	7,489						
								Capital transfers, payable	D.9	-10,736	-10,736				-1,498	-5,991	
								Gross capital formation	P.5								
								Acquisition less disposals of non-produced non-financial assets	K.2								
								Net lending (+) / Net borrowing (-)	B.9								
								Change in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	142,449	-79,695	222,144	9,894	75,769	9,691	128,801	



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2011

TABLE (5.14) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٤) (الوحدة : مليون ريال قطري)

المجموع Total	الاستخدام Uses						الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات Institutional sectors and Accounts	المجموع Total	الموارد Resources							
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11				S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11		
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر والمؤسسات والمؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations				بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر والمؤسسات والمؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household+N PISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations		
							حساب الإنتاج Production account										
159,405							Import of Goods and Services	P7	159,405	159,405							
443,490	443,490						Export of Goods and Services	P6									
							Output	P.1	859,348	0	859,348	26,536	78,990	39,983	713,839		
							Taxes less subsidies on products	D.21/D.31	3,920		3,920						
0	245,180	3,681	32,533	5,202	203,763		Intermediate consumption	P.2									
618,089	618,089	22,855	46,457	34,781	510,076		Gross domestic product	B.1g									
-284,085	-284,085						External balance of goods and services	B11									
							حساب توليد الدخل Generation of income account										
							Gross domestic product	B.1g	618,089	618,089	22,855	46,457	34,781	510,076			
97,922	97,922	4,405	36,911	4,423	52,184		Compensation of employees	D.1									
4,348	4,348						Taxes on production and imports	D.2									
3,920	3,920						Taxes on products	D.21									
428	428			15	412		Other taxes on production	D.29									
-7,838	-7,838			-177	-7,660		Subsidies	D.3									
523,656	523,656	18,450	9,546	30,520	465,140		Gross Operating surplus/Mixed Income	B.2g/B.3g									
							تخصيص حساب الدخل الأولي Allocation of primary income account										
							Gross Operating surplus/Mixed Income	B.2g/B.3g	523,656	523,656	18,450	9,546	30,520	465,140			
							Compensation of employees	D.1	97,922	475	97,447	97,447					
							Taxes on production and imports	D.2	4,348	4,348		4,348					
							Taxes on products	D.21	3,920	3,920		3,920					
							Other taxes on production	D.29	428	428		428					
							Subsidies	D.3	-7,838	-7,838		-7,838					
303,373	22,445	280,928	2,060	8,870	32,782	237,216	Property income	D.4	303,373	70,277	233,096	13,583	110,838	22,966	85,709		
569,782	569,782	127,420	108,025	20,704	313,633		Gross national income	B.5g									
							حساب التوزيع الثانوي للدخل Secondary distribution of income account										
							Gross national income	B.5g	569,782	569,782	127,420	108,025	20,704	313,633			
87,207	87,207			137	87,071		Current taxes on income, wealth, etc.	D.5	87,207	87,207		87,207					
256	256		256				Social contributions and benefits	D.6	256	256	256						
71,681	6,498	65,183	37,543	12,770	6,526	8,343	Other current transfers	D.7	71,681	52,546	19,134	4,369	2,207	6,272	6,286		
523,734	523,734	94,502	184,413	20,314	224,505		Gross disposable income	B.6g									



الحسابات الجارية والتراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2011

TABLE (5.14) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٤) (الوحدة: مليون دينار قطري)

المجموع Total	Uses الاستخدام			Resources الموارد			المجموع Total	S2	S1	S14-S15 الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household-N PIISH	S13 الحكومي Government	S12 الشركات المالية Financial Corporations	S11 الشركات غير المالية Non-Financial Corporations	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والحسابات	المجموع Total	S2 بقية العالم Rest of World	S1 مجموع الاقتصاد Total Economy	S14-S15 الأسر المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household-N PIISH	S13 الحكومي Government	S12 الشركات المالية Financial Corporations	S11 الشركات غير المالية Non-Financial Corporations		
	S2	S1	S14-S15	S13	S12	S11																		
	Redistribution of income in kind account						حساب إعادة توزيع الدخل المتاح العيني																	
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	523,734	523,734	94,502	184,413	20,314	224,505									
							Social transfers in kind	D.63	الإحسانية والتحويلات العينية															
523,734	523,734	118,409	160,506	20,314	224,505	Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به المعدل																
	Use of disposable income account						حساب استخدام الدخل المتاح																	
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	523,734	523,734	94,502	184,413	20,314	224,505									
156,913	156,913	79,906	77,007			Final consumption expenditure	P.3	الإهلاك الاستهلاكي النهائي																
103,813	103,813	79,906	23,908			Individual consumption expenditure	P.31	الإهلاك الاستهلاكي الفردي																
53,100	53,100		53,100			Collective consumption expenditure	P.32	الإهلاك الاستهلاكي الجماعي																
						Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدوين نتيجة التغير في حقوق مميزات التقاعد																
366,821	366,821	14,596	107,406	20,314	224,505	Saving, gross	B.8g	الادخار، الإجمالي																
	Use of adjusted disposable income account						حساب استخدام الدخل المتاح المعدل																	
							Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح المعدل	523,734	523,734	118,409	160,506	20,314	224,505									
156,913	156,913	103,813	53,100			Actual final consumption	P.4	الإهلاك الفعلي النهائي																
103,813	103,813	103,813	0			Actual individual consumption	P.41	الإهلاك الفردي الفعلي																
53,100	53,100		53,100			Actual collective consumption	P.42	الإهلاك الجماعي الفعلي																
						Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدوين نتيجة التغير في حقوق مميزات التقاعد																
366,821	366,821	14,596	107,406	20,314	224,505	Saving, gross	B.8g	الادخار، الإجمالي																
-189,730	-189,730					Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري																
	Capital account						حساب رأس المال																	
	Change in assets						التغير في الأصول																	
							Saving, gross	B.8g	الادخار، الإجمالي	366,821	366,821	14,596	107,406	20,314	224,505									
							Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-189,730	-189,730													
							Capital transfers, receivable	D.9	تحويلات رأسمالية متقبولة	15,830	13,121													
							Capital transfers, payable	D.9	تحويلات رأسمالية مدفوعة	-15,829	-15,829													
177,091	177,091	10,538	60,583	1,352	104,619	Gross capital formation	P.5	إجمالي التكوينات الرأسمالية																
							Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	K.2	صفاء الذبوة من الأصول غير المنتجة غير المالية															
							Net lending (+) / Net borrowing (-)	B.9	(-) صفاء الاقتراض (+) صفاء الاقتراض															
-176,609	176,609	11,318	36,855	16,338	112,098	Changes in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	التغيرات في القيمة الإجمالية بسبب التحويلات الادخار والتحويلات الرأسمالية	177,091	-176,609	353,700	14,596	104,697	17,690	216,718									



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2012

TABLE (5.15) (Unit: Million Q.R)

Uses							Resources						
المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11	المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير خاضعة للتربح في خدمة الأسر Household+NFI SH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations		بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير خاضعة للتربح في خدمة الأسر Households + N PI-SH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations
Production account							حساب الإنتاج						
199,084							199,084	199,084					
	520,069												
							940,150	0	940,150	29,648	94,467	42,657	773,379
							3,299		3,299				
0	250,795	4,958	34,408	5,000	206,428								
692,655	692,655	24,690	60,059	37,656	566,951								
-320,985	-320,985												
Generation of income account							حساب توليد الدخل						
							692,655	692,655	24,690	60,059	37,656	566,951	
118,386	118,386	4,896	45,343	5,085	63,062								
3,871	3,871												
3,299	3,299												
572	572			9	563								
-11,419	-11,419			-175	-11,243								
581,817	581,817	19,793	14,715	32,738	514,570								
Allocation of primary income account							تخصيص حساب الدخل الأولي						
							581,817	581,817	19,793	14,715	32,738	514,570	
							118,386	473	117,913	117,913			
							3,871		3,871		3,871		
							3,299		3,299		3,299		
							572		572		572		
							-11,419	-11,419		-11,419			
341,022	23,726	317,296	1,936	9,895	33,965	271,501	341,022	67,387	273,635	12,194	138,464	25,125	97,852
648,521	648,521	147,964	135,737	23,899	340,921								
Secondary distribution of income account							حساب التوزيع الثانوي للدخل						
							648,521	648,521	147,964	135,737	23,899	340,921	
121,390	121,390				102	121,288	121,390	121,390		121,390			
248	248		248				248		248	248			
84,607	7,172	77,435	37,430	26,853	8,326	4,826	84,607	58,342	26,265	12,551	2,848	8,038	2,828
597,351	597,351	123,333	232,874	23,508	217,636								



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2012

TABLE (5.15) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٥) (الوحدة : مليون ريال قطري)

المجموع Total	الاستخدام Uses						Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Codes	القطاعات المؤسسية والصناعات	الموارد Resources						
	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11				المجموع Total	S2	S1	S14+S15	S13	S12	S11
	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر و المعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Household-NPI SH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations				بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر والمعيشية و مؤسسات غير هادفة للربح في خدمة الأسر Households + N PIISH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-Financial Corporations	
Redistribution of income in kind account																
حساب إعادة توزيع الدخل المتاح العيني																
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	597,351	597,351	123,333	232,874	23,508	217,636	
							Social transfers in kind	D.63	الإضافات غير النقدية							
597,351	597,351	153,539	202,668	23,508	217,636		Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به المعدل							
Use of disposable income account																
حساب استخدام الدخل المتاح																
							Gross disposable income	B.6g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	597,351	597,351	123,333	232,874	23,508	217,636	
177,209	177,209	87,682	89,527				Final consumption expenditure	P.3	الإنفاق الاستهلاكية النهائية							
117,888	117,888	87,682	30,206				Individual consumption expenditure	P.31	الإنفاق الاستهلاكية الفردية							
59,321	59,321		59,321				Collective consumption expenditure	P.32	الإنفاق الاستهلاكية الجماعية							
							Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدويل فائدة التقاعد في حقوق مماثلت التقاعد							
420,141	420,141	35,651	143,347	23,508	217,636		Saving, gross	B.8g	الإدخار، الإجمالي							
Use of adjusted disposable income account																
حساب استخدام الدخل المتاح المعدل																
							Gross Adjusted disposable income	B.7g	إجمالي الدخل المتاح المعدل	597,351	597,351	153,539	202,668	23,508	217,636	
177,210	177,210	117,888	59,321				Actual final consumption	P.4	الإستهلاك الفعلي النهائي							
117,888	117,888	117,888	0				Actual individual consumption	P.41	الإستهلاك الفعلي الفردي							
59,321	59,321		59,321				Actual collective consumption	P.42	الإستهلاك الفعلي الجماعي							
							Adjustment for the change in pension entitlements	D.8	تدويل فائدة التقاعد في حقوق مماثلت التقاعد							
420,141	420,141	35,651	143,346	23,508	217,636		Saving, gross	B.8g	الإدخار، الإجمالي							
-225,681	-225,681						Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري							
Capital account																
حساب رأس المال																
التغير في الأصول										Change in liabilities and net worth						تغير في الخصوم وصافي القيمة
							Saving, gross	B.8g	الإدخار، الإجمالي	420,141	420,141	35,651	143,347	23,508	217,636	
							Current external balance	B.12	الرصيد الخارجي الجاري	-225,681	-225,681					
							Capital transfers, receivable	D.9	تحويلات رأسمالية مقبوضة	25,553	22,240					
							Capital transfers, payable	D.9	تحويلات رأسمالية مدفوعة	-25,553	-25,553			-4,448	-17,792	
194,460	194,460	14,327	59,091	689	120,353		Gross capital formation	P.5	إجمالي التكوين الرأسمالي							
		-10,186	10,186				Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	K.2	سحبي الجديدة من الأصول غير المأذجة غير المالية							
-203,441	203,441	31,509	70,756	18,371	82,804		Net lending (+) / Net borrowing (-)	B.9	(-) سحبي الإقراض (+) سحبي الاقتراض							
							Changes in gross worth due to saving and capital transfers	B.10	التغيرات في القيمة الإجمالية بسبب التحويلات الإيداع والتحويلات الرأسمالية	194,460	-203,441	397,901	35,651	140,033	19,060	203,157



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
 INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
 2013

TABLE (6.18) (Unit: Million Q.R)

جدول (٦.١٨) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Uses		الاستخدام					Institutional sectors and Accounts	الرمز SNA Codes	الاطاعات المؤسسية والحسابات	Resources					المجموع Total
2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012				2013	2012	2013			
المجموع Total	بقية العجز Net of World	المجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير مالية للربح في خدمة الأسر Household N PSH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-financial Corporations				بقية العجز Net of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	الأسر المعيشية و مؤسسات غير مالية للربح في خدمة الأسر Household N PSH	الحكومي Government	الشركات المالية Financial Corporations	
Production account														حساب الإنتاج	
214,590							P7	إيراد السلع والخدمات	214,590	214,590					
538,508	538,508						P6	صنوبر السلع والخدمات							
							P.1	الإنتاج	990,090	0	990,090	37,219	102,189	45,740	804,912
							0.21/0.31	الضرائب نقداً الدم على المنتجات	3,156	3,156					
							P.2	الاستهلاك الوسيط							
0	258,383	6,731	34,954	5,642	211,056		B.1g	الناتج المحلي الإجمالي							
734,863	734,863	30,488	67,206	40,097	593,916		B.11	ميزان السلع والخدمات الخارجي							
-323,078	-323,078														
Generation of income account														حساب توليد الدخل	
							B.1g	الناتج المحلي الإجمالي	734,863	734,863	30,488	67,206	40,097	593,916	
138,505	138,505	6,834	53,166	5,963	72,541		0.1	دفعات الموظفين							
3,823	3,823						0.2	الضرائب على الإنتاج والورثت							
3,156	3,156						0.21	الضرائب على المنتجات							
668	668			31	637		0.29	ضرائب أخرى على الإنتاج							
-18,705	-18,705			-143	-18,562		0.3	الإعفاءات							
611,239	611,239	23,653	14,039	34,247	539,300		B.2g/8.3g	إجمالي تكافؤ التطبيق / الدخل المتكافؤ							
Allocation of primary income account														تخصيص حساب الدخل الأولي	
							B.2g/8.3g	إجمالي قسمة التوظيف / الدخل المتكافؤ	611,239	611,239	23,653	14,039	34,247	539,300	
							0.1	دفعات الموظفين	138,505	513	137,992	137,992			
							0.2	الضرائب على الإنتاج والورثت	3,823		3,823				
							0.21	الضرائب على المنتجات	3,156		3,156				
							0.29	ضرائب أخرى على الإنتاج	668		668				
							0.3	الإعفاءات	-18,705		-18,705				
389,197	23,264	365,933	1,977	8,076	35,907	319,973	0.4	دخل الملكية	389,197	63,975	325,222	11,416	187,056	27,400	99,350
683,639	683,639	171,084	178,137	25,740	318,677		B.5g	الدخل القومي الإجمالي							
Secondary distribution of income account														حساب التوزيع الثانوي للدخل	
							B.5g	الدخل القومي الإجمالي	683,639	683,639	171,084	178,137	25,740	318,677	
130,988	130,988			76	130,912		0.5	الضرائب الجارية على الدخل والرزق	130,988		130,988				
264	264		264				0.6	المساهمات الإجتماعية والضمانات	264	264					
85,815	4,064	81,751	40,550	28,432	10,418	2,360	0.7	التحويلات الجارية الأخرى	85,815	69,557	25,258	12,397	2,974	9,948	938
638,146	638,146	143,196	283,403	25,194	186,353		B.8g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به							
Redistribution of income in kind account														حساب إعادة توزيع الدخل المتاح الجاهز	
							B.8g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به	638,146	638,146	143,196	283,403	25,194	186,353	
							0.63	الإجتماعية للتحويلات البينية							
638,146	638,146	175,502	247,058	25,194	186,353		B.7g	إجمالي الدخل المتاح للتصرف به المعدل							



لحسابات تجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2013

TABLE (6.18) (Unit: Million Q.R)

جدول (٦.١٨) (الوحدة : مليون ريال قطري)

المجموع Total			الاستخدام			المورد			المجموع Total			الموارد			
٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	
المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	المؤسسات المصرفية و مؤسسات غير خاضعة للربح في خدمة الأهل Household N PSH	الحكومة Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-financial Corporations	الرصيد SNA Codes	القطاعات المؤسسية والمعاملات	المجموع Total	بقية العالم Rest of World	مجموع الاقتصاد Total Economy	المؤسسات المصرفية و مؤسسات غير خاضعة للربح في خدمة الأهل Household N PSH	الحكومة Government	الشركات المالية Financial Corporations	الشركات غير المالية Non-financial Corporations
Use of disposable income account															
حساب استخدام الدخل المتاح															
Gross disposable income															
إجمالي الدخل المتاح للتصرف به															
638,146	638,146	143,196	283,403	25,194	186,353	B.6q			638,146	638,146	143,196	283,403	25,194	186,353	
Final consumption expenditure															
الإنفق الاستهلاكي النهائي															
200,983	200,983	101,779	99,204			P.3									
Individual consumption expenditure															
الإنفق الاستهلاكي الفردي															
138,084	138,084	101,779	36,306			P.31									
Collective consumption expenditure															
الإنفق الاستهلاكي الجماعي															
62,899	62,899		62,899			P.32									
Adjustment for the change in pension entitlements															
تدليل نتيجة لتغير في حقوق منظمات التقاعد															
437,163	437,163	41,417	184,199	25,194	186,353	B.6q									
Savings gross															
الانفصال الإجمالي															
Use of adjusted disposable income account															
حساب استخدام الدخل المتاح المعدل															
Gross Adjusted disposable income															
إجمالي الدخل المتاح المعدل															
638,146	638,146	179,502	247,098	25,194	186,353	B.7q			638,146	638,146	179,502	247,098	25,194	186,353	
Actual final consumption															
الاستهلاك الفعلي النهائي															
200,983	200,983	138,084	62,899			P.4									
Actual individual consumption															
الاستهلاك الفردي الفعلي															
138,084	138,084	138,084	0			P.41									
Actual collective consumption															
الاستهلاك الجماعي الفعلي															
62,899	62,899		62,899			P.42									
Adjustment for the change in pension entitlements															
تدليل نتيجة لتغير في حقوق منظمات التقاعد															
437,163	437,163	41,417	184,199	25,194	186,353	B.7q									
Savings gross															
الانفصال الإجمالي															
-227,201	-227,201					B.12									
Current external balance															
الرصيد الخارجي الجاري															
Capital account															
حساب رأس المال															
Change in assets															
تغير في الأصول															
Savings gross															
الانفصال الإجمالي															
437,163	437,163	41,417	184,199	25,194	186,353	B.8q			437,163	437,163	41,417	184,199	25,194	186,353	
Current external balance															
الرصيد الخارجي الجاري															
-227,201	-227,201					B.12			-227,201	-227,201					
Capital transfers, receivable															
تحويلات رأسمالية مقبولة															
21,005	17,403					D.9			21,005	17,403					
Capital transfers, payable															
تحويلات رأسمالية مدفوعة															
-21,005	-21,005					D.9			-21,005	-21,005				-3,481	-13,922
Gross capital formation															
إجمالي التكوينات الرأسمالية															
209,962	209,962	19,002	66,594	865	123,501	P.5									
Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets															
مكتسبات احدات من الأصول غير المنتجة غير المالية															
-13,439	13,439					K.2									
Net lending (+) / Net borrowing (-)															
(صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-))															
-209,798	209,798	35,854	100,564	20,848	52,531	B.9									
Change in gross wealth due to saving and capital transfers															
تغير في القيمة الإجمالية بسبب التحويلات لإختار والتحويلات لرأسمالية															
209,962	-209,798	419,760	41,417	180,597	21,713	B.10			209,962	-209,798	419,760	41,417	180,597	21,713	17,603



العلاقات فيما بين إجماليات الناتج والدخل والإدخار وصافي الإقراض
RELATIONS AMONG PRODUCT, INCOME, SAVING, AND NET LENDING AGGREGATES
2007-2014

TABLE (5.17) (Unit: Million Q.R.)

جدول (٥،١٧) (الوحدة : مليون ريال قطري)

ItemDescription	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
B.1*g GROSS DOMESTIC PRODUCT	764,797	734,863	692,655	618,089	455,445	355,986	419,583	290,152	B.1*g الناتج المحلي الإجمالي
D.1 Plus: Compensation of employees - from and to the rest of the world, net	-511	-513	-473	-475	-380	-282	-226	-185	D.1 زائدا: تعويضات العاملين - من وإلى بقية العالم، صافي
D.1 Plus: Compensation of employees - from the rest of the world	0	0	0	0	0	44	21	21	D.1 زائدا: تعويضات العاملين - من بقية العالم
D.1 Less: Compensation of employees - to the rest of the world	511	513	473	475	380	326	247	206	D.1 ناقصا: تعويضات العاملين - إلى بقية العالم
D.4 Plus: Property income - from and to the rest of the world, net	-33,343	-40,711	-43,661	-47,831	-46,735	-33,980	-24,388	-15,245	D.4 زائدا: دخل الملكية - من وإلى بقية العالم، صافي
D.4 Plus: Property income - from the rest of the world	26,923	23,264	23,726	22,445	8,698	3,550	5,625	4,957	D.4 زائدا: دخل الملكية - من بقية العالم
D.4 Less: Property income - to the rest of the world	60,266	63,975	67,387	70,277	55,433	37,530	30,013	20,202	D.4 ناقصا: دخل الملكية - إلى بقية العالم
D.1+D.4 Equals: Compensation of employees and property income - from and to the rest of the world, net	-33,854	-41,224	-44,134	-48,306	-47,115	-34,262	-24,614	-15,430	D.1+D.4 يساوي: تعويضات المستخدمين ودخل الملكية - من وإلى بقية العالم، صافي
D.1+D.4 Plus: Compensation of employees and property income - from the rest of the world	26,923	23,264	23,726	22,445	8,698	3,594	5,646	4,978	D.1+D.4 زائدا: تعويضات المستخدمين ودخل الملكية - من بقية العالم
D.1+D.4 Less: Compensation of employees and property income - to the rest of the world	60,777	64,488	67,860	70,752	55,813	37,856	30,260	20,408	D.1+D.4 ناقصا: تعويضات المستخدمين ودخل الملكية - إلى بقية العالم
D.2 - D.3 Plus: Taxes less subsidies on production and imports - from and to the rest of the world, net									D.2 - D.3 زائدا: الضرائب ناقصاً الإعانات على الإنتاج والواردات - من وإلى بقية العالم، صافي
D.2 - D.3 Plus: Taxes less subsidies on production and imports - from the rest of the world									D.2 - D.3 زائدا: الضرائب ناقصاً الإعانات على الإنتاج والواردات - من بقية العالم
D.2 - D.3 Less: Taxes less subsidies on production and imports - to the rest of the world									D.2 - D.3 ناقصا: لضرائب ناقصاً الإعانات على الإنتاج والواردات - إلى بقية العالم
B.5*g Equals: GROSS NATIONAL INCOME, at market prices	730,943	693,639	648,521	569,783	408,330	321,724	394,969	274,722	B.5*g يساوي: الدخل القومي الإجمالي، بأسعار السوق
D5 - D7 Plus: Current transfers - from and to the rest of the world, net	-62,251	-55,493	-51,170	-46,048	-41,362	-21,247	-18,270	-13,779	D5 - D7 زائدا: لتحويلات الجارية - من وإلى بقية العالم، صافي
D.5-D.7 Plus: Current transfers - from the rest of the world	2,566	4,064	7,172	6,498	14,651	7,913	12,402	9,249	D.5-D.7 زائدا: لتحويلات الجارية - من بقية العالم
D.5-D.7 Less: Current transfers - to the rest of the world	64,817	59,557	58,342	52,546	56,013	29,160	30,672	23,027	D.5-D.7 ناقصا: لتحويلات الجارية - إلى بقية العالم
B.6g Equals: GROSS NATIONAL DISPOSABLE INCOME	668,692	638,146	597,351	523,734	366,968	300,477	376,699	260,943	B.6g يساوي: الدخل القومي الإجمالي لمناح للتصرف به
P.3/P.4 Less: Final consumption expenditure / Actual final consumption	221,486	200,983	177,210	156,913	137,335	124,275	107,372	85,719	P.3/P.4 ناقصا: الإنفاق على الاستهلاك النهائي / الاستهلاك النهائي لمطابق
B.8g Equals: SAVING, GROSS	447,205	437,163	420,141	366,821	229,633	176,202	269,328	175,224	B.8g يساوي: الإدخار الإجمالي
D.9 Plus: Capital transfers - from and to the rest of the world, net	-20,128	-17,403	-22,240	-13,121	-7,489	-6,538	-4,949	-4,118	D.9 زائدا: لتحويلات الرأسمالية - من وإلى بقية العالم، صافي
D.9 Plus: Capital transfers - from the rest of the world									D.9 زائدا: لتحويلات الرأسمالية - من بقية العالم
D.9 Less: Capital transfers - to the rest of the world									D.9 ناقصا: لتحويلات الرأسمالية - إلى بقية العالم
P.5 Less: Gross capital formation	247,604	209,962	194,460	177,091	142,449	152,946	172,524	133,518	P.5 ناقصا: إجمالي تكوين رأس المال
K.2 Less: Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets									K.2 ناقصا: صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 Equals: NET LENDING(+) NET BORROWING(-) OF THE NATION	179,473	209,798	203,441	176,609	79,695	16,718	91,855	37,588	B.9 يساوي: صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-) للبلد

* Preliminary estimates

* تقديرات أولية



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007-2013

(S.11) الشركات غير المالية
(S11) Non-Financial Corporations

TABLE (5.18) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,١٨) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES								حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	804,972	773,379	713,839	529,838	384,181	460,237	304,485	P.1 الإنتاج, بسعر المنتج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES								حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	211,056	206,428	203,763	167,857	113,330	114,640	73,584	P.2 الاستهلاك الوسيط بأسعار المشتري
B.1g Value Added Gross, at producer's price	593,916	566,951	510,076	361,981	270,851	345,598	230,901	B.1g إجمالي القيمة المضافة, بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g Value Added Gross, at producer's price	593,916	566,951	510,076	361,981	270,851	345,598	230,901	B.1g إجمالي القيمة المضافة, بالأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	72,541	63,062	52,184	49,795	46,585	36,132	27,668	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	-17,925	-10,680	-7,248	-5,680	-6,110	-4,683	-4,698	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصاً الإعانات على الإنتاج
D.29 Other taxes on production	637	563	412	364	328	368	210	D.29 الضرائب الأخرى على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	18,562	11,243	7,660	6,044	6,438	5,051	4,908	D.39 ناقصاً: الإعانات الأخرى على الإنتاج
B.2g Operating Surplus, Gross	539,300	514,570	465,140	317,866	230,375	314,149	207,932	B.2g إجمالي فائض التشغيل
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g Operating Surplus, Gross	539,300	514,570	465,140	317,866	230,375	314,149	207,932	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.4 Property income	99,350	97,852	85,709	50,598	27,993	37,298	26,725	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	319,973	271,501	237,216	169,298	136,636	119,084	85,122	D.4 دخل الملكية
B.5g Balance Of Primary Incomes	318,677	340,921	313,633	199,165	121,732	232,362	149,534	B.5g ميزان الدخل الأولية
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g Balance Of Primary Incomes	318,677	340,921	313,633	199,165	121,732	232,362	149,534	B.5g ميزان الدخل الأولية
D.61 Social contributions								D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	938	2,828	6,286	2,910	2,917	1,572	427	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	130,912	121,288	87,071	63,672	66,396	61,128	52,053	D.5 الضرائب الجارية على الدخل, الثروة, إلخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind								D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	2,350	4,826	8,343	6,859	4,842	5,107	3,482	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g Gross Disposable Income	186,353	217,636	224,505	131,545	53,411	167,698	94,425	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به

الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007-2013
الشركات غير المالية (S.11)
(S11) Non-Financial Corporations

TABLE (5.18) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٨) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g Gross Disposable Income	186,353	217,636	224,505	131,545	53,411	167,698	94,425	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES								حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds								D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد
B.8g Saving Gross	186,353	217,636	224,505	131,545	53,411	167,698	94,425	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH								حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g Saving Gross	186,353	217,636	224,505	131,545	53,411	167,698	94,425	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	-10,320	-14,479	-7,787	-2,744	-1,529	-3,739	-3,294	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9 Capital transfers, receivable	3,602	3,313	2,709	3,247	3,701	220	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9 Less: Capital transfers, payable	13,922	17,792	10,497	5,991	5,230	3,959	3,294	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: Changes In Net Worth Due To Saving And Capital Transfers	176,033	203,157	216,718	128,801	51,881	163,959	91,131	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS								حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	123,501	120,353	104,619	85,149	107,632	124,157	97,303	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
P.51 Gross fixed capital formation								P.51 إجمالي تكوين رأس المال الثابت
P.52 Changes in inventories								P.52 التغيرات في المخزونات
P.53 Acquisitions less disposals of valuables								P.53 صافي الحياة من الأصول الثمينة
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets								K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 Net Lending (+) / Net Borrowing (-)	52,531	82,804	112,098	43,652	-55,750	39,802	-6,172	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)

الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007-2013
الشركات المالية (S.12)
Financial Corporations (S12)

TABLE (5.19) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٩) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES								حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	45,740	42,657	39,983	31,768	27,988	21,752	17,816	P.1 الإنتاج، بسعر المنتج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES								حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	5,642	5,000	5,202	4,984	3,248	2,681	2,299	P.2 الاستهلاك الوسيط بأسعار المشتري
B.1g Value Added Gross, at producer's price	40,097	37,656	34,781	26,785	24,740	19,071	15,517	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g Value Added Gross, at producer's price	40,097	37,656	34,781	26,785	24,740	19,071	15,517	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بالأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	5,963	5,085	4,423	3,469	3,289	2,748	1,928	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	-112	-166	-162	-200	-228	-231	-150	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصاً إعانات على الإنتاج
D.29 Other taxes on production	31	9	15	13	21	13	8	D.29 ضرائب الأخرى على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	143	175	177	213	249	244	158	D.39 ناقصاً: إعانات الأخرى على الإنتاج
B.2g Operating Surplus, Gross	34,247	32,738	30,520	23,515	21,678	16,554	13,739	B.2g إجمالي فائض التشغيل
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g Operating Surplus, Gross	34,247	32,738	30,520	23,515	21,678	16,554	13,739	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.4 Property income	27,400	25,125	22,966	23,599	20,666	20,763	15,819	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	35,907	33,965	32,782	36,422	32,136	28,533	22,674	D.4 دخل الملكية
B.5g Balance Of Primary Incomes	25,740	23,899	20,704	10,692	10,208	8,785	6,884	B.5g ميزان الدخول الأولية
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g Balance Of Primary Incomes	25,740	23,899	20,704	10,692	10,208	8,785	6,884	B.5g ميزان الدخول الأولية
D.61 Social contributions								D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	9,948	8,038	6,272	5,291	4,893	5,643	6,091	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	76	102	137	192	278	284	260	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، الخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind								D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	10,418	8,326	6,526	5,602	4,902	5,959	4,857	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g Gross Disposable Income	25,194	23,508	20,314	10,189	9,921	8,184	7,857	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به

الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007-2013
الشركات المالية (S.12)
Financial Corporations (S12)

TABLE (5.19) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.١٩) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g Gross Disposable Income	25,194	23,508	20,314	10,189	9,921	8,184	7,857	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES								حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds								D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد
B.8g Saving Gross	25,194	23,508	20,314	10,189	9,921	8,184	7,857	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH								حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g Saving Gross	25,194	23,508	20,314	10,189	9,921	8,184	7,857	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	-3,481	-4,448	-2,624	-1,498	-1,308	-990	-824	D.9 التحويلات الرأسمالية المدفوعة مخصصا منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9 Capital transfers, receivable	0	0	0	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9 Less: Capital transfers, payable	3,481	4,448	2,624	1,498	1,308	990	824	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: Changes In Net Worth Due To Saving And Capital Transfers	21,713	19,060	17,690	8,691	8,613	7,194	7,034	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS								حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	865	689	1,352	539	538	1,079	708	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
P.51 Gross fixed capital formation								P.51 إجمالي تكوين رأس المال الثابت
P.52 Changes in inventories								P.52 التغيرات في المخزونات
P.53 Acquisitions less disposals of valuables								P.53 صافي الحياة من الأصول الثمينة
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets								K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 Net Lending (+) / Net Borrowing (-)	20,848	18,371	16,338	8,152	8,075	6,115	6,325	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)



الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
 INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
 2007-2013
 الحكومة العامة (S.13)
 General Government (S13)

TABLE (5.20) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.٢٠) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES								حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	102,159	94,467	78,990	63,945	55,944	43,051	36,405	P.1 الإنتاج، بسعر المنتج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES								حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	34,954	34,408	32,533	26,557	23,838	16,716	14,450	P.2 الاستهلاك الوسيط، بأسعار المشتري
B.1g Value Added Gross, at producer's price	67,206	60,059	46,457	37,388	32,106	26,335	21,955	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بالأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g Value Added Gross, at producer's price	67,206	60,059	46,457	37,388	32,106	26,335	21,955	B.1g B.1g إجمالي القيمة المضافة، بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	53,166	45,343	36,911	29,398	26,150	22,582	19,505	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	0	0	0	0	0	0	0	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصاً الإعانات على الإنتاج
D.29 Other taxes on production	0	0	0	0	0	0	0	D.29 الضرائب الأخرى على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	0	0	0	0	0	0	0	D.39 ناقصاً: الإعانات الأخرى على الإنتاج
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	14,039	14,715	9,546	7,990	5,956	3,753	2,450	B.2g إجمالي فائض التشغيل
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g OPERATING SURPLUS, GROSS	14,039	14,715	9,546	7,990	5,956	3,753	2,450	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.2-D.3 Taxes on production and imports, less Subsidies	-14,882	-7,548	-3,490	-2,087	-3,224	-1,374	-902	D.2-D.3 الضرائب على الإنتاج والواردات مخصوماً منها الإعانات
D.2 Taxes on production and imports	3823.43	3870.94	4348	4170.27	3463.17	3921.07	4163.5	D.2 الضرائب على الإنتاج والواردات
D.21 Taxes on products	3,156	3,299	3,920	3,793	3,114	3,540	3,946	D.21 الضرائب على المنتجات
D.29 Other taxes on production	668	572	428	378	349	381	218	D.29 ضرائب أخرى على الإنتاج
D.3 Less: Subsidies	18705.2	11418.8	7837.63	6257.25	6686.73	5294.94	5065.72	D.3 ناقصاً: الإعانات
D.31 Subsidies on products	0	0	0	0	0	0	0	D.31 الإعانات على المنتجات
D.39 Other subsidies on production	18,705	11,419	7,838	6,257	6,687	5,295	5,066	D.39 إعانات أخرى على الإنتاج
D.4 Property income	187,056	138,464	110,838	87,098	87,490	65,490	50,376	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	8,076	9,895	8,870	5,321	3,601	2,272	1,893	D.4 دخل الملكية
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	178,137	135,737	108,025	87,679	86,621	65,597	50,031	B.5g ميزان الدخول الأولية
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g BALANCE OF PRIMARY INCOMES	178,137	135,737	108,025	87,679	86,621	65,597	50,031	B.5g ميزان الدخول الأولية
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	130988	121390	87207.5	63864.8	66674.2	61412.9	52313.9	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.61 Social contributions								D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	2974.37	2848.31	2206.85	2314.57	2366.24	2322.5	1738.78	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	0	0	0	0	0	0	0	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind	264.34	247.586	256.192	243.611	254.691	245.581	217.205	D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 D.7 Other current transfers	28,432	26,853	12,770	10,920	6,200	7,560	6,195	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g Gross Disposable Income	283,403	232,874	184,413	142,695	149,207	121,527	97,671	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به

الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات الموسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
 2007-2013
 الحكومة العامة (S.13)
General Government (S13)

TABLE (5.20) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥.٢٠) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد
B.6g Gross Disposable Income	283403	232874	184413	142695	149207	121527	97670.7	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES								حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات
P.3 Final consumption expenditure	99204.4	89526.9	77007.5	63689.1	55652.3	42695.9	35989.9	P.3 الإنفاق على الاستهلاك النهائي
P.31 Individual consumption expenditure	36,306	30,206	23,908	20,369	17,369	14,640	11,725	P.31 الإنفاق على الاستهلاك الفردي
P.32 Collective consumption expenditure	62898.8	59320.7	53100	43320	38283.3	28055.4	24264.5	P.32 الإنفاق على الاستهلاك الجماعي
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds								D.8 تعديل نتيجة التغير في صافي حصة الأسر المعيشية في صناديق معاشات التقاعد
B.8g Saving Gross	184199	143347	107406	79005.7	93554.6	78831.3	61680.8	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH								حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة
B.8g Saving Gross	184199	143347	107406	79005.7	93554.6	78831.3	61680.8	B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	-3,602	-3,313	-2,709	-3,247	-3,701	-220	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المدفوعة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9 Capital transfers, receivable	0	0	0	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9 Less: Capital transfers, payable	3,602	3,313	2,709	3,247	3,701	220	0	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: Changes In Net Worth Due To Saving And Capital Transfers	180597	140033	104697	75758.4	89853.8	78611.5	61680.8	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS								حساب رأس المال - التغيرات في الأصول
P.5 Gross capital formation	66,594	59,091	60,583	49,674	39,963	34,593	23,382	P.5 إجمالي تكوين رأس المال
P.51 Gross fixed capital formation								P.51 إجمالي تكوين رأس المال الثابت
P.52 Changes in inventories								P.52 التغيرات في المخزونات
P.53 Acquisitions less disposals of valuables								P.53 صافي الحياة من الاصول الثمينة
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	13,439	10,186	7,259	6,619	6,167	7,407	11,457	K.2 صافي الحياة من الاصول غير المنتجة غير المالية
B.9 Net Lending (+) / Net Borrowing (-)	100,564	70,756	36,855	19,465	43,724	36,612	26,842	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)

الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007-2013

(S.15+S.14) الأسر المعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح في خدمة الأسر
Household+Nonprofit Institutions Serving Households (S14+S15)

جدول (٥.٢١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

TABLE (5.21) (Unit: Million Q.R)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
I. PRODUCTION ACCOUNT - RESOURCES								حساب الإنتاج - الموارد
P.1 Output, at producer's price	37,219	29,648	26,536	27,500	28,239	28,848	21,131	P.1 الإنتاج، بسعر المنتج
I. PRODUCTION ACCOUNT - USES								حساب الإنتاج - الاستخدامات
P.2 Intermediate consumption, at purchaser's prices	6,731	4,958	3,681	2,001	3,064	3,810	3,298	P.2 الاستهلاك الوسيط بأسعار المشتري
B.1g Value Added Gross, at producer's price	30,488	24,690	22,855	25,499	25,175	25,039	17,833	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بسعر المنتج
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توليد الدخل - الموارد
B.1g Value Added Gross, at producer's price	30,488	24,690	22,855	25,499	25,175	25,039	17,833	B.1g إجمالي القيمة المضافة، بالأسعار الأساسية
II.1.1 GENERATION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توليد الدخل - الاستخدامات
D.1 Compensation of employees	6,834	4,896	4,405	3,998	3,207	3,091	2,155	D.1 تعويضات العاملين
D.29-D.39 Other taxes less Other subsidies on production	0	0	0	0	0	0	0	D.29-D.39 الضرائب الأخرى ناقصاً الإعانات على الإنتاج
D.29 Other taxes on production	0	0	0	0	0	0	0	D.29 الضرائب الأخرى على الإنتاج
D.39 Less: Other subsidies on production	23,653	19,793	18,450	21,501	21,968	21,948	15,677	D.39 ناقصاً: الإعانات الأخرى على الإنتاج
B.2g Operating Surplus, Gross	0	0	0	0	0	0	0	B.2g إجمالي فائض التشغيل
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الموارد
B.2g Operating Surplus, Gross	23,653	19,793	18,450	21,501	21,968	21,948	15,677	B.2g إجمالي فائض التشغيل
D.1 Compensation of employees	137,992	117,913	97,447	86,280	78,950	64,327	51,071	D.1 تعويضات العاملين
D.4 Property income	11,416	12,194	13,583	6,020	5,213	5,086	4,400	D.4 دخل الملكية
II.1.2 ALLOCATION OF PRIMARY INCOME ACCOUNT - USES								حساب تخصيص الدخل الأولي - الاستخدامات
D.4 Property income	1,977	1,936	2,060	3,008	2,968	3,136	2,875	D.4 دخل الملكية
B.5g Balance Of Primary Incomes	171,084	147,964	127,420	110,793	103,163	88,225	68,273	B.5g ميزان الدخول الأولية
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - RESOURCES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الموارد
B.5g Balance Of Primary Incomes	171,084	147,964	127,420	110,793	103,163	88,225	68,273	B.5g ميزان الدخول الأولية
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	0	0	0	0	0	0	0	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.61 Social contributions	264	248	256	244	255	246	217	D.61 المساهمات الاجتماعية
D.7 Other current transfers	12,397	12,551	4,369	1,080	10,348	10,365	8,763	D.7 تحويلات جارية أخرى
II.2 SECONDARY DISTRIBUTION OF INCOME ACCOUNT - USES								حساب توزيع الدخل الثانوي - الاستخدامات
D.5 Current taxes on income, wealth, etc.	0	0	0	0	0	0	0	D.5 الضرائب الجارية على الدخل، الثروة، إلخ...
D.62 Social benefits other than social transfers in kind	0	0	0	0	0	0	0	D.62 المنافع الاجتماعية عدا التحويلات الاجتماعية العينية
D.7 Other current transfers	40,550	37,430	37,543	29,577	25,827	19,546	16,264	D.7 تحويلات جارية أخرى
B.6g Gross Disposable Income	143,196	123,333	94,502	82,540	87,939	79,290	60,990	B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به

الحسابات الجارية و التراكمية للقطاعات المؤسسية
INSTITUTIONAL SECTOR CURRENT AND ACCUMULATION ACCOUNTS
2007-2013

(S.15+S.14) الأسر المعيشية والمؤسسات غير الهادفة للربح في خدمة الأسر
Household+Nonprofit Institutions Serving Households (S14+S15)

Item Description	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف البند
جدول (٥.٢١) (الوحدة : مليون ريال قطري)								
TABLE (5.21) (Unit: Million Q.R)								
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - RESOURCES								
B.6g Gross Disposable Income	143,196	123,333	94,502	82,540	87,939	79,290	60,990	حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الموارد B.6g إجمالي الدخل المتاح للتصرف به
II.4.1 USE OF DISPOSABLE INCOME ACCOUNT - USES								
P.3 Final consumption expenditure	101,779	87,682	79,906	73,646	68,623	64,676	49,729	حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به - الاستخدامات P.3 الإنفاق على الاستهلاك النهائي
P.31 Individual consumption expenditure	101,779	87,682	79,906	73,646	68,623	64,676	49,729	P.31 الإنفاق الاستهلاكي الفردي
P.32 Collective consumption expenditure	0	0	0	0	0	0	0	P.32 الإنفاق الاستهلاكي الجماعي
D.8 Adjustment for the change in net equity of households on pension funds								D.8 تعديل نتيجة التغير في حقوق معاشات التقاعد
B.8g Saving Gross	41,417	35,651	14,596	8,894	19,316	14,614	11,261	B.8g الادخار الإجمالي
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN LIABILITIES AND NET WORTH								
B.8g Saving Gross	41,417	35,651	14,596	8,894	19,316	14,614	11,261	حساب رأس المال - التغيرات في الخصوم وصافي القيمة B.8g الادخار الإجمالي
D.9 Capital transfers, receivable less payable	0	0	0	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة مخصوما منها التحويلات الرأسمالية المدفوعة
D.9 Capital transfers, receivable	0	0	0	0	0	0	0	D.9 التحويلات الرأسمالية المقبوضة
D.9 Less: Capital transfers, payable	0	0	0	0	0	0	0	D.9 ناقصا: التحويلات الرأسمالية المدفوعة
B.10.1 Equals: Changes In Net Worth Due To Saving And Capital Transfers	41,417	35,651	14,596	8,894	19,316	14,614	11,261	B.10.1 يساوي: التغيرات في صافي القيمة نتيجة للإدخار والتحويلات الرأسمالية
III.1 CAPITAL ACCOUNT - CHANGES IN ASSETS								
P.5 Gross capital formation	19,002	14,327	10,538	7,087	4,813	12,695	12,125	حساب رأس المال - التغيرات في الأصول P.5 إجمالي تكوين رأس المال
P.51 Gross fixed capital formation								P.51 إجمالي تكوين رأس المال الثابت
P.52 Changes in inventories								P.52 التغيرات في المخزونات
P.53 Acquisitions less disposals of valuables								P.53 صافي الحياة من الأصول الثمينة
K.2 Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	-13,439	-10,186	-7,259	-6,619	-6,167	-7,407	-11,457	K.2 صافي الحياة من الأصول غير المنتجة غير المالية
B.9 Net Lending (+) / Net Borrowing (-)	35,854	31,509	11,318	8,426	20,670	9,326	10,593	B.9 صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)



حساب بقية العالم
REST OF THE WORLD ACCOUNT
2007 - 2014

TABLE (5.22) (Unit: Million Q.R)

جدول (٥,٢٢) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Uses الاستخدام								Transactions and balancing items معاملات وبنود الموازنة	Resources الموارد							
2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014*		2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007
Rest of World بقية العالم								Goods and Services Account	Rest of World بقية العالم							
								Import of Goods and Services	استيراد السلع والخدمات							
174,896	257,467	182,033	283,832	443,490	520,069	538,508	528,682	232,976	214,590	199,084	159,405	108,171	103,269	117,779	103,981	
								Export of Goods and Services	تصدير السلع والخدمات							
-70,915	-139,688	-78,764	-175,661	-284,085	-320,985	-323,918	-295,706									
								External balance of goods and services	الميزان الخارجي للسلع والخدمات							
								Primary Income Account	حساب الدخل الأساسي الحساب							
								Compensation of employees	تعويضات العاملين							
21	21	44	0	0	0	0	0	511	513	473	475	380	326	247	206	
								Tax on Production and Imports	الضرائب على الإنتاج والواردات							
								Subsidies	الإعانات							
4,957	5,625	3,550	8,698	22,445	23,726	23,264	26,923	60,266	63,975	67,387	70,277	55,433	37,530	30,013	20,202	
								Property Income	دخل الملكية							
15,430	24,614	34,262	47,115	48,307	44,134	41,224	33,854									
								External balance of Primary Income	الميزان الخارجي للدخل الأولي							
-55,485	-115,074	-44,502	-128,546	-235,778	-276,851	-282,694	-261,852									
								External balance of Goods, Services and Primary Income	الميزان الخارجي للسلع والخدمات والدخل الأولي							
								Secondary Income Account	حساب الدخل الثانوي							
								Current transfers	التحويلات الجارية							
9,249	12,402	7,913	14,651	6,498	7,172	4,064	2,566	64,817	59,557	58,342	52,546	56,013	29,160	30,672	23,027	
								External Balance of Secondary Income	الميزان الخارجي للدخل الثانوي							
13,779	18,270	21,247	41,362	46,048	51,170	55,493	62,251									
								Current external balance	الميزان الخارجي الجاري							
-41,706	-96,804	-23,256	-87,184	-189,730	-225,681	-227,201	-199,601									
								Capital account	حساب رأس المال							
								Acquisitions less disposals of non-produced non-financial assets	صافي الحبة من الاصول غير المنتجة غير المالية							
								Capital transfers, receivable	تحويلات رأسمالية مقبوضة							
								Capital transfers, payable	تحويلات رأسمالية مدفوعة							
4,118	4,949	6,538	7,489	13,121	22,240	17,403	20,128	20,128	17,403	22,240	13,121	7,489	6,538	4,949	4,118	
								External Capital Account Balance	الميزان الخارجي لحساب رأس المال							
-37,588	-91,854	-16,718	-79,695	-176,609	-203,441	-209,798	-179,473									
								Net lending (+) / Net borrowing (-)	صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-)							

* Preliminary Estimates

* تقديرات أولية

**الجزء السادس
بيانات متنوعة**

**PART-6
MISCELLANEOUS STATEMENTS**

النتائج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الجارية
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITY AT CURRENT PRICES
1980-2014

TABLE (6.1) (Unit: Million Q.R)

جدول (٦.١) (الوحدة : مليون ريال قطري)

النتج المحلي الإجمالي Gross Domestic Product	رسوم الاستيراد Imports Dimes	الوسيلة المالية المقاسة على نحو غير مباشر (FISIM) Indirectly Measured	الخدمات المنزلية Household Services	الخدمات الاجتماعية Social Services	خدمات الحكومة Government Services	المال والتأمين والخدمات Finance Insurance Real Estate and Business Services	النقل والتخزين والاتصالات Transport Storage and Communication	التجارة والضيافة والمطاعم Trade Hotels and Restaurants	التشييد والبناء Building and Construction	الكهرباء والمياه Electricity and Water	الصناعات التحويلية Manufacturing	التعدين واستغلال المناجم Mining and Quarrying (include Oil and Gas)	الزراعة وصيد الأسماك Agriculture and Fishing	السنة Year
28,663	87	-406	132	128	3,367	1,705	399	1,293	1,556	64	943	19,245	150	1980
31,568	103	-561	143	176	3,865	2,022	409	1,858	1,632	83	1,491	20,175	172	1981
27,705	107	-669	157	242	4,727	2,308	458	1,775	1,829	89	1,391	15,001	190	1982
23,605	104	-492	168	227	5,553	2,031	450	1,587	1,395	133	1,464	10,790	195	1983
25,008	118	-543	176	222	6,189	1,919	480	1,506	1,411	165	1,829	11,330	206	1984
22,398	129	-484	187	201	5,748	1,899	450	1,186	1,313	191	1,770	9,595	213	1985
18,393	130	-553	198	214	6,047	1,972	410	1,149	1,054	363	1,777	5,395	237	1986
19,825	130	-693	213	214	6,425	1,988	508	1,319	993	362	2,100	5,889	237	1987
21,979	143	-540	233	233	7,321	2,236	659	1,338	1,030	365	3,138	5,591	232	1988
23,616	145	-571	259	222	6,848	2,455	669	1,618	972	349	3,333	7,103	214	1989
26,792	146	-629	268	251	6,651	2,553	683	1,480	1,130	411	3,451	10,187	210	1990
25,056	193	-672	286	283	6,623	2,833	769	1,674	1,029	309	3,337	8,154	238	1991
27,832	216	-796	312	507	6,735	3,180	864	1,842	1,199	317	3,218	9,989	269	1992
26,050	212	-653	322	485	6,714	3,003	948	1,827	1,196	333	2,887	8,495	281	1993
26,843	228	-787	339	480	6,541	3,058	1,019	2,008	1,719	403	2,949	8,583	283	1994
29,622	239	-870	363	564	6,645	3,222	1,089	2,316	1,963	379	2,488	10,993	291	1995
32,976	275	-1,069	406	546	7,371	3,423	1,223	2,544	2,268	427	2,499	12,773	290	1996
41,124	324	-1,158	433	675	8,220	3,969	1,451	2,762	2,873	482	3,417	17,386	290	1997
37,330	337	-1,383	462	719	8,108	4,505	1,867	3,162	2,723	611	2,938	13,005	256	1998
45,111	309	-1,368	491	676	8,213	4,627	1,909	3,339	2,409	730	2,869	20,644	263	1999
64,646	329	-1,390	519	617	8,181	4,703	2,006	3,750	2,330	780	3,515	39,065	241	2000
63,840	367	-1,821	548	608	8,468	5,196	2,223	3,919	2,938	433	3,909	36,812	240	2001
70,484	466	-2,208	571	615	8,804	5,802	2,489	3,969	3,593	409	5,076	40,717	181	2002
85,663	532	-2,491	617	644	9,495	6,446	2,911	4,345	4,654	1,205	6,553	50,551	201	2003
115,512	1,207	-2,761	987	731	11,848	9,924	4,020	6,521	6,425	1,483	13,241	61,676	210	2004
162,091	1,739	-3,173	1,057	894	13,158	14,727	5,431	7,289	8,744	1,526	15,994	94,489	216	2005
221,611	2,703	-5,352	1,237	1,727	19,480	29,371	6,885	14,789	10,846	1,569	20,617	117,469	270	2006
290,151	3,946	-6,734	1,565	3,004	21,955	41,982	8,697	20,848	15,925	1,820	26,810	150,014	319	2007
419,582	3,540	-10,149	1,661	3,461	26,335	51,580	14,775	23,429	27,199	2,063	44,863	230,312	523	2008
355,986	3,114	-10,152	1,827	4,149	32,106	58,099	16,212	29,839	25,522	1,794	33,570	169,467	439	2009
455,445	3,793	-12,726	1,881	4,522	37,388	60,291	18,069	31,500	27,500	2,113	40,832	239,745	537	2010
618,089	3,921	-15,328	2,012	5,117	46,457	70,267	21,229	35,601	28,329	2,932	57,810	359,153	590	2011
692,655	3,299	-17,214	2,321	5,502	60,059	76,599	22,311	38,946	30,786	3,360	71,539	394,507	641	2012
734,863	3,156	-18,973	2,720	6,523	67,206	86,958	22,327	45,458	38,389	3,946	73,647	402,812	695	2013
764,797	3,328	-20,602	3,225	7,134	73,079	101,189	25,008	52,226	46,959	4,308	77,456	390,726	761	2014*

* Preliminary estimates.

* تقديرات أولية

الناتج المحلي الإجمالي حسب النشاط الاقتصادي بالأسعار الثابتة (٢٠٠٤=١٠٠)
GROSS DOMESTIC PRODUCT BY ECONOMIC ACTIVITY AT CONSTANT (2004=100) PRICES
1980-2014

TABLE (6.2) (Unit: Million Q.R.)

جدول (٦.٢) (الوحدة : مليون ريال قطري)

الناتج المحلي الإجمالي Gross Domestic Product	رسوم الاستيراد Imports Duties	الوسيلة المالية المتعددة على نحو غير مباشر Financial Intermediation Services (FISIM) Indirectly Measured	الخدمات المنزلية Household Services	الخدمات الاجتماعية Social Services	خدمات الحكومة Government Services	العمل والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال Finance, Insurance, Real Estate and Business Services	النقل والتخزين والاتصالات Transport, Storage and Communication	التجارة والسفر والمطاعم Trade, Hotels and Restaurants	التشييد والبناء Building and Construction	الكهرباء والمياه Electricity and Water	الصناعة التحويلية Manufacturing	التعدين واستغلال المعادن وتشغيل النفط والغاز Mining and Quarrying (include Oil and Gas)	الزراعة وصيد الأسماك Agriculture and Fishing	السنة Year
37,959	195	-1,040	251	176	5,404	2,970	539	2,849	1,557	201	4,089	20,524	244	1980
38,301	230	-1,325	251	223	7,415	3,363	509	3,775	1,600	258	4,142	17,618	242	1981
35,668	240	-1,259	258	288	7,863	3,529	534	3,379	1,627	296	4,400	14,267	246	1982
35,017	233	-1,068	271	266	8,450	3,387	516	2,967	1,635	344	4,975	12,782	259	1983
36,648	264	-1,166	281	256	8,363	3,507	544	2,783	1,529	387	5,953	13,686	261	1984
35,871	182	-1,021	293	228	8,433	3,448	500	2,152	1,503	437	6,128	13,318	270	1985
37,785	184	-1,133	302	236	8,450	3,615	443	2,025	1,489	573	6,775	14,561	265	1986
37,802	184	-1,064	316	230	8,574	3,543	534	2,265	1,461	571	8,163	12,752	283	1987
40,034	202	-1,031	330	239	8,631	3,606	663	2,196	1,484	596	8,000	14,830	288	1988
42,625	205	-1,055	356	221	8,908	3,836	652	2,570	1,401	576	8,065	16,534	256	1989
43,977	186	-1,129	357	242	8,976	3,936	646	2,283	1,639	612	8,400	17,580	249	1990
43,246	246	-1,155	364	262	8,794	4,249	698	2,473	1,680	510	7,903	16,946	276	1991
48,146	265	-1,326	385	454	9,009	4,409	760	2,639	1,919	525	8,674	20,099	334	1992
47,508	236	-1,097	402	438	8,994	4,479	890	2,640	1,684	546	8,668	19,181	449	1993
48,182	322	-1,272	497	416	8,833	4,628	969	3,101	2,463	640	8,949	18,328	308	1994
49,338	315	-1,478	435	488	9,313	4,873	1,165	3,211	2,331	619	6,560	21,201	305	1995
51,496	323	-1,605	452	440	9,676	4,845	1,224	3,284	3,324	638	6,727	21,885	283	1996
66,951	323	-1,691	468	530	10,055	5,290	1,367	3,468	4,832	721	9,107	32,205	276	1997
74,462	354	-1,938	488	550	10,222	6,148	1,569	3,870	3,653	776	9,832	38,701	237	1998
77,652	318	-1,906	507	506	10,315	6,113	1,663	4,000	3,187	974	9,994	41,705	276	1999
83,886	333	-1,905	528	454	10,839	6,364	1,832	4,418	3,312	1,068	9,241	47,151	251	2000
87,156	367	-2,460	549	441	11,640	6,890	2,228	4,551	4,103	582	10,501	47,533	251	2001
93,416	466	-2,915	612	446	11,176	7,528	2,764	4,595	4,590	537	11,595	51,835	187	2002
96,891	532	-2,780	637	456	10,887	7,210	2,940	4,922	5,928	1,264	12,433	52,254	208	2003
115,512	1,207	-2,761	987	731	11,848	9,924	4,020	6,521	6,425	1,483	13,241	61,676	210	2004
124,167	1,699	-3,088	1,000	871	12,813	11,028	5,326	6,879	6,386	1,596	14,360	65,048	249	2005
156,662	2,475	-4,982	1,127	1,632	18,405	17,688	6,832	13,226	10,519	1,757	15,040	72,653	290	2006
184,838	3,345	-5,997	1,329	2,709	19,799	21,953	8,825	17,207	14,804	1,817	16,058	82,670	319	2007
217,486	2,629	-8,131	1,379	2,832	21,553	23,897	13,327	18,313	26,532	2,040	19,088	93,591	436	2008
243,492	2,331	-8,209	1,438	3,442	26,635	30,051	16,347	21,186	28,352	2,031	21,709	97,817	362	2009
284,232	2,746	-9,850	1,469	3,508	28,943	32,279	18,013	21,716	31,047	2,305	25,522	126,100	433	2010
321,243	2,715	-11,310	1,481	3,614	32,861	35,823	20,412	24,493	34,319	2,487	28,084	145,805	457	2011
340,646	3,258	-12,234	1,571	3,891	36,897	40,126	21,577	26,007	37,410	2,749	31,192	147,726	477	2012
362,120	3,256	-14,938	1,733	4,232	42,469	45,277	21,690	29,454	44,510	2,924	32,949	148,059	505	2013
384,373	3,480	-16,656	1,923	4,597	45,797	50,908	23,955	33,621	52,531	3,233	34,291	146,142	552	2014*

* Preliminary estimates.

* تقديرات أولية

الارقام القياسية للأسعار الضمنية - معامل الانكماش - (متحصل عليها من الحسابات القومية)
IMPLICIT PRICE INDICES [DEFLATORS] (AS DERIVED FROM NATIONAL ACCOUNTS)
1980-2014

TABLE (6.3) Base 2004=100

جدول (٦.٣) (سنة الأساس ٢٠٠٤ = ١٠٠)

النتج المحلي الإجمالي Gross Domestic Product	رسوم الاستيراد Imports Duties	الوساطة المالية المقاسة على نحو غير مباشر Financial Intermediation Services (FISIM) Indirectly Measured	الخدمات المنزلية Household Services	الخدمات الاجتماعية Social Services	خدمات الحكومة Government Services	المس والتأمين والعقارات وخدمات الأعمال Finance Insurance Real Estate and Business Services	التلف والتخزين والاتصالات Transport Storage and Communication	التجارة والفنادق والمطاعم Trade Hotels and Restaurants	التشييد والبناء Building and Construction	الكهرباء والمياه Electricity and Water	الصناعة التصنيعية Manufacturing	التعدين واستغلال المحاجر (وتشمل التنقيب والحفر) Mining and Quarrying (Include Oil and Gas)	الزراعة وصيد الأسماك Agriculture and Fishing	السنة Year
76	45	39	53	73	62	57	74	45	100	32	23	94	61	1980
82	45	42	57	79	52	60	80	49	102	32	36	115	71	1981
78	45	45	61	84	60	65	86	53	112	30	32	105	77	1982
67	45	46	62	85	66	60	87	53	85	39	29	84	75	1983
68	45	47	63	87	74	55	88	54	92	43	31	83	79	1984
62	71	47	64	88	68	55	90	55	87	44	29	72	79	1985
49	71	49	66	91	72	55	93	57	71	63	26	37	89	1986
52	71	50	67	93	75	56	95	58	68	63	26	46	84	1987
55	71	52	71	97	85	62	99	61	69	61	39	38	81	1988
56	71	54	73	100	77	64	103	63	100	61	41	43	84	1989
61	78	56	75	104	74	65	106	65	69	67	41	58	84	1990
58	78	58	79	108	75	67	110	68	61	61	42	48	86	1991
58	82	60	81	112	75	72	114	70	62	60	37	50	81	1992
55	90	60	80	111	75	67	107	69	71	61	33	44	63	1993
56	71	60	68	115	74	66	105	65	70	63	33	47	92	1994
60	76	59	83	116	71	66	93	72	84	61	38	52	95	1995
64	85	67	90	124	76	71	100	77	68	67	37	58	102	1996
61	100	68	93	127	82	75	106	80	59	67	38	54	105	1997
50	95	70	95	131	79	73	119	82	75	79	30	34	108	1998
58	97	72	97	134	80	76	115	83	76	75	29	50	95	1999
77	99	73	98	136	75	74	109	85	70	73	38	83	96	2000
73	100	74	100	138	73	75	100	86	72	77	37	77	96	2001
75	100	76	93	138	79	77	90	86	78	76	44	79	97	2002
88	100	90	97	141	87	89	99	88	79	95	53	97	97	2003
100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	2004
131	102	103	106	103	103	134	102	106	137	96	111	145	87	2005
141	109	107	110	106	106	166	101	112	103	89	137	162	93	2006
157	118	112	118	111	111	191	99	121	108	100	167	181	100	2007
193	135	125	120	122	122	216	111	128	103	101	235	246	120	2008
146	134	124	127	121	121	193	99	141	90	88	155	163	121	2009
160	138	129	128	129	129	187	100	145	89	92	160	190	124	2010
192	144	136	136	142	141	196	104	145	83	118	206	246	129	2011
203	101	141	148	141	163	191	103	150	82	122	229	267	134	2012
203	97	127	157	154	158	192	103	154	86	135	224	272	137	2013
199	96	124	168	155	160	199	104	155	89	133	226	267	138	2014*

* Preliminary estimates.

* تقديرات أولية



ميزان المدفوعات
BALANCE OF PAYMENTS
2007 - 2014

جدول (١.٤) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف لسلمة
A. Current Account	199,601	227,201	225,681	189,730	87,184	23,256	96,804	41,706	أ. الحساب الجاري
Goods	366,077	383,265	371,887	318,567	196,661	93,019	153,507	84,989	السلع
Exports (F. O. B.)	479,446	497,833	483,952	416,577	272,871	174,745	244,999	161,821	الصادرات (فوب)
Imports (F. O. B.)	-113,369	-114,568	-112,065	-98,010	-76,210	-81,726	-91,492	-76,832	الواردات (فوب)
Services	-70,371	-59,347	-50,902	-34,482	-21,000	-14,255	-13,819	-14,074	الخدمات
Services (Credit)	49,236	40,675	36,117	26,913	10,961	7,288	12,468	13,075	الخدمات (دائن)
Travel	16,713	12,581	10,400	4,257	2,124	650	529	101	سفر
Transportation	23,400	20,402	17,004	14,300	6,378	5,765	7,259	10,293	نقل
Others	9,123	7,693	8,713	8,356	2,459	873	4,680	2,681	أخرى
Services (Debit)	-119,607	-100,022	-87,019	-61,395	-31,961	-21,543	-26,287	-27,149	خدمات (مدين)
Travel	-31,602	-24,082	-20,560	-6,579	-1,959	-1,752	-5,288	-4,594	سفر
Transportation	-44,105	-37,294	-35,991	-35,837	-20,960	-14,195	-12,281	-18,345	نقل
Others	-43,900	-38,646	-30,458	-18,979	-9,042	-5,596	-8,718	-4,210	أخرى
Income	-33,854	-41,224	-44,134	-48,307	-47,115	-34,262	-24,614	-15,430	الدخل
Income (Credit)	26,923	23,264	23,726	22,445	8,698	3,594	5,646	4,978	الدخل (دائن)
Compensation of employees	0	0	0	0	0	44	21	21	تعويضات العاملين
Investment Income	26,923	23,264	23,726	22,445	8,698	3,550	5,625	4,957	دخل الاستثمار
Income (Debit)	-60,777	-64,488	-67,860	-70,752	-55,813	-37,856	-30,260	-20,408	الدخل (مدين)
Compensation of employees	-511	-513	-473	-475	-380	-326	-247	-206	تعويضات العاملين
Investment Income	-60,266	-63,975	-67,387	-70,277	-55,433	-37,530	-30,013	-20,202	دخل الاستثمار
Current Transfers	-62,251	-55,493	-51,170	-46,048	-41,362	-21,247	-18,270	-13,779	التحويلات الجارية
Credit	2,566	4,064	7,172	6,498	14,651	7,913	12,402	9,249	دائن
Debit	-64,817	-59,557	-58,342	-52,546	-56,013	-29,160	-30,672	-23,027	مدين
of which Workers' Remittance	-40,367	-40,550	-37,430	-37,543	-29,577	-25,827	-19,546	-16,264	منها تحويلات العاملين
B. Capital and Financial Account	-190,930	-198,370	-161,611	-239,319	-38,868	2,197	-87,308	-24,779	ب. الحساب الرأسمالي والمالي
Capital Account	-20,128	-17,403	-22,240	-13,121	-7,489	-6,538	-4,949	-4,118	الحساب الرأسمالي
Financial Account **	-170,802	-180,967	-139,372	-226,199	-31,379	8,735	-82,359	-20,661	الحساب المالي
Direct Investment	-20,777	-32,257	-5,257	-33,379					الاستثمار المباشر
Abroad	-24,564	-29,198	-6,698	-36,795					في الخارج
In Qatar	3,787	-3,059	1,441	3,416					في قطر
Portfolio Investment	-72,556	-66,649	10,190	-69,263					محافظة الاستثمار
Assets	-60,769	-59,828	-27,698	-62,892					الأصول
Liabilities	-11,787	-6,821	37,888	-6,371					الخصوم
Financial Derivatives, net	1,158	2,702	-5,615	5,767					المشتقات المالية، صافي



ميزان المدفوعات
BALANCE OF PAYMENTS
2007 - 2014

جدول (١,٤) (الوحدة : مليون ريال قطري)

Item Description	2014*	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	وصف لسلة
Other Investment	-78,627	-84,763	-138,689	-129,323					استثمارات أخرى
Assets	-93,784	-48,609	-134,414	-150,471					الأصول
Liabilities	15,157	-36,154	-4,275	21,148					الخصوم
C. Net Errors and Omissions	-3,692	4,164	-5,540	-2,621	-3,923	4,806	-7,873	-2,782	ج. صافي السهو والخطأ
D. Overall Balance	4,979	32,995	58,529	-52,211	44,393	30,258	1,623	14,145	د. وفر أو عجز ميزان المدفوعات
E. Change in Reserves (Increase -)	-4,979	-32,995	-58,529	52,211	-44,393	-30,258	-1,623	-14,145	هـ. التغير في الاحتياطات (الزيادة -)
Indicators (%)									مؤشرات (%)
Trade Balance (Goods only) /GDP	48	52	54	52	43	26	37	29	رصيد الميزان التجاري / الناتج المحلي الاجمالي
CAB / GDP	26	31	33	31	19	7	23	14	رصيد الحساب الجاري / الناتج المحلي الاجمالي
Capital and Financial Balance / GDP	-25	-27	-23	-39	-9	1	-21	-9	رصيد الرأسمالي والمالي / الناتج المحلي الاجمالي
Overall Balance / GDP	1	4	8	-8	10	8	0	5	الوفر أو العجز الكلي / الناتج المحلي الاجمالي

Source: Qatar Central Bank

* Preliminary data

** Breakdown of this head made available from 2011 onwards

المصدر : مصرف قطر المركزي

* بيانات أولية

** البيانات متاحة من عام ٢٠١١



الملاحق

Annexes

A decorative border with a repeating floral and geometric pattern in a dark red color, framing the central text.

ملحق (١)

Annex (1)

NATIONAL ACCOUNTS: CONCEPTS AND DEFINITIONS

The national accounts provide a comprehensive, conceptual and accounting framework for analyzing and evaluating the performance of an economy. National accounts data provide information covering both different types of economic activities and the different sectors of the economy. It is possible to monitor the movements of major economic flows such as production, household consumption, government consumption, capital formation, exports, imports, etc., in both value and volume terms.

- 1.02 As the national accounts are designed to account for all economic transactions, their compilation is a major exercise, which draws information from several diverse data sources. The sources consist of data generated as a by-product of public administration system, such as, company registration, collection of taxes, as well as data collected directly through censuses and sample surveys conducted by the official agencies of the Government.
- 1.03 While the underlying concepts and methodology of compilation has been mostly standardized under the System of National Accounts (SNA) of the international agencies, procedures and approximations are shaped by the country-specific data collection system. Normally, major methodological changes and incorporation of data from new surveys and censuses are made at the time of revision of base year.

Basic Concepts of National Accounts

The basic concepts and definitions of the terms used in national accounts largely follow the terminology given in the SNA. In the following paragraphs the major concepts used in National Accounts Statistics and the inter relationship particularly of those relating to macro-economic aggregates of national income, consumption, saving and capital formation are discussed.

- 1.04 For an economy, the total supply of goods and services must equal the total uses. of goods and services Thus:

$$(A) \text{ Total supply of goods and services} = \text{Total uses of goods and services}$$

- 1.05 In an open economy, the total supply of goods and services consists of domestically produced output and imports. The uses consist of intermediate consumption, final consumption, gross capital formation and exports. Intermediate consumption consists of the goods and services consumed in the production process (excluding the consumption of fixed assets), while final consumption consists of the goods and services provided to the benefit of final consumers. Thus:

نظام الحسابات القومية – المفاهيم وتعريف المصطلحات

توفر الحسابات الوطنية إطار عمل فكري ومحاسبي شامل لتحليل وتقييم أداء الاقتصاد من حيث توفر معلومات تتناول الأنشطة الاقتصادية المختلفة من ناحية والقطاعات الاقتصادية من ناحية أخرى. ويمكن من هذا المنظور رصد حركة التدفقات الرئيسية في الاقتصاد مثل الإنتاج واستهلاك الأسرة المعيشية والاستهلاك الحكومي بالإضافة للتكوينات الرأسمالية والصادرات والواردات... وغيرها من حيث القيمة والحجم.

- ١٠٢ على الرغم من أن نظام الحسابات القومية مصمم ليشمل جميع المعاملات الاقتصادية إلا أن طريقة جمع تلك المعاملات معقدة جداً إذ يتم الحصول على المعلومات المرتبطة بها من مصادر متنوعة. تشتمل تلك المصادر على بيانات عبارة عن نتاج ثانوي لنظام الإدارة العامة، على سبيل المثال تسجيل قيد المنشأة، وتحصيل الضرائب إلى جانب البيانات التي يتم جمعها مباشرة بواسطة التعدادات والمسوحات بالعينات التي تقوم بها الأجهزة الحكومية الرسمية.
- ١٠٣ وعلى الرغم من أن كثيراً من المفاهيم وأساليب جمع تلك المعلومات قد تمت معاينتها بواسطة نظام الحسابات (SNA) الصادر عن المنظمات الدولية، إلا أن الإجراءات والتقديرات تتأثر بنظام جمع المعلومات الخاص بالدولة المعنية. عادة يتم تعديل المنهجية المتبعه باستخدام بيانات تم الحصول عليها من مسوحات وتعدادات حديثة بالتزامن مع مراجعة سنة الأساس.

المفاهيم الأساسية للحسابات

تتفق المفاهيم وتعريف المصطلحات المستخدمة في نظام الحسابات في كثير من الأحوال مع المفاهيم والتعاريف الواردة في نظام الحسابات (SNA). وسنستعرض فيما يلي المفاهيم الأساسية المستخدمة في نظام الحسابات والتداخل فيما بينها وبخاصة تلك التي تتعلق بمجموع الاقتصاد الكلي للدخل القومي والاستهلاك والإدخار والتكوينات الرأسمالية.

- ١٠٤ في الاقتصاد أجمالي العرض من السلع والخدمات يجب أن يكون مساوياً لإجمالي الاستخدامات من السلع والخدمات، بحيث:

$$أ - \text{إجمالي العرض من السلع والخدمات} = \text{إجمالي الاستخدامات من السلع والخدمات}$$

- ١٠٥ وبالنسبة للاقتصاد المفتوح فإن إجمالي العرض من السلع والخدمات يتكون من السلع المنتجة محلياً بالإضافة للواردات، وتتمثل الاستخدامات في الاستهلاك الوسيط والاستهلاك النهائي بالإضافة لإجمالي التكوينات الرأسمالية والصادرات. يتكون الاستهلاك الوسيط من السلع والخدمات المستهلكة أثناء عملية الإنتاج (باستثناء استهلاك الأصول الثابتة) - أما الاستهلاك النهائي فيتكون من السلع والخدمات المتاحة لمنفعة المستهلك النهائي، بحيث:

(B) Output + Imports = Intermediate consumption + Final consumption + Gross capital formation + Exports

ب - الإنتاج + الواردات = الاستهلاك الوسيط + الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات

1.06 The equation (B) can be rearranged as under:

١.٠٦ ويمكن إعادة صياغة المعادلة (ب) لتقرأ على النحو التالي:

(C) Output – Intermediate consumption = Final consumption + Gross capital formation + Exports – Imports

ج - الإنتاج - الاستهلاك الوسيط = الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات - الواردات

1.07 In National Accounts, Output minus Intermediate consumption is defined as Gross Value Added (GVA). Thus the equation (C) can be written as:

١.٠٧ وفي نظام الحسابات القومية فإن الإنتاج ناقصاً منه الاستهلاك الوسيط يسمى القيمة المضافة الإجمالية (GVA)، وبناءً عليه فإنه يمكن إعادة صياغة المعادلة (ج) لتقرأ كالآتي:

(D) GVA = Final consumption + Gross capital formation + Exports – Imports

د - القيمة المضافة الإجمالية (GVA) = الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات - الواردات

1.08. The items intermediate consumption, final consumption and gross fixed capital formation on the uses (right) side of equation (B) are measured from the perspective of the consumer or purchaser. Their values take into account the taxes and subsidies on goods and services. While taxes on products increase, subsidies on products lower the prices payable by consumers. Yet output is measured from the perspective of producers in terms of the receipts receivable by them, leaving all of the taxes on goods and services aside while including subsidies on goods and services. Therefore, taxes on goods and services have to be added to output and subsidies subtracted from output in order to arrive at a uniform valuation of supply and uses.

١.٠٨ العناصر المتعلقة بكل من الاستهلاك الوسيط والاستهلاك النهائي وتكوين رأس المال الثابت الإجمالي على الاستخدامات والتي تشكل الجانب الأيمن من المعادلة (ب)، تلك العناصر يتم قياسها من منظور المستهلك أو المشتري، إذ أن قيمها تتضمن الضرائب والإعانات على أسعار السلع والخدمات. فبينما ترفع الضرائب المفروضة على المنتجات الأسعار للمستهلك فإن الإعانات تخفضها. من ناحية أخرى فإن الإنتاج يقاس من منظور المنتجين من حيث المدفوعات التي يستلمونها، إذ تخلو من الضرائب على السلع والخدمات بينما تتضمن الإعانات عليها. وعليه فيجب إضافة الضرائب على السلع والخدمات للإنتاج وفي المقابل خصم الإعانات من الإنتاج وذلك حتى يتم التوصل إلى تقديرات متوازنة للعرض والاستخدامات.

(E) GVA + Taxes – Subsidies = Final Consumption + Gross capital formation + Exports – Imports

ه - القيمة الإضافية الإجمالية + الضرائب - الإعانات = الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات - الواردات

GROSS DOMESTIC PRODUCT

الناتج المحلي الإجمالي

1.09. On the left side of equation (E), we find the value of all goods and services produced in a period minus the goods and services consumed in the production process during that period, which is called Gross Domestic Product (GDP). This is a measure of GDP by production approach. Thus:

١.٠٩ من خلال الجانب الأيسر من المعادلة (ه) نجد أن قيمة كل السلع والخدمات المنتجة في فترة ما ناقصاً السلع والخدمات المستهلكة أثناء تلك الفترة يطلق عليها اسم الناتج المحلي الإجمالي ويتم قياسها بأسلوب الإنتاج كما في المعادلة (و) أدناه:

(F) GDP = gross value added + taxes – subsidies

و - الناتج المحلي الإجمالي = القيمة المضافة الإجمالية + الضرائب - الإعانات

- 1.10 Looking at the right side of equation (E), gross domestic product can also be viewed as the value of all goods and services available for different domestic final uses or for exports. Thus it provides a measure of GDP by expenditure approach.
- 1.10 وإذا تمعنا في الجانب الأيمن من المعادلة (هـ) فإن الناتج المحلي الإجمالي يمكن أن ينظر إليه بمثابة قيمة لكل السلع والخدمات المتاحة للاستخدامات المحلية النهائية أو للصادرات، وبالتالي تتيج مقياساً للناتج المحلي بأسلوب النفقات وذلك كما بالمعادلة (ز) أدناه:
- (G) $GDP = \text{Final consumption} + \text{Gross capital formation} + \text{Exports} - \text{Imports}$
- ز - الناتج المحلي الإجمالي = الاستهلاك النهائي + إجمالي التكوينات الرأسمالية + الصادرات - الواردات
- 1.11 The production process creates incomes for not only the owners of the inputs used in production but also for owners of capital and for the government. The value of those incomes is also equal to gross domestic product. Hence, GDP can also be calculated as the sum of compensation of employees, taxes less subsidies and gross operating surplus/mixed income (some of these terms are discussed later). This provides the GDP by income approach. Thus:
- 1.11 تدر عملية الإنتاج عائداً ليس فقط لأصحاب مدخلات الإنتاج بل أيضاً لأصحاب رأس المال وللحكومة. إن قيمة العوائد تلك تساوي أيضاً الناتج المحلي الإجمالي. وبناء عليه فإن الناتج المحلي الإجمالي سيكون مساوياً لمجموع تعويضات العاملين مضافاً إليها الضرائب ناقص الأمانات إجمالية فائض التشغيل/ الدخل المختلط (ستتم مناقشة بعض تلك المصطلحات لاحقاً). هذا يقودنا إلى حساب الناتج المحلي الإجمالي بأسلوب الدخل كما بالمعادلة (ح) أدناه:
- (H) $GDP = \text{Compensation of employees} + \text{taxes} - \text{subsidies} + \text{gross operating surplus} / \text{mixed income}$
- ح - الناتج المحلي الإجمالي = تعويضات العاملين + الضرائب - الأمانات + إجمالي فائض التشغيل / الدخل المختلط
- 1.12 It may be noted from the above discussion that the GDP of a country can be measured in three different ways, from the angle of production, from income generation and from final utilization. These three forms are circular in nature. It begins at the production stage where the productive units engage capital and labour and turn out goods and services, the total measure of which gives the domestic product. This production process generates a given amount of money income which is distributed by the productive units to the factors of production, namely, capital and labour. The measure of income this way indicates the share of domestic product distributed to the factors of production. The income thus received by the factors of production is then spent either by the labour in their capacity as households in terms of acquisition and consumption of goods and services or by the producers in acquiring more capital and thus increasing the physical assets of their production units. The domestic product by definition is the same whether measured at the point of production or at the point of income generation or at the point of final utilization. In other words, the total of net output, income flows and final expenditure will be identical. The significance of each arises from the fact that they reflect total operations of the economy at the levels of three basic economic functions, namely, production, distribution and disposition.
- 1.12 من خلال المناقشة أعلاه نلاحظ أنه يمكن قياس الناتج المحلي الإجمالي في دولة ما بواسطة ثلاث طرق مختلفة، وهي تحديداً من زاوية الإنتاج ومن زاوية الدخل وأخيراً بواسطة الاستخدام النهائي. تلك الطرق الثلاث هي ذات طبيعة دائرية، إذ تبدأ من مرحلة الإنتاج حيث تستخدم الوحدات الإنتاجية رأس المال والعمالة لإنتاج سلع وخدمات والتي تشكل قيمتها الإجمالية الناتج المحلي. تدر عملية الإنتاج هذه مبلغاً معيناً من المال والذي سيتم توزيعه بواسطة الوحدات الإنتاجية على عوامل الإنتاج وهي رأس المال والعمالة. إن قياس الدخل بهذا الأسلوب يبين لنا نسبة الناتج المحلي التي يتم توزيعها على عوامل الإنتاج. والدخل الذي يتم توزيعه على عوامل الإنتاج يصرف إما بواسطة العمال كأسر من حيث اقتناء أو استهلاك السلع والخدمات وإما بواسطة المنتجين لزيادة رؤوس أموالهم وبالتالي زيادة الأصول الثابتة بوحداتهم الإنتاجية. وحسب تعريفه فإن الناتج المحلي يظل كما هو بصرف النظر عما إذا تم قياسه باعتبار الإنتاج أو باعتبار التكوينات الرأسمالية أو باعتبار الاستهلاك النهائي. وبمعنى آخر فإن قيمة كل من إجمالي صافي الإنتاج وتدفقات الدخل والانفاق النهائي تكون متساوية. وتكمن أهمية كل منها في حقيقة أنها تمثل مجمل عمليات الاقتصاد على مستوى ثلاث عناصر أساسية للاقتصاد وهي الإنتاج والتوزيع والتصرف.

Gross National Income

1.13 The GDP refers to production of all resident units within the borders of a country, which is not exactly the same as the production of all productive activities of residents. Some of the productive activities of residents may take place abroad (for example temporary and seasonal labour working abroad). Conversely, some production taking place within a country may be attributed to expatriates. The contribution of labour is accounted for through the compensation of employees paid to non-residents and received by the economy. In addition, some primary income generated within the country may go to non-resident units (for example, interest paid to providers of loans from abroad or dividends paid to non-resident owners of shares). Symmetrically, some primary incomes generated in the rest of the world may go to resident units. Thus, the concept of gross national income seeks to measure the net income due to their ownership of factors of production (labour, net non-produced assets and capital) received by residents in a country.

1.14 Hence, Gross National Income (GNI) is defined as follows:

(I) $GNI = GDP + \text{Compensation of employees and property income from the rest of the world} - \text{Compensation of employees and property income to the rest of the world}$

1.15 All GNI is not available for final uses domestically since some of it is transferred to other countries without anything being received in exchange, such as money sent to support dependents living in another country. Such transfers are called current transfers, and taking them into account leads to the following concept of Gross National Disposable Income (GNDI):

(J) $GNDI = GNI + \text{Current transfers from the rest of the world} - \text{Current transfers to the rest of the world}$

1.16 Gross national disposable income is the income available for consumption and saving. Thus:

إجمالي الدخل القومي

١.١٣ يشمل الناتج المحلي الإجمالي إنتاج كل الوحدات المقيمة داخل حدود الدولة وهو أمر يختلف نوعاً ما عن إنتاج جميع الأنشطة الإنتاجية للمقيمين، إذ أن بعض من هذه الأنشطة الأخيرة قد تحدث خارج البلاد (على سبيل المثال العمال المؤقتين والموسميين الذين يعملون بالخارج). وفي المقابل فإن بعض الإنتاج الذي يتم داخل الدولة قد يكون خاصاً بوافدين، حيث يتم حساب نصيب العمال من خلال التعويضات التي للتدفع لعمال غير المقيمين ولكنها تدرج ضمن إطار الاقتصاد.

بالإضافة الى ذلك فإن جزء من الدخل الذي يتم تكوينه داخل الدولة قد يتم تحويله لوحدات إنتاجية بالخارج (مثل الفائدة التي تدفع للمقرضين أو أرباح الأسهم التي يتم دفعها لأصحاب الأسهم غير المقيمين). وينفس القدر فإن جزء من الدخل الذي يتم تكوينه في بقية العالم قد يذهب لوحدات مقيمة. وبناء عليه فإن مفهوم إجمالي الدخل القومي يبحث في قياس الدخل الصافي المستلم بواسطة المقيمين في الدولة حسب ملكيتهم لعوامل الإنتاج (العمالة وصافي الأصول غير المنتجة ورأس المال).

١.١٤ وبناء عليه يتم تعريف إجمالي الدخل القومي على النحو الوارد أدناه:

ط - إجمالي الدخل القومي = الناتج المحلي الإجمالي + تعويضات العاملين ودخل الملكية من بقية العالم - تعويضات العاملين ودخل الملكية الى بقية العالم

١.١٥ إن إجمالي الدخل القومي ليس متاحاً برمته للاستخدام النهائي محلياً وذلك لأن جزء منه يتم تحويله لدول أخرى دون تلقي أي شيء في المقابل، ومن الأمثلة على ذلك الأموال المرسله لإعالة أهل والأقارب في دول أخرى. يطلق على مثل هذه التحويلات اسم التحويلات التجارية وإذا ما تم وضعها في الحسابان يقودنا هذا الى مفهوم إجمالي الدخل القومي المتاح في المعادلة (ي) أدناه:

ي - إجمالي الدخل القومي المتاح = التحويلات التجارية من بقية العالم - التحويلات التجارية لبقية العالم

١.١٦ إجمالي الدخل القومي المتاح هو الدخل المتاح للاستهلاك والادخار، وذلك كما بالمعادلة (ك) أدناه:

(K) GNDI = Final consumption expenditure + Gross saving

Gross Saving

1.17 Gross saving is the difference between GNDI and Final consumption expenditure. Saving thus represents the excess of current income over current expenditure of various institutional sectors of the economy.

(L) Gross saving = GNDI – Final consumption expenditure

Gross Capital Formation

1.18 Gross capital formation consists of the acquisition of fixed assets and the accumulation of stocks. Fixed assets are physical productive assets, examples of which are buildings, civil works, machinery, vehicles etc. The stock accumulation is in the form of changes in stock of raw materials, fuels, finished goods and semi-finished goods awaiting completion. Thus gross capital formation is that part of country's total expenditure which is not consumed but added to the nation's fixed tangible assets and stocks.

1.19 Gross saving together with net capital transfers (capital transfers receivable less capital transfers payable) from the rest of the world provides the resources for investment in non-financial assets, which is called gross capital formation, i.e., for the net acquisition of fixed assets, such as residential and non-residential buildings, plants and equipment, the net acquisition of valuables and/or the increase in inventories.

Net lending/net borrowing

1.20 The difference between gross saving plus net capital transfers and gross capital formation is net borrowing or net lending from the rest of the world, depending whether uses exceed resources or vice versa: if it is negative it is net borrowing and if it is positive it is net lending. Thus:

(M) Net lending (+) / net borrowing (-) = Gross saving + Net capital transfers – Gross capital formation

ك - إجمالي الدخل القومي المتاح = الانفاق الاستهلاكي النهائي + إجمالي الادخار

إجمالي الادخار

١.١٧ إجمالي الادخار هو الفرق بين إجمالي الدخل المتاح وبين الانفاق الاستهلاكي النهائي، وبذلك فإن الادخار يمثل الفائض من الدخل الجاري الزائد عن النفقات الجارية للقطاعات الاقتصادية المختلفة، كما بالمعادلة (ل) أدناه:

ل - إجمالي الادخار = إجمالي الدخل القومي المتاح - الانفاق الاستهلاكي النهائي.

إجمالي التكوينات الرأسمالية

١.١٨ تشمل التكوينات الرأسمالية على ملكية الأصول الثابتة ورصيد الأسهم. الأصول الثابتة هي أصول إنتاجية ملموسة مثل المباني والأشغال المدنية والماكينات والمحركات... الخ. المخزون من البضائع يشتمل على المواد الخام التي أدخلت عليها تعديلات والسلع المكتملة والأخرى غير المكتملة والتي هي في طور الانتهاء، وبناء عليه فإن التكوينات الرأسمالية هي عبارة عن ذلك الجزء من نفقات الدولة الإجمالية التي لم يتم استهلاكها بعد ولكن تمت إضافتها للأصول الثابتة للدولة ومخزونها من البضائع.

١.١٩ إن إجمالي الادخار بالإضافة لصافي التحويلات الرأسمالية (التحويلات الرأسمالية المستلمة ناقصاً التحويلات الرأسمالية المدفوعة) من بقية العالم تشكل الموارد للاستثمارات في الأصول غير المالية وهو ما يعرف بإجمالي تكوين رأس المال، مثل ملكية الأصول الثابتة كالمباني السكنية وغير السكنية والمصانع والأجهزة والمعدات وصافي المقتنيات الثمينة أو الزيادة في قوائم الأصول.

صافي الإقراض/صافي الاقتراض

١.٢٠ الفرق بين إجمالي الإيداع زائد صافي التحويلات الرأسمالية و التكوينات الرأسمالية يساوي صافي الاقتراض أو صافي الإقراض من بقية العالم وذلك اعتماداً على ما إذا كانت الاستخدامات تفوق الموارد أو العكس صحيح. فإذا كانت القيمة بالسالب فهذا يعني بأنها اقتراض وإذا كانت بالموجب فهي إقراض. وعليه:

م - صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-) = إجمالي الادخار + صافي التحويلات

الرأسمالية - إجمالي التكوينات الرأسمالية

Net borrowing / net lending in financial accounts

1.21 Net borrowing/net lending is also reflected in transactions in financial assets and liabilities with the rest of the world. It is equal to the difference between net acquisition of financial assets and net incurrence of liabilities (foreign exchange, bonds, loans etc.). Thus:

$$(N) \text{ Net lending (+) / net borrowing (-) = net acquisition of financial assets} \\ \text{- net incurrence of liabilities}$$

Changes in net worth

1.22 Net worth is the difference between the total value of non-financial and financial assets and the total value of liabilities of an economy. It is a measure of the net wealth of a nation. Change in net worth measures the change in wealth of a nation. It is equal to the difference between the change in the total value of assets and the change in the total value of liabilities. Besides the changes in net worth due to changes in prices that affect the valuation of assets and liabilities and natural incidents, such as discoveries or depletion of national resources and destruction due to natural calamities, the changes in net worth due to economic activities and transactions is the sum of gross saving and net capital transfers from abroad. The latter should also equal to gross capital formation less consumption of fixed capital and plus net lending (+)/net borrowing (-) from the rest of the world.

System of National Accounts (SNA) and the Sequence of Accounts

1.23 The System of National Accounts (SNA) is the internationally agreed standard set of recommendations for compiling measures of economic activity in accordance with strict accounting conventions based on economic principles. The recommendations are expressed in terms of a set of concepts, definitions, classifications and accounting rules. The accounting framework of the SNA allows economic data to be compiled and presented in a format that is designed for purposes of economic analysis, decision-taking and policymaking. The accounts themselves present in a condensed way a great mass of detailed information, organized according to economic principles and perceptions, about the working of an economy. They provide a comprehensive and detailed record of the complex economic activities taking place within an economy and of the interaction between the different economic agents, and groups of agents that takes place on markets or elsewhere. The framework of the SNA provides accounts that are:

صافي الإقراض/صافي الاقتراض في الحسابات المالية

١.٢١ يتضح صافي الاقتراض وصافي الإقراض أيضاً من خلال المعاملات المالية المتعلقة بالإيرادات والخصوم مع بقية العالم، حيث تساوي الفرق بين صافي احتياز الأصول المالية وصافي الخصوم (مثل رسوم تحويل العملات الأجنبية والسندات والقروض وغيرها). وعليه:

$$N \text{ - صافي الإقراض (+) / صافي الاقتراض (-) = صافي احتياز الأصول المالية - صافي} \\ \text{الخصوم}$$

التغيرات في صافي القيمة

١.٢٢ صافي القيمة هو الفرق بين إجمالي قيمة الأصول المالية وغير المالية وبين إجمالي قيمة الخصوم في الاقتصاد. وهو مؤشر لقياس صافي الثروة بالدولة، إذ أن التغير في صافي القيمة يقيس التغير في ثروة الدولة، حيث أنها تساوي الفرق بين التغير في القيمة الإجمالية للأصول وبين التغير في القيمة الإجمالية للخصوم. بالإضافة للتغير في صافي القيمة نتيجة للتغير الناتج عن تغير الأسعار الذي يؤثر على قيمة كل من الأصول والخصوم، بالإضافة للأحداث الطبيعية من قبيل اكتشاف موارد طبيعية جديدة أو نفاذها أو الدمار الناتج عن الكوارث الطبيعية، فإن التغير في صافي القيمة الناتج عن الأنشطة والمعاملات الاقتصادية هو مجموع قيمة الادخار وصافي التحويلات الرأسمالية من الخارج. وهذا الأخير يجب أن يساوي إجمالي تكوين رأس المال ناقص الإهلاك في رأس المال الثابت زائداً صافي الإقراض (+)/صافي الاقتراض (-) من بقية العالم.

نظام الحسابات القومية وسلسلة الحسابات

١.٢٣ نظام الحسابات القومية هو نظام معياري متفق عليه دولياً يضم مجموعة من التوصيات لجمع مؤشرات عن الأنشطة الاقتصادية بمنهاج محاسبي رصين قائم على مبادئ اقتصادية، وتم التعبير عن تلك التوصيات من خلال مجموعة من المفاهيم والتعريفات والتصنيفات والقواعد المحاسبية. وبواسطة الإطار المحاسبي لنظام الحسابات القومية يمكن جمع البيانات الاقتصادية وعرضها بأسلوب يتيح الفرصة لاستخدامها لأغراض التحليل الاقتصادي ولاتخاذ القرارات المناسبة ورسم السياسات. وتعرض هذه الحسابات، وبطريقة مكثفة بيانات تفصيلية مصنفة وفق المبادئ والمفاهيم الاقتصادية، عن أداء اقتصاد ما. كذلك توفر هذه الحسابات بيانات شاملة ومفصلة عن الأنشطة الاقتصادية المختلفة التي حدثت ضمن إطار الاقتصاد والتفاعل الذي حدث بين وكلاء الاقتصاد وبين مجموعات الوكلاء في الأسواق وأماكن أخرى. وفر نظام الحسابات القومية حسابات تتميز بالآتي:

- شاملة من حيث تغطيتها لجميع الأنشطة المتعلقة بجميع المعاملات في الاقتصاد والنتائج المترتبة عليها.
 - متناسقة بحيث يتم فيها استخدام القيم المتماثلة لاستنباط نتائج إجراء واحد وتطبيق ذات القواعد المحاسبية لتعميمه على بقية الأطراف المعنية.
 - متكاملة من حيث أن نتائج إجراء واحد يقوم به أحد العملاء لا بد من أن تنعكس في الحسابات بما في ذلك تأثيره على قياس الثروة كما يتضح في الميزانية.
- 1.24 At the heart of the SNA is the production of goods and services. These may be used for consumption in the period to which the accounts relate or may be accumulated for use in a later period. In simple terms, the amount of value added generated by production represents GDP. The income corresponding to GDP is distributed to the various agents or groups of agents as income and it is the process of distributing and redistributing income that allows one agent to consume the goods and services produced by another agent or to acquire goods and services for later consumption. The way in which the SNA captures this pattern of economic flows is to identify the activities concerned by recognizing the institutional units in the economy and by specifying the structure of accounts capturing the transactions relevant to one stage or another of the process by which goods and services are produced and ultimately consumed.
- ١.٢٤ من الأمور المهمة التي يتناولها نظام الحسابات الوطنية هو إنتاج السلع والخدمات، حيث يمكن استهلاكها خلال الفترة التي تغطيها الحسابات أو يمكن تخزينها لاستخدامها في فترة لاحقة. ببساطة شديدة فإن حجم القيمة المضافة المتولدة من عملية الإنتاج تمثل قيمة الناتج المحلي الإجمالي. يتم توزيع الدخل نظير الناتج المحلي الإجمالي على مختلف العملاء أو على مجموعة من العملاء كدخل، ولعل عملية توزيع وإعادة توزيع الدخل هذه هي التي تمكن أحد العملاء من استهلاك سلع وخدمات ينتجها عميل آخر أو الحصول على تلك السلع والخدمات لاستهلاكها لاحقاً. إن الأسلوب الذي ينتجه نظام الحسابات الوطنية لحصر ذلك النمط من التدفقات الاقتصادية هو لتحديد الأنشطة المعنية من خلال التعرف على الوحدات المؤسسية في الاقتصاد، وكذلك من خلال تحديد هيكلية بناء الحسابات التي تتضمن المعاملات ذات العلاقة بمرحلة ما أو بأخرى من عملية إنتاج السلع والخدمات ومن ثم استهلاكها.
- 1.25 Two main kinds of institutional units, or transactors, are distinguished in the SNA; households and legal entities. Legal entities are either entities created for purposes of production, mainly corporations and non-profit institutions (NPIs), or entities created by political processes, specifically government units. The defining characteristic of an institutional unit is that it is capable of owning goods and assets, incurring liabilities and engaging in economic activities and transactions with other units in its own right.
- ١.٢٥ يميز نظام الحسابات الوطنية بين نوعين من الوحدات المؤسسية أو المتعاملين، هما الأسر المعيشية والكيانات القانونية. الكيانات القانونية إما أن يكون قد تم إنشائها بغرض الإنتاج كمؤسسات أو الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات، أو أن تكون كيانات تم إنشائها لدواعي سياسية وهي تحديداً الوحدات الحكومية. تتميز الوحدات المؤسسية بقدرتها على امتلاك سلع وأصول إلى جانب تكبدها لبعض الخصوم إلى جانب قيامها بأنشطة وتعاملات اقتصادية مع وحدات أخرى على حسابها الخاص.
- Institutional Sectors**
- 1.26 For the purposes of the SNA, institutional units that are resident in the economy are grouped together into five mutually exclusive sectors composed of the following types of units:
- ١.٢٦ يقسم نظام الحسابات الوطنية الوحدات المؤسسية المقيمة إلى خمسة أنواع، هي:
- (أ) القطاع الغير مالي (قطاع المشروعات غير المالية)
 - (ب) القطاع المالي (قطاع المشروعات المالية)
 - (ت) القطاع الحكومي (قطاع الحكومة العامة)
 - (ث) قطاع الهيئات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم العائلات
 - (ج) قطاع الاسر المعيشية
- a. Non-financial corporations;
 - b. Financial corporations;
 - c. Government units, including social security funds;
 - d. Non Profit Institutions serving households (NPISHs); and
 - e. Households.

- 1.27 Institutional units that are resident abroad form the rest of the world. The SNA does not require accounts to be compiled in respect of economic activities taking place in the rest of the world, but all transactions between resident and non-resident units have to be recorded in order to obtain a complete accounting for the economic behavior of resident units. Transactions between residents and non-residents are grouped together in a single account, the rest of the world account.
- ١.٢٧ الوحدات المؤسسية غير المقيمة تشكل بقية العالم. لا يتطلب نظام الحسابات القومية إعداد حسابات حسب الأنشطة التي تتم في بقية العالم ولكن لا بد من تسجيل كل المعاملات التي تمت بين الوحدات المقيمة وغير المقيمة بغية إعداد حساب متكامل للنشاط الاقتصادي للوحدات المقيمة. يتم تجميع كل المعاملات التي تمت بين الوحدات المقيمة وغير المقيمة في حساب موحد هو حساب بقية العالم.
- 1.28 All the UN member countries are expected to prepare and present their National Accounts Statistics (NAS) as per the accounting structure and framework recommended in the 2008, SNA.
- ١.٢٨ يتوقع أن تقوم جميع الدول الأعضاء بالأمم المتحدة بإعداد إحصاءات حساباتها الوطنية بإطار العمل المحاسبي المقترح في النسخة المنقحة الأخيرة لنظام الحسابات الوطنية (٢٠٠٨ 2008) (SNA)، وهي نسخة محدثة لنظام الحسابات الوطنية لسنة ١٩٩٣. من أهم التوصيات الواردة في نظام الحسابات الوطنية تتعلق بعرض سلسلة من الحسابات حسب القطاعات المؤسسية.
- 1.29 SNA is built around a sequence of interconnected flow accounts linked to different types of economic activity taking place within a given period of time, together with balance sheets that record the values of the stocks of assets and liabilities held by institutional units or sectors at the beginning and end of the period.
- ١.٢٩ يقوم نظام الحسابات الوطنية على سلسلة من تدفقات الحسابات المترابطة مع أنواع مختلفة من الأنشطة الاقتصادية التي حدثت في فترة زمنية محددة بالإضافة إلى الميزانية التي تسجل فيها قيم أصول وخصوم الوحدات المؤسسية أو القطاعات عند بداية ونهاية الفترة.
- يرتبط أي تدفق حساب بنوع معين من الأنشطة الاقتصادية مثل الإنتاج أو توليد وتوزيع وإعادة توزيع الدخل أو استخدام الدخل.
 - يتم مطابقة أي حساب بحساب بند المطابقة وهو حسابياً يساوي الفرق بين إجمالي الإيرادات وبين الخصوم المدونة بطريفي الحساب.
 - بند المطابقة في حساب ما يتم نقله ويتم تسجيله كأول بند في الحساب الذي يليه وبالتالي تتحول سلسلة الحسابات تلك إلى حساب واحد مترابط.
 - في واقع الأمر فإن بنود المطابقة تلك تلخص النتائج النهائية التي شملها الحساب وبالتالي تتيح المجال لإجراء المزيد من التحليلات الاقتصادية، من قبيل القيمة المضافة والدخل المتاح والادخار.
- 1.30 The sequence of accounts can broadly be classified into three categories:
- ١.٣٠ يمكن تقسيم الحسابات المتتالية إلى ثلاثة أنواع، هي:
- 1) Current accounts: These accounts record the production of goods and services, the generation of incomes by production, the subsequent distribution and redistribution of incomes among institutional units, and the use of incomes for purposes of consumption or saving;
 - ١) الحسابات الجارية: يتم في هذا النوع من الحسابات تسجيل إنتاج السلع والخدمات وتوليد الدخل بواسطة الإنتاج والتوزيع اللاحق وإعادة توزيع الدخل على الوحدات المؤسسية، بالإضافة لاستخدامات الدخل لأغراض الاستهلاك أو الادخار.

- 2) Accumulation accounts: These are flow accounts that record the acquisition and disposal of financial and non-financial assets and liabilities by institutional units through transactions or as a result of other events; and
- 3) Balance sheet: The balance sheets show the values of the stocks of assets and liabilities held by institutional units or sectors at the beginning and end of an accounting period.
- 1.31 **Production account:** Production account shows output as resources and intermediate consumption as use, and value added is balancing item which is measured both as gross & net. The broad structure may be seen at Table-A.1.
- 1.32 **Distribution of income account:** There are two accounts that record how income arising from involvement in processes of production or from ownership of assets needed for production is distributed among institutional units and the second of these is further subdivided in two also:
- The generation of income account;
 - The allocation of primary income account
 - The entrepreneurial income account; and
 - The allocation of other primary income account.
- 1.33 There are two other accounts that show how income is redistributed between institutional units by means of the payments and receipts of current transfers.
- Secondary distribution: and
 - Redistribution in kind.
- 1.34 **Generation of income Account:** The generation of income account records, from the view of producers, distributive transactions which are directly linked to the process of production. The structure of the account may be seen at Table-A.2.
- 1.35 **Allocation of Primary Income Account:** The allocation of primary income account (Table-A.3) shows the remaining part of the primary distribution of income and it records:
- Property income receivable and payable for each sector and Compensation of employees receivable by households.
 - Taxes on production and imports less subsidies receivable by the government.
 - This account has operating surplus as resources and balance of primary income as balancing item.
- ٢) حسابات التراكم: تسجل فيها التدفقات الخاصة بحياسة الوحدات المؤسسية للأصول والخصوم المالية وغير المالية والتخلص من خلال المعاملات أو عن طريق أحداث أخرى.
- ٣) الميزانية العمومية: تبين فيها قيم المخزن من الأصول والديون أو الخصوم على الوحدات المؤسسية عند بداية ونهاية الفترة المحاسبية.
- ١.٣١ حساب الإنتاج: يتضمن المخرجات كموارد والاستهلاك الوسيط كاستخدام والقيمة المضافة كبنء موازن يتم حساب قيمته الاجمالية والصالفة.
- يمكن الاطلاع على الهيكل التفصيلي للحساب من خلال الجدول ١-١.
- ١.٣٢ حساب توزيع الدخل: هنالك نوعين من الحسابات يتم فيهما تسجيل كيفية توزيع الدخل على الوحدات المؤسسية، هما: الدخل المتولد نتيجة الدخول في عمليات الإنتاج والدخل المتولد من خلال ملكية أصول يتطلبها الإنتاج. وينقسم الأخير بدوره الى قسمين:
- حساب توليد الدخل.
 - حساب تخصيص الدخل الأولي
 - حساب دخل التنظيم.
 - حساب تخصيص دخل أولي آخر.
- ١.٣٣ هنالك نوعان آخران من الحسابات توضحان كيفية إعادة توزيع الدخل بين الوحدات المؤسسية عن طريق دفع واستلام التحويلات الجارية.
- التوزيع الثانوي.
 - إعادة توزيع الدخل العيني.
- ١.٣٤ حساب توليد الدخل: حسب وجهة نظر المنتجين فإن حساب توليد الدخل تسجل فيه معاملات التوزيع التي ترتبط مباشرة بعملية الإنتاج. يمكن معاينة هيكل الحساب من خلال الجدول ٢.
- ١.٣٥ حساب تخصيص دخل أولي: حساب تخصيص دخل أولي (الجدول ٣-٣) يبين الجزء المتبقي من التوزيع الأولي للدخل ويسجل فيه ما يلي:
- الدخل المستلم والمدفوع للممتلكات لكل قطاع ورواتب العاملين المستلمة بواسطة الأسر المعيشية.
 - ضرائب الإنتاج والواردات ناقصاً الإعانات من الحكومة.
 - لدى هذا الحساب فائض تشغيل كموارد وميزان دخل أولي كبنء للتوازن.

- Balance of primary income corresponds to national income for the total economy.
 - ميزان الدخل الأولي يماثل الدخل القومي بالنسبة للاقتصاد ككل.
- 1.36 **Secondary Distribution of income Account:** Following transactions figure in this account (Table-A.4):
- ١.٣٦ حساب التوزيع الثانوي للدخل: من خلال متابعتنا للرسم البياني لهذا الحساب كما في (الجدول ٤ -) يمكننا ملاحظة الآتي:
- Current taxes on income, wealth etc., and other current transfer except social transfers in kind are recorded as resources along with balance of primary income in this account. On the use side the same type of transfers are also recorded. Since these are resources for some sector and uses for others, their precise contents vary from one sector to another.
 - تم تسجيل الضرائب الجارية على الدخل وعلى الثروة وغيرها كموارد في هذا الحساب الى جانب ميزان الدخل الأولي، بالإضافة للتحويلات - باستثناء التحويلات العينية. وفي الجانب الآخر الخاص بالخصوم تم تسجيل نفس التحويلات، وحيث أنها تعتبر كموارد لبعض القطاعات وخصومات بالنسبة لأخرى فإن قيمها تتفاوت من قطاع الى آخر.
 - The balancing item of this account is disposable income. This is the income which can be used for Final consumption expenditure and saving.
 - بند الميزان في هذا الحساب هو الدخل المتاح للتصرف به وهو الدخل الذي يمكن استخدامه لتغطية نفقات الاستهلاك النهائي وللادخار.
- 1.37 **Redistribution of income in kind account:** This account (Table-A.5) is significant only for government, households and NPISHs. Because of the nature of transactions involved.
- ١.٣٧ حساب إعادة توزيع الدخل العيني: نظراً لطبيعة المعاملات المضمنة فيه كما (في الجدول ٥-)، فإن هذا النوع من الحسابات يصلح فقط للحكومة والأسر المعيشية وكذلك المؤسسات التي لا تهدف إلى الربح وتخدم الأسر المعيشية.
- 1.38 **Use of income account:** The use of income account shows, how disposable income or adjusted disposable income is allocated between final consumption and saving for those sectors which have some final consumption. In the System, only government, NPISHs and households have final consumption. This account (Tables A.6 & A.7) is divided in two sub-accounts:
- ١.٣٨ حساب استخدام الدخل: يبين حساب استخدام رأس المال كيفية تخصيص الدخل المتاح للتصرف به أو الدخل المتاح للتصرف به المعدل وتوزيعه بين الاستهلاك النهائي والادخار بالقطاعات التي لديها استهلاك نهائي، وهي تحديداً قطاعات الحكومة والمؤسسات غير الربحية التي تقدم خدمات للأسر وكذلك الأسر المعيشية. ينقسم هذا الحساب كما في (الجدولين ٦ و ٧) الى حسابين فرعيين:
- حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به.
 - حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف به المعدل.
- 1.39 **Accumulation accounts:** Salient features of these accounts are:
- ١.٣٩ حسابات التراكم: تتميز السمات البارزة لهذا النوع من الحسابات في الآتي:
- Because the accounting system is fully integrated, accumulation accounts cover all changes in assets, liabilities and net worth (the difference for any sector between its assets and liabilities);
 - نظراً لتكامل النظام المحاسبي فإن حسابات التراكم تشمل كل التغيرات في الأصول والخصوم وكذلك صافي القيمة (وهو الفرق بين الأصول والخصوم في أي قطاع).
 - Saving, being the balancing items of all current transactions/accounts is, of course, the starting element of accumulation accounts;
 - بطبيعة الحال فإن الإدخار كبند ميزان لكل المعاملات والحسابات الجارية يتم وضعها في بداية الحسابات التراكمية.
 - Accumulation accounts are structured in a way which permits various types of changes in assets, liabilities and net worth to be distinguished;
 - لقد تم تصميم الحسابات التراكمية بطريقة تسمح بتحديد التعديلات المختلفة التي أجريت على الأصول والخصوم والقيمة الصافية.

- A first group of accounts covers transactions which would correspond to all changes in assets/liabilities and net worth if saving and voluntary transfers of wealth were the only sources of changes in net worth. A second group of accounts relates to changes in assets, liabilities and net worth due to other factors; and
 - The first group of accumulation accounts contains the capital account and the financial account. These two accounts are distinguished in order to show a balancing item which is useful for economic analysis, that is, net lending/net borrowing.
- 1.40 **Capital Account:** The capital account (Table-A.8) records transactions linked to acquisitions of non-financial assets and capital transfers involving the redistribution of wealth. The right side includes saving, net, capital transfers receivable and capital transfers payable (with a minus sign) in order to arrive at that part of changes in net worth due to saving and capital transfers. This Account includes among uses the various types of investment in non-financial assets. Because consumption of fixed capital is a negative change in fixed assets, it is recorded, with a negative sign, on the left side of the account.
- 1.41 **Financial Account:** The financial account (Table-A.9) records transactions in financial instruments for each of the institutional sectors. These transactions in the System show net acquisition of financial assets on the left side and net incurrence of liabilities on the right side. The balancing item is again net lending (+) or net borrowing (-), which appears this time on the right side of the account.
- 1.42 **Other Changes in Volume of Assets Account and Revaluation Account:** The second group of accumulation accounts (Tables A.10 & A.11) covers changes in assets, liabilities and net worth which are due to factors other than the accumulation transactions recorded in the previous group of accounts. Examples are discoveries or depletion of subsoil resources, destruction by political events, such as war, or by natural catastrophes, such as earthquakes.
- 1.43 **Balance Sheets:** The opening and closing balance sheets (Table-A.12) display assets on the left side, liabilities and net worth on the right side. Assets and liabilities are valued at the prices of the date a balance sheet is established. Net worth, the difference between assets and liabilities, is the balancing item of balance sheets.
- تغطي المجموعة الأولى من الحسابات المعاملات التي تتوافق مع التغيرات في الأصول والخصوم وصافي القيمة، وذلك في حالة ما إذا كان الإدخار والتحويلات الطوعية للثروة هما المصدران الوحيدان للتغير في الثروة. أما المجموعة الثانية من الحسابات فتتعلق بالتغيرات على الأصول والخصوم وصافي القيمة الناجمة عن عوامل أخرى.
- تتضمن المجموعة الأولى من الحسابات التراكمية كل من حساب رأس المال والحساب المالي. لقد تم تحديد هذين الحسابين لتحديد بند الموازنة الذي يصلح للتحليل الاقتصادي أي صافي الإقراض وصافي الاقتراض.
- ١.٤٠ حساب رأس المال: يسجل في حساب رأس المال كما هو في (الجدول - ٨) المعاملات التي تتعلق بحيازات الأصول غير المالية وتحويلات رأس المال بما في ذلك إعادة توزيع الثروة. الجانب الأيمن يتضمن الإدخار وصافي تحويلات رأس المال المستلمة وتحويلات رأس المال المدفوعة (تسبقها علامة سالب)، وذلك حتى نتوصل لقيمة التغير في الثروة نتيجة للمدخرات وتحويلات رأس المال. إلى جانب الاستخدامات يتضمن هذا الحساب مختلف أنواع الاستثمارات في الأصول غير المالية. وبما أن الإهلاك في رأس المال الثابت هو تغير سالب على الأصول الثابتة فإنه يسجل وعليه علامة سالب في الجانب الأيسر من الحساب.
- ١.٤١ الحساب المالي: يسجل الحساب المالي المعاملات لكل القطاعات المؤسسية وفق أدوات مالية كما في (الجدول - ٩). وحسب النظام تسجل المعاملات المتعلقة بصافي حيازة الأصول المالية بالجانب الأيسر وصافي الالتزامات على الجانب الأيمن. ومرة أخرى فإن بند الميزان هو إما صافي الإقراض بالموجب (+) أو صافي الاقتراض بالسالب (-) ويوضع هذه المرة على الجانب الأيمن.
- ١.٤٢ حساب التغيرات الأخرى على الأصول وحساب إعادة التقييم: تغطي المجموعة الثانية من حسابات التراكم (الجدولين ١٠ - ١١) التغيرات في الأصول والالتزامات وفي صافي القيمة والتي تحدث نتيجة لعوامل أخرى غير معاملات التراكم المسجلة في حسابات المجموعة السابقة، ومن أمثلة ذلك اكتشاف أو نفاذ الموارد الجوفية أو الدمار جراء أحداث سياسية كالحرب أو نتيجة لحوادث طبيعية كالزلازل.
- ١.٤٣ الميزانية العمومية: تتضمن الميزانية العمومية - الافتتاحية والنهائية - (الجدول - ١٢) الأصول على الجانب الأيسر والالتزامات وصافي القيمة على الجانب الأيمن. تقدر قيمة الأصول والالتزامات بالأسعار السائدة وقت إعداد الميزانية. بند الموازنة للميزانية العامة هو صافي القيمة وهو الفرق بين الأصول والالتزامات.

Rest of the World (ROW) Account

- 1.44 The transactions between a resident unit of the country and the rest of the world (non-resident units) are recorded as if the units in the rest of the world were another sector of the economy in the System of National Accounts (SNA). The rest of the world (ROW) account is structured according to two principles:
- The transactions with the domestic economy are recorded from the perspective of the rest of the world;
 - All transactions between the domestic economy and the rest of the world are recorded twice, as receivable in the accounts of the domestic economy and as payable in the rest of the world account or vice versa.
- 1.45 The rest of the world plays an important role in the accounting structure similar to the one displayed by an institutional sector of the country's economy. The flows to the rest of the world are shown as a use and flows from the rest of the world as resources. For example, exports from Qatar are shown as uses of the rest of the world and imports to Qatar as resources from the rest of the world.
- 1.46 There are no entries for the rest of the world account for intermediate or final consumption (or for fixed capital formation) because the use made of the goods and services in another economy is not relevant for the national economy.
- 1.47 Two balancing items relevant to the current accounts are important. The first is the external balance on goods and services, which is the difference between imports and exports. The second is the current external balance which is the sum of all resources coming from the rest of the world less all uses going to the rest of the world, including imports and exports. The current external balance thus shows how far residents call on saving by non-residents.

Important terms used in the accounts

- 1.48 The main items used the sequence of accounts are discussed in the following paragraphs
- P1. Output: Goods or services produced as outputs are disposed of by their owners in one or more of the following ways, apart from certain service

حساب بقية العالم (ROW)

- ١.٤٤ يتم تسجيل المعاملات بين الوحدة المقيمة وبقية العالم (الوحدات غير المقيمة) وكان هذه الأخيرة هي قطاع آخر في الاقتصاد وفق نظام الدخل القومي. لقد تم تصميم هيكلية حساب بقية العالم بناء على مبدئين، هما:
- المعاملات التي تتم في إطار الاقتصاد المحلي تسجل وفق منظور بقية العالم.
 - المعاملات التي تتم بين الاقتصاد المحلي وبين بقية العالم تسجل مرتين؛ مرة كمبالغ مستلمة في حسابات الاقتصاد المحلي والمرة الأخرى تسجل كمبالغ مدفوعة في حساب بقية العالم أو العكس صحيح.
- ١.٤٥ يلعب حساب بقية العالم دوراً مهماً في الهيكلية المحاسبية شأنه في ذلك شأن أي قطاع مؤسسي في اقتصاد الدولة. التدفقات نحو بقية العالم تسجل كاستخدامات والتدفقات من بقية العالم تسجل كمصادر. فعلى سبيل المثال الصادرات من دولة قطر تسجل كاستخدامات لبقية العالم والواردات إلى قطر تسجل كمصادر من بقية العالم.
- ١.٤٦ لا يتم تسجيل كل من معاملات الاستهلاك الوسيط أو الإستهلاك النهائي (أو بالنسبة لتكوين رأس المال الثابت)، وذلك لأن استخدام السلع والخدمات في اقتصاد آخر لا ينطبق على الاقتصاد الوطني.
- ١.٤٧ هنالك بندان للميزان مهمان يتعلقان بالحسابات الجارية، أولهما هو بند الميزان الخارجي للسلع والخدمات وهو الفرق بين الواردات والصادرات. أما الثاني فهو بند الميزان الخارجي الجاري وهو حاصل جمع كل الواردات من بقية العالم ناقصاً كل الاستخدامات لباقي العالم متضمنة الواردات والصادرات. وعليه فإن بند الميزان الخارجي الجاري يبين إلى أي مدى يطلب المقيمون الادخار غير المقيم.

عناصر هامة مستخدمة في الحسابات

- ١.٤٨ نستعرض في الفقرات أدناه البنود الأساسية التي تتضمنها الحسابات المتتالية.
- س١. الانتاج: يقوم المنتجون بالتخلص من السلع والخدمات المنتجة بطريقة أو أكثر من الطرق أدناه، يستثنى من ذلك بعض منتجي الخدمات مثل الوسطاء الماليين وتجار

producers, such as financial intermediaries and wholesale and retail traders whose outputs have special characteristics, during the period in which they are produced:

- These may be sold (only goods or services sold at economically significant prices are included here);
- These may be bartered in exchange for other goods, services or assets, provided to their employees as compensation in kind, or used for other payments in kind;
- These may enter the producer's inventories prior to their eventual sale, barter or other use: incomplete outputs enter the producer's inventories in the form of additions to work-in-progress;
- These may be supplied to another establishment belonging to the same enterprise for use as intermediate inputs into the latter's production;
- These may be retained by their owners for own final consumption or own gross fixed capital formation;
- These may be supplied free, or sold at prices that are not economically significant, to other institutional units, either individually or collectively.

1.49 The output is further subdivided as:

- P11. Market output;
- P.12 Output for own final use; and
- P.13 Other Non-Market output.

1.50 P11. Market output: Market output is output that is sold at prices that are economically significant or otherwise disposed of on the market or intended for sale or disposal on the market.

1.51 P.12 Output for own final use: The value of output produced for own final use is given by the sum of the values of the following items for the period in question:

- The total value of goods and services produced by household enterprises and consumed by the same households;
- The total value of the fixed assets produced by an establishment that are retained within the same enterprise for use in future production (own-account gross fixed capital formation); and
- The total value of changes in inventories of finished goods and work-in-progress intended for one or other of the above uses.

الجملة والقطاعي الذين تتسم منتجاتهم بخصائص معينة خلال الفترة التي أنتجت فيها، وتلك الطرق هي كالتالي:

- يمكن بيعها (تشمل فقط السلع والخدمات التي تباع بسعر مجزي اقتصادياً).
- يمكن مبادلتها بسلع أو خدمات أو أصول أخرى، أو إعطائها للعاملين معهم كتعويضات عينية أو استخدامها كدفوعات عينية أخرى.
- يمكن تخزينها قبل بيعها أو مبادلتها أو لأي استخدام آخر؛ توضع المنتجات غير المكتملة في مخازن المنتجين كإضافات للسلع التي يجري فيها العمل.
- يمكن تحويلها لشركة أخرى تابعة لنفس المؤسسة لاستخدامها كنتاج وسيط لإنتاج الأخيرة.
- يمكن الاحتفاظ بها بواسطة مالكيها للاستهلاك النهائي بواسطتهم أو لتكوين إجمالي رأس المال الثابت.
- يمكن تزويدها بالمجان أو بيعها بأسعار غير مجزية اقتصادياً لوحدات مؤسسية أخرى إما بصورة فردية أو جماعية.

١.٤٩ تقسم المنتجات للأقسام التالية:

س١١. منتجات السوق.

س١٢. منتجات للاستخدام النهائي الخاص.

س١٣. منتجات أخرى لغير السوق.

١.٥٠ س١١. منتجات السوق: وهي ذلك الناتج الذي يباع بأسعار مجزية اقتصادياً أو يتم التخلص منها في السوق أو يعتزم بيعها أو التخلص منها في السوق.

١.٥١ س١٢. منتجات للاستخدام النهائي الشخصي: قيمة المنتجات التي تنتج للاستخدام النهائي الشخصي تساوي قيمة العناصر الوارد ذكرها أدناه خلال الفترة المعنية.

- القيمة الإجمالية للسلع والخدمات التي تنتجها شركات الأسرة وتستهلكها الأسرة بنفسها.
- القيمة الإجمالية للأصول الثابتة التي تنتجها شركة ما ويتم الاحتفاظ بها في ذات الشركة لاستخدامها في الإنتاج لاحقاً (حساب شخصي لتكوين رأس المال الثابت).
- القيمة الإجمالية للتغيرات في مخزون السلع أو في السلع التي يجري العمل لإنتاجها لأحد الاستخدامات المذكورة أعلاه.

- 1.52 P.13 Other Non-Market output: This consists of goods and individual or collective services produced by non-profit institutions serving households (NPISHs) or government that are supplied free, or at prices that are not economically significant, to other institutional units or the community as a whole.
- 1.53 P.2 Intermediate Consumption: Intermediate consumption consists of the value of the goods and services consumed as inputs by a process of production, excluding fixed assets whose consumption is recorded as consumption of fixed capital. The goods or services may be either transformed or used up by the production process.
- 1.54 K1. Consumption of fixed capital: Consumption of fixed capital is a cost of production. It may be defined in general terms as the decline, during the course of the accounting period, in the current value of the stock of fixed assets owned and used by a producer as a result of physical deterioration, normal obsolescence or normal accidental damage. It excludes the value of fixed assets destroyed by acts of war or exceptional events such as major natural disasters which occur very infrequently. Such losses are recorded in the System in the account for "Other changes in the volume of assets".
- 1.55 B.1 Gross Value added: Value added is the balancing item in the production account for an institutional unit or sector, or establishment or industry. It measures the value created by production and may be calculated either before or after deducting the consumption of fixed capital on the fixed assets used.
- Gross value added is defined as the value of output less the value of intermediate consumption;
 - Net value added is defined as the value of output less the values of both intermediate consumption and consumption of fixed capital.
- 1.56 D.1 Compensation of employees: Compensation of employees is the total remuneration in cash or in kind payable by employers to employees for the work done. Direct social transfers from employers to their employees or retired employees and their family, such as payments for sickness, educational grants and pensions that do not set up an independent fund, are also imputed as part of compensation of employees. It is subdivided as:
- D11.Wages & Salaries; and
 - D12.Employers' social contributions.
- ١.٥٢ س١٣. منتجات أخرى لغير السوق: وتشمل السلع والخدمات الفردية والجماعية التي تنتجها المؤسسات غير الربحية التي تخدم الأسر المعيشية أو السلع والخدمات التي تقدمها الحكومة مجاناً أو تلك التي تقدم بأسعار زهيدة لوحدات مؤسسية أخرى أو للمجتمع ككل.
- ١.٥٣ ص٢. الاستهلاك الوسيط: يتكون الاستهلاك الوسيط من قيمة السلع والخدمات المستخدمة كمدخلات في عملية الإنتاج، باستثناء الأصول الثابتة الذي يتم تسجيل استهلاكها كإهلاك لرأس المال الثابت. السلع والخدمات إما يتم تحويلها أو استخدامها بواسطة عملية الإنتاج.
- ١.٥٤ ك١: اهلاك رأس المال الثابت: اهلاك رأس المال الثابت هو تكلفة الإنتاج وبصورة عامة يمكن تعريفه بالتناقص، أثناء الفترة المحاسبية، في القيمة الجارية لمخزون الأصول الثابتة المملوكة للمنتج ويستخدمها نتيجة لتدهور حالتها أو عدم الرغبة فيها أو اندثار نتيجة لحوادث عادية. ويستثنى من ذلك قيمة الأصول الثابتة التي تحطمت نتيجة للحروب أو الكوارث الطبيعية التي تحدث باستمرار. مثل هذه الخسائر تسجل بالنظام في حساب "تغيرات أخرى في حجم الأصول".
- ١.٥٥ ب١.٥٥ إجمالي القيمة المضافة: القيمة المضافة هي بند الميزان في حساب الإنتاج للوحدة المؤسسية أو القطاع أو الشركة أو المصنع. فهي تقيس القيمة التي تتمخض عن الإنتاج ويمكن حسابها إما قبل أو بعد خصم استهلاك رأس المال الثابت على الأصول الثابتة المستخدمة.
- القيمة المضافة هي قيمة الإنتاج ناقصاً قيمة الاستهلاك الوسيط.
 - صافي القيمة المضافة هي قيمة الإنتاج ناقصاً كل من الاستهلاك الوسيط واهلاك رأس المال الثابت.
- ١.٥٦ د١. تعويضات العاملين: تعويضات العاملين هي مجموع المكافآت النقدية أو العينية التي يدفعها صاحب العمل للعاملين معه نظير قيامهم بالعمل المكلفين به. ويدخل ضمن تعويضات العاملين التحويلات الاجتماعية المباشرة من المخدمين إلى العاملين معهم أو المتقاعدين منهم وعائلاتهم، مثل دفع مبالغ في حالة المرض أو المنح الدراسية أو معاشات التقاعد، والتي لا تشكل حساباً في حد ذاتها وتحتسب كجزء من تعويضات العاملين وتنقسم إلى قسمين:
- د١١. الأجور والرواتب.
 - د١٢. مساهمات أصحاب العمل الاجتماعية.

1.57 D.12 Employers' social contributions: An amount equal to the value of the social contributions incurred by employers in order to obtain social benefits for their employees needs to be recorded as compensation of employees. Employers' social contributions may be either actual or imputed.

١.٥٧ التحويلات الاجتماعية للعاملين: تسجل قيمة مساوية للتحويلات الاجتماعية التي يدفعها أصحاب العمل من أجل تأمين مزايا اجتماعية للعاملين معهم كتعويضات للعاملين. التحويلات الاجتماعية للعاملين قد تكون حقيقية أو محتسبة.

- D.121 Employers' actual social contributions: These consist of social contributions payable by employers for the benefit of their employees to social security funds, insurance enterprises or other institutional units responsible for the administration and management of social insurance schemes. Although they are paid by the employer directly to the social security fund or other scheme, the payments are made for the benefit of the employees. Accordingly, employees are treated as being remunerated by an amount equal to the value of the social contributions payable. This imputed remuneration is recorded in the generation of income account as a component of compensation of employees. Employees are then recorded as paying social contributions of equal value as current transfers to social security funds, other schemes, etc., in the secondary distribution of income account.
- D.122 Employers' imputed social contributions: Some employers provide social benefits themselves directly to their employees, former employees or dependents out of their own resources without involving an insurance enterprise or autonomous pension fund, and without creating a special fund or segregated reserve for the purpose. In this situation, existing employees may be considered as being protected against various specified needs or circumstances, even though no payments are being made to cover them. Remunerations are thus imputed for such employees equal in value to the amount of social contributions that would be needed to secure the de facto entitlements to the social benefits they accumulate. These amounts depend not only on the levels of the benefits currently payable but also on the ways in which employers' liabilities under such schemes are likely to evolve in the future as a result of factors such as expected changes in the numbers, age distribution and life expectancies of their present and previous employees. Thus, the values that should be imputed for the contributions, in principle, to be based on the same kind of actuarial considerations that determine the levels of premiums charged by insurance enterprises.

• د. ١٢١ التحويلات الاجتماعية الحقيقية للعاملين: تشمل المبالغ التي يدفعها أصحاب العمل كتحويلات لصناديق الضمان الاجتماعي وشركات التأمين أو لأي مؤسسات أخرى تعنى بمشروعات الضمان الاجتماعي، وذلك لمنفعة العاملين معهم. على الرغم من أن تلك المبالغ يتم دفعها مباشرة بواسطة العامل لصناديق التأمين تلك، إلا أن المقصود منها في حقيقة الأمر هو لمنفعة العاملين. وعليه فإن العاملين تتم معاملتهم هنا على أساس أنه تم تعويضهم بمبالغ تساوي قيمة التحويلات المدفوعة تلك. يتم تسجيل هذه التعويضات المحتسبة في حساب توليد الدخل كأحد مكونات تعويضات العاملين. وفي حساب التوزيع الثانوي للدخل يتم تسجيل العاملين كدافعين لتحويلات اجتماعية تساوي قيمة التحويلات الجارية لصناديق الضمان الاجتماعي المختلفة.

• د. ١٢٢ التحويلات الاجتماعية المحتسبة لجهة العمل: بعض جهات العمل يقومون بتقديم مزايا اجتماعية مباشرة للعاملين معهم أو العاملين السابقين وعائلاتهم من مواردهم الخاصة دون إقحام شركات الضمان الاجتماعي التأمين في ذلك، وحتى دون إنشاء صندوق خاص أو وضع مبالغ مالية كاحتياطي لذلك الغرض. ففي مثل هذه الحالات يمكن اعتبار العاملون الذين لا زالوا على رأس عملهم كمحميين ضد حاجات أو ظروف معينة على الرغم من عدم دفع أية مبالغ لتغطيتها. يتم احتساب التعويضات لمثل هؤلاء العاملين مساوية لقيمة التحويلات الاجتماعية اللازمة للحصول فعلياً على تلك المزايا الاجتماعية. لا تعتمد قيمة تلك المبالغ على مستوى المزايا الحالية ولكن على الكيفية التي سيكون عليها شكل الالتزامات التي سيتحملها جهة العمل في المستقبل نتيجة لبعض العوامل مثل التغيرات المتوقعة في أعداد وأعمار ومتوسط سنوات الحياة للعاملين الحاليين والسابقين. وعليه فيجب احتساب التحويلات على أساس حسابات التأمين لتحديد قيمة القسط الذي ستتقاضاه شركات التأمين.

1.58 D.2 Taxes on Production and Imports: Taxes are compulsory, unrequited payments, in cash or in kind, made by institutional units to government units. They are described as unrequited because the government provides

١.٥٨ ضرائب الإنتاج والاستيراد: الضرائب هي مبالغ إجبارية تدفعها وحدات مؤسسية لوحدات حكومية ولا تسترد قيمتها، نقداً ولا عيناً. وتوصف بأنها لا تسترد لأن الحكومة لا تدفع أي

nothing in return to the individual unit making the payment, although governments may use the funds raised in taxes to provide goods or services to other units, either individually or collectively, or to the community as a whole.

- Taxes on production and imports consist of taxes on products payable on goods and services when they are produced, delivered, sold, transferred or otherwise disposed of by their producers; they include taxes and duties on imports that become payable when goods enter the economic territory by crossing the frontier or when services are delivered to resident units by non-resident units; when outputs are valued at basic prices, taxes on domestically produced products are not recorded in the accounts of the System as being payable by their producers; and
- Other taxes on production, consisting mainly of taxes on the ownership or use of land, buildings or other assets used in production or on the labour employed, or compensation of employees paid.

شيء في مقابل المبالغ التي قامت بدفعها الوحدات المؤسسية على الرغم من إمكانية قيام الحكومة باستخدام الأموال التي تم جمعها من الضرائب لتوفير سلع وخدمات لوحدات أخرى منفردة كانت أو جماعية أو حتى للمجتمع ككل.

- تتكون ضرائب الإنتاج والاستيراد من الضرائب على السلع والخدمات عند إنتاجها أو تسليمها أو بيعها أو تحويلها أو التخلص منها بواسطة منتجها؛ تتضمن كذلك الضرائب ورسوم الجمارك واجبة السداد عند عبور السلع الحدود ودخولها المنطقة الاقتصادية أو عندما يتم تقديم خدمات لوحدات مقيمة بواسطة وحدات غير مقيمة؛ عند تقييم المنتجات والأسعار الأساسية فإنه لا يتم تسجيل الضرائب على السلع المنتجة محلياً في حسابات النظام على أنه تم دفعها بواسطة منتجها.
- تتكون ضرائب الإنتاج الأخرى أساساً من الضرائب على ملكية الأراضي أو استخدامها والمباني أو أصول أخرى التي تستخدم في الإنتاج أو للعمالة المستخدمة والتعويضات المدفوعة للعاملين.

1.59 D.3 Subsidies: Subsidies are current unrequited payments that government units, including non-resident government units, make to enterprises on the basis of levels of their production activities, or the quantities or the value of the goods or services, which they produce, sell or import. These are given to influence their levels of production, the prices at which their output are sold. These do not include grants that governments may make to enterprises in order to finance their capital formation or compensate them for damage to their capital assets. Such grants are treated as capital transfers.

١.٥٩ د.٣ الإعانات: الإعانات هي مبالغ غير مستردة تخصصها الوحدات الحكومية - متضمنة الوحدات الحكومية غير المقيمة - للشركات على أساس مستوى أنشطتها الإنتاجية أو كمية أو أسعار السلع والخدمات التي ينتجونها أو يبيعونها أو يستوردونها وتخصص تلك الإعانات للسيطرة على الإنتاج وعلى الأسعار التي تباع بها منتجاتهم. وبهذا المفهوم فإنها، أي الإعانات، لا تشمل المنح التي تدفعها الحكومة للشركات لتمويل تكوين رؤوس أموالها أو لتعويضها عن الأضرار التي لحقت بأصول رؤوس الأموال. فمثل هذه المنح تعامل كتحويلات رأس المال.

1.60 B.2/B.3 Operating Surplus/Mixed Income: Operating surplus and mixed income are two alternative names for the same balancing item used for different types of enterprises. Operating surplus or mixed income is the balancing item in the generation of income account it is defined as:

“Value added minus compensation of employees payable minus taxes on production payable plus subsidies receivable”.

١.٦٠ ب.٢/ب.٣ فائض التشغيل/الدخل المختلط: فائض التشغيل والدخل المختلط هما إسمان لبند الموازنة الذي يستخدم بواسطة أنواع مختلفة من الشركات. فائض التشغيل أو الدخل المختلط هو بند الموازنة لحساب توليد الدخل ويعرف كالاتي:

“القيمة المضافة ناقصاً المبالغ المدفوعة كتعويضات للعاملين ناقصاً ضرائب الإنتاج زائداً الإعانات المستلمة”

Mixed income is the term reserved for the balancing item of the generation of income account of unincorporated enterprises owned by members of households, either individually or in partnership with others, in which the owners, or other members of their households, may work without receiving any wage or salary.

الدخل المختلط هو مصطلح يطلق على بند موازنة حساب توليد رأس المال للشركات غير المسجلة ومملوكة لأعضاء الأسرة المعيشية، إما كأفراد أو بمشاركة آخرين وقد يعمل بها المالكون أو أعضاء آخرون بالأسرة المعيشية بدون أجر.

1.61 D.4 Property Income: Property income accrues when the owners of financial assets and natural resources put them at the disposal of other institutional units. The income payable for the use of financial assets is called investment income while that payable for the use of a natural resource is called rent. Property income is the sum of investment income and rent. It includes the following:

- Interest
- Distributed income of corporations
 - Dividends
 - Withdrawals from income of quasi Corporations
 - Reinvested earnings on direct foreign Investment
- Property income attributed to insurance Policy holders
- Rent.

1.62 D.44 Property income attributed to insurance policyholders:

- The technical reserves held by insurance enterprises consist of the actuarial reserves against outstanding risks in respect of life insurance policies, including reserves for with-profit policies which add to the value on maturity of with-profit endowments or similar policies, prepayments of premiums and reserves against outstanding claims.
- Although held and managed by insurance enterprises, the technical reserves are held in trust for the benefit of policyholders, or beneficiaries in the case of reserves against outstanding claims. The reserves are, therefore, considered to be assets of the policyholders or beneficiaries and liabilities of the insurance enterprises. In the financial accounts, the claims of holders of both life and non-life insurance policies over the insurance enterprises are described as the net equity of households on life insurance reserves and on pension funds and prepayments of insurance premiums and reserves for outstanding claims.
- As the technical reserves are assets of the insurance policyholders, the investment income receivable by insurance enterprises are shown in the accounts as being paid by the insurance enterprises to the policyholders. The income payable by insurance enterprises to policyholders in this way is described as property income attributed to insurance policyholders. However, this income is retained by the

١.٦١ دخل الملكية: يتراكم دخل الملكية عندما يقوم مالكو الأصول المالية والموارد بوضعها تحت تصرف وحدات مؤسسية أخرى. المبالغ التي تدفع في مقابل استخدام الأصول المالية تسمى دخل استثمار أما المبالغ التي تدفع نظير استخدام الموارد الطبيعية فتسمى إيجار. " دخل الممتلكات هو حاصل جمع دخل الاستثمار زائد الإيجار". ويتضمن الآتي:

- الفائدة.
- توزيع دخل الشركات.
 - أرباح الأسهم.
 - انسحابات من دخل أشباه الشركات.
 - إعادة استثمار الأرباح في استثمار أجنبي.
- دخل الملكية المخصص لحاملي بوليصات التأمين.
- الإيجار.

١.٦٢ د.٤٤ دخل الملكية المخصص لحاملي بوليصات التأمين:

- يتكون الاحتياطي الفني لدى شركات التأمين من احتياطي حساب التأمين ضد المخاطر مثل بوليصة التأمين على الحياة وتتضمن احتياطي لبوليصات التأمين الربحية التي تزيد من القيمة عندما يحين موعد دفع المبالغ المتفق عليها لحاملها. ويزيد من قيمة الاحتياطي الفني كذلك أقساط التأمين مسبقا الدفع والمبالغ الاحتياطية لمقابلة الالتزامات غير المدفوعة.
- يحتفظ بالاحتياطي الفني كأمانة لصالح حاملي بوليصة التأمين أو للمنتفعين في حالة الاحتياطي لمقابلة الالتزامات غير المدفوعة على الرغم من أنه يدار بواسطة شركات التأمين. وعليه فإن الاحتياطي يعتبر كأصول لحاملي بوليصة التأمين أو المنتفعين وكخصوم بالنسبة للشركات. وفي الحسابات المالية يتم تسجيل مطالبات حاملي بوليصة التأمين على الحياة وغيرها من بوليصات التأمين كحقوق ملكية صافية للأسر المعيشية في احتياطي التأمين على الحياة وصناديق التقاعد وأقساط التأمين مسبقا الدفع والاحتياطي لمقابلة الالتزامات.
- وبما أن الاحتياطات الفنية هي أصول بالنسبة لحاملي بوليصة التأمين، فإن رأس مال الاستثمار المستلم بواسطة شركات التأمين يسجل في الحسابات على أنه مبلغ دفع بواسطة شركات التأمين لحاملي بوليصة التأمين. ولكن في واقع الأمر فإن هذه المبالغ

insurance enterprises in practice. It is therefore treated as being paid back to the insurance enterprises in the form of premium supplements that are additional to actual premiums payable under the terms of the insurance policies.

يحتفظ بها بواسطة الشركات ، ولذلك فإنه يتم التعامل معها وكأنها دفعت مرة أخرى لشركات التأمين في شكل أقساط تأمين إضافية للأقساط التي سبق دفعها حسب شروط بوليصة التأمين.

National accounts aggregates and Economic Performance

Indicators

1.63 National accounts time series provide most of the important data that are used in economic model building for the purposes of forecasting economic development, price analysis and estimating economic effects of government policies etc. The supply and use tables and input-output table provide an important database for impact studies and productivity analysis at very detailed industrial and product levels. However, even without the support of sophisticated economic tools, indicators derived from aggregates in national accounts are already very useful for monitoring the overall performance of an economy, its strength as well as weakness. Few important economic performance indicators and their interpretation are presented in Table A.13.

مجاميع الحسابات الوطنية ومؤشرات الأداء الاقتصادي

١.٦٣ توفر السلاسل الزمنية للحسابات الوطنية معظم المعلومات المطلوبة لبناء نموذج اقتصادي لأغراض التنبؤ المستقبلي للتنمية الاقتصادية وتحليل الأسعار وتقدير تأثير السياسات الحكومية... الخ. فجداول الإيرادات والخصوم وجدول المدخلات والمخرجات توفر قاعدة بيانات مهمة لدراسات التأثير وتحليل الإنتاجية على مستويات صناعية وإنتاجية مفصلة. حتى وبدون الاستعانة بأدوات إقتصادية متقدمة فإن المؤشرات التي يتم استنباطها من خلال إجماليات الحسابات الوطنية تبقى مهمة جداً لرصد حركة الأداء الكلي للاقتصاد من حيث قوته وضعفه. وفي الجدول ١٣ بيان ببعض المؤشرات المهمة عن أداء الاقتصاد.

الجدول (A.1) حساب الإنتاج
Table (A.1) Production Account

استخدامات Uses	الموارد Resources
P.2: Intermediate consumption	P.1: Output
B.1g: Value added, gross	P.11: Market output
K.1: Consumption of fixed capital	P.12: Output for own final Use
B.1n: Value added net	



الجدول (A.2) حساب توليد الدخل
Table (A.2) Generation of income Account

الاستخدامات Uses	الموارد Resources
D.1: Compensation of employees D.11: Wages & Salary D.12: Employer's Social Contributions	B.1n: Value added, net
D.2: Taxes on production & imports D.3: Subsidies on production(-) B.2n: Operating surplus/mixed income	
D.1: تعويضات المستخدمين D.11: الرواتب والأجور. D.12: مساهمات المخدم الاجتماعية.	B.1n: القيمة المضافة
D.2: الضرائب على الإنتاج وعلى المستوردات. D.3: الإعانات B.2n: فائض التشغيل/الدخل المختلط.	

الجدول (A.3) حساب تخصيص الدخل الاولي
Table (A.3) Allocation of Primary Income Account

الاستخدامات Uses	الموارد Resources
D.2 Taxes on production & imports D.3 Subsidies on production(-) D.4: Property income D.41: Interest D.42: Dividends D.44: Property income attributed to insurance policy holders D.45: Rent/Royalty B.5n: Balance of Primary Income, net/National Income(for total economy)	B.2n : Operating surplus D11 : Compensation of employees receivable by households D.2 Taxes on production & imports D.3 Subsidies on production(-) D.4 : Property income D.41: Interest D.42: Dividends D.44: Property income attributed to insurance policy holders D.45: Rent/Royalty
D.2: الضرائب على الإنتاج وعلى المستوردات D.3: الإعانات D.4: دخل الملكية. D.41: الفائدة. D.42: الارباح D.44: دخل رأس المال المخصص لحملة بوليصة التأمين. D.45: إيجار/حقوق ملكية.	B.2n: فائض التشغيل/الدخل المختلط D11: تعويضات المستخدمين D.2: الضرائب على الإنتاج وعلى المستوردات D.3: الإعانات D.4: دخل الملكية. D.41: الفائدة. D.42: أرباح الأسهم. D.44: دخل الملكية المخصص لحملة بوليصة التأمين. D.45: إيجار/حقوق ملكية



الجدول (A.4) حساب التوزيع الثانوي للدخل
Table (A.4) Secondary Distribution of income Account

الاستخدامات Uses	الموارد Resources
D.5: Current taxes on income and wealth D.61: Social contribution D.62: Social benefit other than social transfers in kind D.7: Other current transfers B.6n: Disposable income, net	B.5n: Balance of primary income, net D.5: Current taxes on income and wealth D.61: Social contribution D.62: Social benefit other than social transfers in kind D.7 : Other current transfers
D.5: الضرائب الجارية على الدخل والثروة وما إلى ذلك D.61: المساهمة الاجتماعية. D.62: المنافع الاجتماعية باستثناء المنافع الاجتماعية العينية. D.7: التحويلات الجارية الأخرى. B.6n: الدخل المتاح للتصرف فيه.	B.5n: رصيد الدخول الأولية D.5: الضرائب الجارية على الدخل والثروة وما إلى ذلك D.61: المساهمات الاجتماعية D.62: المنافع الاجتماعية باستثناء المنافع الاجتماعية العينية. D.7: التحويلات الجارية الأخرى.

الجدول (A.5) حساب إعادة توزيع الدخل العيني
Table (A.5) Redistribution of income in kind account

الاستخدامات Uses	الموارد Resources
D.63: Social transfers in kind B.7 : Adjusted Disposable income	B.6 : Disposable income D.63: Social transfers in kind
D.63: التحويلات الاجتماعية العينية. B.7 : الدخل المتاح للتصرف به المعدل	B.6 : الدخل المتاح للتصرف فيه. D.63: التحويلات الاجتماعية العينية.

الجدول (A.6) حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف فيه
Table (A.6) Use of disposable income account

الاستخدامات Uses	الموارد Resources
P.3 Final Consumption Expenditure D.8: Adjustment for the change in net equity of households on pension funds B.8: Saving	B.6: Disposable income D.8: Adjustment for the change in net equity of households on pension funds
P.3: الانفاق على الاستهلاك النهائي D.8 : التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية B.8 : الادخار.	B.6: الدخل المتاح للتصرف D.8 : التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية



الجدول (A.7) حساب استخدام الدخل المتاح للتصرف فيه المعدل
Table (A.7) Use of adjusted disposable income account

الاستخدامات Uses	الموارد Resources
P.4 Actual Final Consumption D.8: Adjustment for the change in net equity of households on pension funds B.8: Saving	B.7: Adjusted disposable income D.8: Adjustment for the change in net equity of households on pension funds
P.4: الاستهلاك النهائي الفعلي. D.8: التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية B.8: الادخار.	B.7: الدخل المتاح للتصرف به المعدل. D.8: التعديل بسبب التغير في صافي حقوق الأسر المعيشية في صناديق المعاشات التقاعدية

الجدول (A.8) حساب رأس المال
Table (A.8) Capital Account

التغيرات في الأصول Change in assets	التغيرات في الخصوم وصافي القيمة المالية Change in liabilities and net worth
P.51: Gross fixed capital formation K.1: Consumption of fixed capital (-) P.52: Change in Inventories P.53: Acquisition less disposable of valuables K.2: Acquisition less disposable of non-produced non-financial assets B.9: Net lending(+)/net borrowing(-)	B.8.n: Saving net D.9: Capital transfer receivable(+) D.9: Capital transfer payable(-) D10.1: Change in net worth due to saving and capital transfer
P.51: تكوين رأس المال الثابت K.1: استهلاك رأس المال الثابت (-) P.52: التغيرات في المخزونات P.53: احتياز النفائس مخصومة منها التخلص منها K.2: احتياز الأصول غير المنتجة وغير المالية مخصوما منها التخلص من هذه الأصول B.9: صافي الإقراض (+)/صافي الاقتراض (-)	B.8.n: الادخار، صافي D.9: التحويلات الرأسمالية برسم القبض (+) D.9: التحويلات الرأسمالية برسم الدفع (-) D10.1: التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن الإذخار والتحويلات الرأسمالية

الجدول (A.9) الحساب المالي
Table (A.9) Financial Account

التغيرات في الأصول Change in assets	التغيرات في الخصوم وصافي القيمة المالية Change in liabilities and net worth
F: Net acquisition of financial assets F.1: Monetary gold and SDR's F.2: Currency and deposits F.3: Security other than shares F.4: Loans F.5: Share and other equity F.6: Insurance technical reserve F.7: Other account receivable	B.9: Net lending(+)/net borrowing (-) F: Net incurrence of liabilities F.2: Currency and deposits F.3: Security other than shares F.4: Loans F.5: Shares and other equity F.6: Insurance technical reserve F.7: Other account payable
F: صافي احتياز الأصول المالية F.1: الذهب النقدي وحقوق السحب الخاصة F.2: العملة والودائع F.3: الأوراق المالية عدا الأسهم F.4: القروض F.5: الأسهم والحصص الأخرى F.6: الاحتياطيات الفنية للتأمين F.7: حسابات أخرى برسم القبض	B.9: صافي الإقراض (+)/صافي الاقتراض (-) F: صافي تكبد الخصوم F.2: العملة والودائع F.3: الأوراق المالية عدا الأسهم F.4: القروض F.5: الأسهم والحصص الأخرى F.6: الاحتياطيات الفنية للتأمين F.7: حسابات أخرى برسم الدفع.

الجدول (A.10) حساب التغيرات الأخرى على حجم الأصول
Table (A.10) Other Changes in Volume of Assets Account

التغير في الأصول Change in assets	التغيرات الأخرى في الخصوم وصافي القيمة المالية Change in liabilities and net worth
AN: Non-financial assets AN.1: Produced Assets K.4: Economic Appearance of produced Assets K.7: Catastrophic Losses K.8: Uncompensated seizures K.9: Other volume changes in non-financial assets n. e. c K.12: Changes in classifications and structure AN.2: Non-produced Assets K.3: Economic Appearance of non-produced Assets K.5: Natural growth of non-cultivated biological resources K.6: Economic disappearance of non-produced Assets K.7: Catastrophic Losses K.8: Uncompensated seizures K.9: Other volume changes in non-financial assets n. e. c K.12: Changes in classifications and structure	AF: Liabilities AF: الالتزامات K.7: Catastrophic Losses K.8: Uncompensated seizures K.10: Other volume changes in financial assets and liabilities n. e. c K.12: Changes in classifications and structure B.10.2 Changes in net worth due to other changes in volume of assets
AN: الأصول غير المالية AN.1: الأصول المنتجة K.4: الظهور الاقتصادي للأصول المنتجة. K.7: الخسائر الناتجة عن الكوارث K.8: عمليات الاستيلاء بدون تعويض K.9: التغيرات الأخرى في حجم الأصول غير المالية غير المذكورة في أماكن أخرى K.12: التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل. AN.2: الأصول غير المنتجة K.3: الظهور الاقتصادي للأصول غير المنتجة K.5: النمو الطبيعي للموارد البيولوجية غير المفتوحة K.6: الإختفاء الاقتصادي للأصول غير المنتجة. K.7: الخسائر الناتجة عن كوارث K.8: عمليات الاستيلاء بدون تعويض K.9: التغيرات الأخرى في حجم الأصول غير المالية غير المذكورة في أماكن أخرى K.12: التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل AF: الأصول المالية K.7: خسائر بسبب الكوارث K.8: عمليات الاستيلاء بدون تعويض K.10: التغيرات الأخرى في حجم الأصول والخصوم المالية غير المذكورة في أماكن أخرى K.12: التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل	AF: الالتزامات K.7: الخسائر الناتجة عن كوارث K.8: عمليات الاستيلاء بدون تعويض K.10: التغيرات الأخرى في حجم الأصول المالية والخصوم غير المذكورة في أماكن أخرى. K.12: التغيرات الأخرى في التصنيفات وفي الهيكل. B.10.2: التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن التغيرات في حجم الأصول



الجدول (A.11) حساب إعادة التقييم
Table (A.11) Revaluation Account

التغيرات في الأصول Change in assets		التغيرات في الخصوم و صافي القيمة Change in liabilities and net worth	
K.11: Nominal holding gains (+)/ losses(-)	K.11: مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية	K.11: Nominal holding gains (-) /losses(+)	K.11: مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية
AN: Non-financial assets	AN: الأصول غير المالية	AF: Liabilities	AF: الخصوم
AN.1: Produced Assets	AN.1: الأصول المنتجة	B.10.3 Changes in net worth due to Nominal holding gains/losses	B.10.3: التغيرات في صافي القيمة الناجمة عن مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية
AN.2: Non-produced Assets	AN.2: الأصول غير المنتجة		
AF: Financial Assets	AF: الأصول المالية		

الجدول (A.12) الميزانية العامة
Table (A.12) Balance Sheets

التغيرات في الأصول Assets		التغيرات في الخصوم و صافي القيمة Liabilities and net worth	
IV.1: Opening balance sheet		IV.1: افتتاحية الميزانية العامة	
AN: Non-financial assets	AN: الأصول غير المالية	AF: Liabilities	AF: الخصوم
AN.1: Produced Assets	AN.1: الأصول المنتجة	B. 90: Net worth	B. 90: صافي القيمة المالية
AN.2: Non-produced Assets	AN.2: الأصول غير المنتجة		
AF: Financial Assets	AF: الأصول المالية		
IV.2: Changes in balance sheet		IV.2: تغيرات في الميزانية العامة	
إجمالي التغير في الأصول Total Changes in assets		إجمالي التغير في الالتزامات Total changes in liabilities	
AN: Non-financial assets	AN: الأصول غير المالية	AF: Liabilities	AF: الخصوم
AN.1: Produced Assets	AN.1: الأصول المنتجة	B. 10: Changes in Net worth, Total	B. 10: التغيرات في صافي القيمة المالية مجموع
AN.2: Non-produced Assets	AN.2: الأصول غير المنتجة	B. 10.1: Changes in net worth due to saving and capital transfers	B. 10.1: التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن الادخار والتحويلات الرأسمالية
AF: Financial Assets	AF: الأصول المالية	B. 10.2: Changes in net worth due to other changes in volume of assets	B. 10.2: التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن التغيرات الأخرى في حجم الأصول
		B. 10.3: Changes in net worth due to nominal holding gains/ losses	B. 10.3: التغيرات في صافي القيمة المالية الناجمة عن مكاسب/خسائر الاقتناء الاسمية
IV.3: Closing balance sheet		IV.3: ختام الميزانية	
Assets	الأصول	Liabilities and net worth	الخصوم و صافي القيمة المالية
AN: Non-financial assets	AN: الأصول غير المالية	AF: Liabilities	AF: الخصوم
AN.1: Produced Assets	AN.1: الأصول المنتجة	B. 90: Net worth	B. 90: صافي القيمة المالية
AN.2: Non-produced Assets	AN.2: الأصول غير المنتجة		
AF: Financial Assets	AF: الأصول المالية		



الجدول (A.13) مؤشرات أداء الاقتصاد
Table (A.13) Economic performance indicators

التفسيرات Interpretation	المؤشرات Indicators
The performance of the economy أداء الاقتصاد	GDP rate of growth معدل نمو الناتج المحلي الإجمالي
The level of economic development in comparison to other countries مستوى النمو الاقتصادي مقارنة بدول أخرى	GDP per capita نصيب الفرد من الناتج المحلي الإجمالي
Income share of employees in GDP مساهمة دخل العاملين في الناتج المحلي الإجمالي	Compensation of employees/gross value added تعويضات العاملين/ القيمة المضافة الإجمالية
Income share of capital in GDP مساهمة دخل رأس المال في الناتج المحلي الإجمالي	Operating surplus/ gross value added فائض التشغيل/ القيمة المضافة الإجمالية
Share of investment in capital goods in GDP مساهمة الاستثمار في الناتج المحلي الإجمالي	Gross fixed capital formation / GDP تكوين رأس المال الثابت/ الناتج المحلي الإجمالي
Saving rate of the nation معدل الادخار للدولة	Saving/GDP الادخار/الناتج المحلي الإجمالي
Contribution of each sector to total saving مساهمة كل قطاع في إجمالي الادخار	Saving of an institutional sector/ total saving ادخار القطاع المؤسسي/ إجمالي الادخار
Saving rate of households معدل الادخار للأسر المعيشية	Saving of households/disposable income of households إدخار الأسر المعيشية/ الدخل المتاح للتصرف به للأسر المعيشية

A decorative border with a repeating floral and geometric pattern in a dark red color, framing the central text.

ملحق (٢)

Annex (2)



إحصاءات الحسابات القومية National Accounts Statistics

Sources of Data:

مصادر البيانات:

A) Annual Economic Bulletins issued by the Economic Statistics Department of MDPS:

أ- النشرات الاقتصادية السنوية التي تصدرها وزارة التخطيط التنموي والإحصاء وهي:

1. Bulletin of Industrial and Energy Statistics.
2. Bulletin of Building and Construction Statistics.
3. Bulletin of Wholesale and Retail Trade Statistics.
4. Bulletin of Restaurants and Hotels Statistics.
5. Bulletin of Transport and Communications Statistics.
6. Bulletin of Business Services.
7. Bulletin of Social Services Statistics.
8. Bulletin of Banks and Insurance Statistics.

١. نشرة الطاقة والصناعة .
٢. نشرة البناء والتشييد .
٣. نشرة إحصاءات تجارة الجملة والتجزئة.
٤. نشرة إحصاءات المطاعم والفنادق.
٥. نشرة إحصاءات النقل والاتصالات.
٦. نشرة خدمات الأعمال.
٧. نشرة إحصاءات الخدمات الاجتماعية.
٨. نشرة إحصاءات البنوك والتأمين.

B) Surveys and studies

ب - مسح وبحث:

1. Households Income and Expenditure Survey (2012-13)
2. Annual Economic Survey.
3. Population Census, 2010.

١. بحث الدخل والإنفاق (٢٠١٢ - ٢٠١٣) .
٢. المسح الاقتصادي السنوي .
٣. تعداد السكان لعام (٢٠١٠) .

C) Data issued by the following ministries and institutions:

ج - وكذلك الاستعانة ببيانات تصدر من قبل الوزارات والهيئات التالية:

1. Ministry of Environment.
2. Ministry of Finance.
3. Qatar Central Bank.
4. Customs and Ports General Authority.

١. وزارة البيئة .
٢. وزارة الاقتصاد والمالية .
٣. مصرف قطر المركزي .
٤. الهيئة العامة للجمارك والموانئ .

Reference Period:

فترة الإسناد الزمني:

This bulletin covers National Accounts Statistics for the period 2007 to 2014.

هذه نشرة سنوية تقويمية تغطي إحصاءات الحسابات القومية للفترة ٢٠٠٧ إلى ٢٠١٤.

www.mdps.gov.qa

